

GRYFÓW ŚLĄSKI LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYŃA PLATERÓWKA
SIEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW-ZDRÓJ ZAWIDÓW

Nr 10(393) * 26.05-9.06.2010 * Rok XVIII * Cena 2,00 zł (0% VAT)

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

www.zl.luban24.pl



CO DALEJ ZE STARYM SZPITALEM

str. 3



CZŁOWIEK ROKU 2009

str. 10



LUBAŃSKA SOLIDARNOŚĆ POPIELUSZCE

str. 17

WALKA O DZIECKO



- To spór z podtekstami. Z jednej strony mamy formalizm sądowy i prawo ojca do kontaktu z synem, z drugiej głos serca matki i jej słuszne obawy o dobro dziecka. Ot taka kwadratura koła, za którą kryje się zarówno prawdziwy dramat ludzki, jak i zwykły dylemat nie tylko retoryczny - jak dalece w imię leczenia ojca przedmiotowo można traktować dziecko oraz jak w tym samym celu narażać jego bezpieczeństwo.

Więcej na str. 3

FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. 75 722 26 24 (obok dworca PKS)
Ryszard Danielewski

Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach
**GORĄCE OFERTY, NOWE PROMOCJE
SPRZEDAŻ I USŁUGI!**

- * Zlecenia przez internet
- * Wydruki wielkoformatowe
- * Obniżone ceny na zlecenia w pakietach
- * Rabaty lojalnościowe dla stałych klientów

Zapraszamy:

pn-pt od 8.00 do 18.00
sobota od 9.00 do 15.00
niedziela od 11.00 do 14.00

koniecznie odwiedź naszą stronę:
www.kodakluban.pl

**Kodak
EXPRESS**
KONTROLOWANA JAKOŚĆ OBRAZU



- bukiety i wiązanki okolicznościowe
- aranżacje kwiatowe
- rośliny doniczkowe
- wieniec

KWIACIARNIA
59-800 Lubań
ul. Zawidowska 4
czynne: tel. 600 280 806
8.30 do 16.00 tel. 660 093 269

PROMADENT Centrum Stomatologiczne

Protetyka
Rentgen cyfrowy
Chirurgia stomatologiczna
Stomatologia zachowawcza i dziecięca
Endodoncja
Wybielanie zębów
Ortodoncja

Najnowsze technologie

6 dni w tygodniu
75 646-07-89
696 981 797

Lubań, ul. Kazimierza Wielkiego 2 (nad APEKA)
Osiedle Piastów

MARKETING institute

zaprasza w dniu 21 czerwca na szkolenie:

**MARKETING W INTERNECIE
PRZEWAGA NAD KONKURENCJĄ**

szczególności: www.marketingi.pl

INTERMARCHÉ

Muszkietarowie

**Kupuj TANIEJ
w INTERMARCHÉ
zawsze TANIO!**

ponad 3000 produktów
w najniższych cenach

Tak taniej
tylko w
INTERMARCHÉ



CENTRUM HANDLOWE

HURT **PROFIT** DETAL

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 75 722-41-91 PROFIT_LUBAN@INTERIA.PL
59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 75 721-66-84

Duży wybór artykułów szkolnych

- Usługi biurowe dla firm, biur i urzędów

- Usługi kserograficzne

STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA

Perlit

Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00

Spółdzielnia Usługowo-Handlowa

CHRONEX



Szanowni Państwo, prowadzimy działalność w zakresie:

- projektowania,
- montażu,
- konserwacji

Systemów monitoringu wizyjnego.

Zapraszamy do współpracy

Montaż telewizji dozorowej z systemem cyfrowego zapisu, otworzy Państwu nowe możliwości kontrolowania tego, co dzieje się w Państwa firmie lub domu oraz podwyższy poziom bezpieczeństwa Państwa mienia.

Tel. 75 646 98 80 Kom. 609 480 303 lub 603 080 902



**3 MIESIĄCE
PEŁNEJ OFERTY
W PREZENCIE**

DRUGI DEKODER
z KANAŁAMI ROZRYWKOWYMI
19,90 zł (i dziecięcy)

TADEX
PLAC STRAŻACKI 19
59-800 LUBAŃ
TEL. 75 722-24-27

MULTI-SAT
UL. KOLEJOWA 61
59-620 GRYFÓW
TEL. 75 781-14-96

www.cyfrowydeko.pl



CENTRUM STOMATOLOGICZNE

Dr Dominik Chodyra

ul. Rynek-Sukiennice 20, 59-800 LUBAŃ, (TRET i piętro)

chirurgia stomatologiczna - ortodoncja
wybielanie zębów - implanty - protetyka

Tel. +48 75 644 44 88

pon.-pt. 8-20, sob. 10-18 www.centrumstomatologiczne.chodyra.pl

Z kalendarza

26.05.2010

Pauliny, Filipa

27.05.2010

Juliana, Augustyna

28.05.2010

Justyny, Wiktora

29.05.2010

Magdaleny, Bogusławy

30.05.2010

Jana, Feliksa

1.06.2010

Jakuba, Konrada

2.06.2010

Marianny, Piotra

3.06.2010

Tamary, Leszka

4.06.2010

Franciszka, Karola

5.06.2010

Walerii, Bonifacego

6.06.2010

Bogumiły, Norberta

7.06.2010

Roberty, Jarosiawa

8.06.2010

Wilhelma, Seweryna

Opinie, poglądy, komentarze...

Koniec z klapsami?

Dobiegają końca prace legislacyjne nad nowelizacjami ustaw dotyczących przemocy w rodzinie. Wśród wielu ostatnio zaakceptowanych przez sejm zmian mamy poprawkę, która całkowicie zakazuje stosowania kar cielesnych, zadawania cierpień psychicznych i innych form poniżania dziecka. Jak taki przepis a zarazem ingerencja w funkcjonowanie rodziny i sam proces wychowawczy będzie potraktowany przez nasze społeczeństwo?

* Ks. Franciszek Mołski, proboszcz parafii pw Wniebowzięcia NMP w Zarzębie



„zagubiła się gdzieś
Dziewczynka z Zapalkami
dlatego tyle ciemności
między nami”

pisał poeta ks. Wacław Buryła a powinno się dopowiedzieć, że także w nas – tyle ciemności, która nie pozwala dostrzec delikatności, kruchości, świętości nowego młodego życia, jakim jest dziecko.

Dziecko jest małym bezbronnym człowiekiem, który zdany jest całkowicie na opiekę rodziców. Jego mądrością jest ufać, że jest w dobrych, opiekuńczych rękach. Z pewnością większość dzieci znajduje taką prawdę w swoim dzieciństwie, w swoim młodym życiu. Przekonanie, powiedzenie: „chcę dla Ciebie dobra”, nie może w żaden sposób usprawiedliwiać negatywnej postawy wobec dziecka, jaką jest zadawanie cierpień fizycznych, psychicznych oraz poniżanie dziecka.

„Święta dziewczynko z zapalkami
choroń nas przed staruchami
co płaczą że wszędzie zło
martwią się że nas okłamują
nie mówiąc nam o tym” (...)

Tak w wierszu „Modlitwa” prosi ks. Jan Twardowski – człowiek, ksiądz o sercu prostym jak serce dziecka i sercu kochającym dzieci. Rodzicom, opiekunom, wychowawcom, którzy zapominają o takiej miłości, trzeba przypomnieć – może i regulacjami prawnymi – że rodzina opiera się, tworzy się, buduje się na MIŁOŚCI, ROZMOWIE i BYCIU RAZEM!!! To Jezus postawił pośrodku uczonych dziecko, które w ówczesnym świecie nie miało żadnych praw, i powiedział, żeby się od niego uczyli prostoty, szczerości, a przede wszystkim ufności. Geniuszem dziecka jest to, że bezbronne i bezradne ufa swojemu ojcu i matce.

Jeśli ja: ksiądz, matka, ojciec, wierzę Panu Bogu jak dziecko”, to niech każde dziecko wierzy nam! Wszystkim DZIECIOM życzę dużo miłości.

* Aleksandra Białek, dyrektor Gimnazjum nr 3 w Lubaniu



Nareszcie, to pierwsza myśl, która przychodzi mi do głowy po otrzymaniu wieści o końcu prac legislacyjnych. Przyjęcie ustawy to święto dla ludzi dotkniętych przemocą domową, jak i współpracujących z nimi. Jest to sygnał dany przez państwo, że bicie jest złe i jego obowiązkiem jest ochrona najsłabszych. Nie wszyscy to niestety rozumieją, bo w społecznej świadomości nadal tkwią przekonania rodem z poprzednich wieków: „Karcenie, a nawet bicie jest elementem władzy rodzicielskiej, pomaga zapamiętać naukę płynącą z popełnianego błędu”, „Musi być na etapie wychowania, bez niej nie ma motywacji do samodyscypliny”. To wypowiedzi facebookowe i blogerskie. Cóż się dziwić, kiedy znani mówią: „Mnie ojciec nie raz skórę wygarbował i wyrosłem na senatora”, to akurat wypowiedź Stanisława Koguta. A ja miałam nadzieję, że powiedzenia: „Lepsze bite niż zdechłe” czy „Jak się baby nie bije, to jej wątroba gnije” odeszły w zapomnienie. Ale wróćmy do ustawy. Najistotniejsze, że można usunąć sprawcę przemocy z domu nawet w przypadku, kiedy lokal jest wyłączną jego własnością oraz istnieje nakaz objęcia go programem korekcyjno – edukacyjnym. Nie rozumiem, dlaczego kontrowersje wzbudza możliwość odebrania dziecka rodzinie, kiedy zagrożone jest jego życie i zdrowie, oraz gromadzenie wrażliwych danych o rodzinie.

Zwłaszcza gdy dzieje się to w świetle odkrywanych nowych przypadków bestialstwa wobec dzieci. Wszyscy pamiętają Bartusia z Kamiennej Góry, gdzie zawiadli wszyscy, począwszy od kuratorów, policji, sąsiadów, pracowników socjalnych a skończywszy na sekretarce sądowej. Dlatego cieszy pomysł zespołów interdyscyplinarnych i systemowe rozwiązywanie spraw przemocy. Monitoring losów dziecka na bazie systemów informatycznych, to pomysł minister Kluzik – Rostkowskiej, która chciała zbudować go w poprzednim rządzie. Gdyby istniał nie byłoby polskiego Fritza spod Siemiatycz, który, zmieniając miejsca zamieszkania, gubił czujność organów państwa.

Pytanie do...

Ryszarda Skowrona,
informatyka UM
Lubań

* Jaka jest przyczyna utrudnionego dostępu do internetu przez miejskie hot-spoty?

- Problemy z dostępem do internetu ma ostatnio także urząd miasta, a ponieważ hot-spoty korzystają z tego samego źródła, mieszkańcy chcący z nich skorzystać mogli mieć z tym pewne kłopoty. Staramy się wspólnie z firmą Dialog rozwiązać tę kwestię. 14 maja miała miejsce wymiana modemu ale nadal nie jest dobrze, więc ponownie problem został zgłoszony do Dialogu. Docelowo przewidziany jest wydzielony tor, tylko dla hot-spotów, ale ze względu na finanse nie nastąpi to w tym roku. Tymczasem mogę zapewnić, że raz w miesiącu są sprawdzane hot-spoty i aktualizowane jest ich oprogramowanie. Tak więc na ogół wszystko jest w porządku, poza zdarzeniami niezależnymi od nas, o których wspominałem.

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc lub pisząc do redakcji – zadają konkretnym osobom pytania dotyczące ważnych spraw społecznych i gospodarczych.

tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Nasza sonda

Dzień Matki

26 maja mamy jedno z najpiękniejszych świąt w kalendarzu - Dzień Matki. W Polsce po raz pierwszy obchodzono go 1923 roku w Krakowie. Tego dnia wszystkie dzieci - zarówno te malutkie jak i już całkiem dorosłe - składają życzenia swoim mamom, dają im prezenty. W dzisiejszych czasach jest to kosztowna biżuteria, ogromne bukiety kwiatów, drogie kosmetyki czy torebki. Ale czy zawsze Święto Matki było tak kosztownym świętem? Jak obchodziło się je kiedyś?

* Helena Nawrot z Mysłakowic

- W przedszkolu śpiewało się piosenki, pani prowadziła zajęcia taneczne a nasze mamy przychodziły i wspólnie świętowaliśmy. Teraz jest moim zdaniem bardzo podobnie, wraca się do tego, pomimo że był taki okres, że zapomniało się o tym dniu. Cieszę się, że wraca się, do starych korzeni.

* Pani Wanda z Lubania

- Dawniej dzieci przychodziły z różnymi buketami, nie kupowały drogich kwiatów. Było skromnie i tak bardziej rodzinne, uczuciowo. Teraz to nie jest to samo.

* Eugenia Kuźniewska z Działoszyna

- Za mojego dzieciństwa Dnia Matki jako takiego nie było, bo urodziłam się w 1926 roku, a wówczas nie obchodzono tego święta. Natomiast kiedy już byłam matką to było normalnie, że dzieci jak miały tam parę groszy, to kupiły prezencik mały, czy czekoladę, i oczywiście złożyły życzenia. Było to bardzo skromne i szczerze, a teraz odczuwam, że jest to bardzo sztuczne. Nie plynie to ze szczerzego serca, tylko jest takie na pokaz.

* Irena Kwiecińska ze Świeradowa Zdroju

- W moich dziecięcych latach robiliśmy laurki, malowałyśmy obrazki własnoręcznie, nie dało się opisać uśmiechu mamy po dostaniu samodzielnie zrobionego prezentu. Teraz dzieci kupują mi kosztowne upominki. Chciałabym aby, tak jak kiedyś ja, one zrobiły coś samodzielnie, coś od siebie, coś płynącego wprost z ich serca.

* Aniela Kuzniewska z Kamiennej Góry

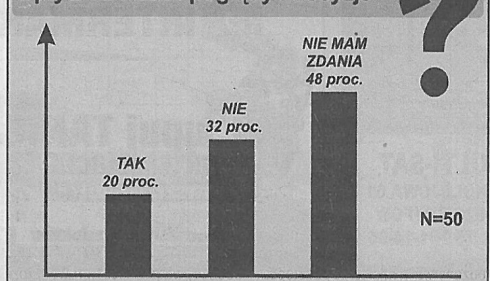
- Kiedy byłam małą nie robiłam prezentów mojej mamie, która powtarzała nam, że my jesteśmy jej największymi pociechami. Sama piekła ciasto,

gdzie potem siadałyśmy w ogrodzie i spędzałyśmy wspólnie popołudnie. Bardzo miło to wspominać. W dzisiejszych czasach córka przychodzi do mnie zawsze z drobnym upominkiem, jestem bardzo szczęśliwa za jej pamięć, lecz uważam, że kiedyś było bardziej rodzinne.

* Halina Maj z Głogowa

- Jak byłam dzieckiem, Dnia Matki nie było. Później, kiedy byłam starsza robiłam laurki własnoręcznie i zrywałyśmy kwiaty dla naszej Mamy. Wydała mi się, że teraz jest podobnie. Dzieci też robią laurki, kupują kwiaty, upominki i Dzień Matki jest świętem dla całej rodziny.

Czy Pani/Pana zdaniem media mają wpływ na nasze poglądy i decyzje?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ

ALARMOWE

- Pogotowie ratunkowe - 999

- Straż pożarna - 998

- Policja - 997

- Pogotowie ciepłotne - 993

- Pogotowie gazowe - 992

- Pogo. sieć elektr. 75 722-26-80

- Pogotowie wodne 75 646-63-37

- Służba zdrowia

- Łuż. Centr. Med. 75 721-39-20

Apteki

- ul. Mikołaja 24 75 722-31-40

- ul. Spółdzielcza 9 75 721-03-40

- ul. Ratuszowa 75 646-04-32

- ul. Tkacka 27 75 721-60-63

- ul. Bracka 6 75 722-36-67

- ul. K. Wielkiego 2 75 722-59-78

- ul. 7-cj Dwiżyj 3 75 722-33-44

- Rejonowa (szpital) 75 646-45-77

Banki

- BZ WBK SA 75 722-96-50

- Bank Pol. Spół. 75 721-46-50

- BGŻ 75 722-20-76

- PKO BP 75 722-22-90

- Łużycki Bank Spół. 75 722-75-16

Inne

- Punkt Inf. Turyst. 75 646-44-74

- Inf. Kolejowa 19 75, 46 lub 22 194-36

- Inf. PKS Voyager 0 703 40 33 46

- TAU 75 802-31-65

- Starostwo Pow. Lubań 75 646-43-00

- Rada Miasta Lubań 75 646-44-09

- Urząd Miasta Lubań 75 646-44-00

- Urząd Gminy Lubań 75 646-59-20

- Urząd Skarbowy Lubań 75 722-91-00

- Urząd Stanu Cyw. Lubań 75 646-44-31

- Policja 75 722-90-00

- Straż Miejska 75 646-44-42

- Pow. Urząd Pracy 75 722-25-48

- ZUS O/Lubań 75 646-87-80

- Miejski Dom Kultury 75 646-23-40

- MOPS w Lubaniu 75 646-04-11

- Sanepid w Lubaniu 75 646-40-43

GRYFÓW ŚL.

- Urząd M i G 75 781-35-52

- Biuro Rady Miejskiej 75 781-33-42

- Ośrodek Kultury 75 781-29-00

- Policja 75 781-35-15

- Straż Miejska 75 781-33-18

LEŚNA

- Urząd M i G 75 721-12-39

- Rada M-G 75 724-28-82

- O. Kult. i Sportu 75 721-15-79

- Apteka 75 721-12-46

- Policja 75 721-12-07

LUBOMIERZ

- Urząd G i M 75 783-31-51

- Dom Kultury 75 783-31-85

- Gminny Ośr. Zdr. 75 783-35-50

- Straż Miejska 75 783-32-01

MIRSŁ

- Urząd M i G 75 647-04-40

- Przycz. Lekarska 75 783-43-57

- Policja 75 783-43-85

NOWOGRODZIEC

- Urząd M i G 75 738-06-60

- Gm. Centr. Kult. i Sportu 75 731-63-98

- Zespół Opieki Zdr. 75 731-62-25

- Policja 75 731-62-95

- Straż Miejska 75 731-64-19

- Straż Pożarna 75 731-63-36

OLSZYNIA

- Urząd Miejski 75 721-23-68

- Straż Miejska 75 723-10-33

- Ośrodek Kultury 75 723-10-85

- Apteka Z. Madurow. 75 721-22-64

- Apteka Dla Każdego 75 721-30-27

- Policja 75 721-22-07

PLATERÓWKA

- Urząd Gminy 75 722-16-90

- Ośrodek Zdrowia 75 722-16-28

SIEKIERCZYN

- Urząd Gminy 75 722-17-78

- Ośrodek Kultury 75 722-17-77

- Policja 75 722-17-17

SULIKÓW

- Urząd Gminy 75 778-72-88

- Apteka 75 778-72-73

- Policja 75 778-73-20

- Straż Pożarna 75 778-72-08

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

- Urząd Miasta 75 781-64-89

- Biuro Inf. Turyst. 75 781-63-50

- Policja 75 781-62-06

ZAWIDÓW

- Urz. Miasta i Gminy 75 778-82-82

- Policja 75 778-82-68

- Straż Pożarna 75 778-82-85

Nowy pomysł na stary szpital

Pomysłów na zagospodarowanie części starego szpitala, które w zamian za podatki przejęło miasto, a które przez jakiś czas zajmował SANEPiD, było kilka. Ostatecznie zapadła decyzja o sprzedaży obiektu.



Miasto jest właścicielem części starego szpitala, a dokładnej lewego mniejszego skrzydła, które przejęło kilka lat temu od szpitala w zamian za podatek od nieruchomości.

- Budynek ten jest trudny do zagospodarowania na cele samorządowe – mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Początkowo myśleliśmy o stworzeniu w nim domu spokojnej starości, później o mieszkaniach socjalnych. Przeanalizowaliśmy oba warianty ale każdy z nich wymaga poniesienia ogromnych nakładów, na które nas w tej chwili nie

stać. Pierwszy wymagał dostosowania obiektu do potrzeb starszych pensjonariuszy. Współczesne wymogi przy tworzeniu nowego ośrodka są bardzo rygorystyczne. Powinny się w nim znajdować właściwe oddzielne garsoniery z łazienkami, aneksami kuchennymi, windami i salami spotkań i wypoczynku. Nawet pomieszczeniami dla palaczy. Zatem koszt adaptacji tego obiektu na taki dom znacznie przekracza nasze obecne możliwości finansowe. Podobnie było z drugą koncepcją, czyli stworzeniem w nim mieszkań



socjalnych. Po analizie doszliśmy do wniosku, że domy socjalne powinny być raczej parterowe, bowiem jak dowodzi prak-

tyka każde mieszkanie powinno mieć tam indywidualne ogrzewanie. Trzeba by więc każde lokum wyposażać w indywidualny piec i wybudować nowe pionory kominowe, co przy piętrowym budynku jest bardzo kosztowne. Tym bardziej nie możemy sobie na to pozwolić, że obecnie aż do roku 2014 realizujemy projekty unijne, w które musimy zaangażować znaczne środki z budżetu miasta. W zakresie mieszkalnictwa ze środków unijnych mieliśmy do wyboru – adaptację tego obiektu na piętnaście mieszkań socjalnych za około dwa miliony złotych, czy przeznaczenie tej kwoty na wyremontowanie 18 budynków w zakresie elewacji, dachów i docieplenia. Wybraliśmy dofinansowanie remontów budynków wspólnot mieszkaniowych, które właściwie od zakończenia wojny nie były odnawiane.

Decyzja ze wszech miar wydaje się słuszną, niemniej z tą częścią starego szpitala, która ulega powolnej degradacji należałoby coś zrobić. Na wniosek radnych z komisji infrastruktury zapadła decyzja, że obiekt trzeba sprzedać. Ogłoszony został już przetarg i być może wkrótce pojawi się inwestor z pomysłem. Patrząc na to, co z części starej drukarni przy ul. Bankowej zrobił nowy właściciel, rysuje się wizja całkiem optymistyczna, co do możliwości wykorzystania tej części starego szpitala. (tk)

Walczy o dziecko

Nie ma chyba nic gorszego niż krzywdą dziecka a gdy do tego dołoży się bezsilność matki walczącej o nie od pięciu lat, jawi się dramat, który trudno sobie nawet wyobrazić. I nie jest to scenariusz jakiegoś filmu, to życie mieszkanki Lubania i jej synka.



– Proszę o pomoc i nagłoszenie mojej sprawy, która trwa już ponad 5 lat – ze łzami w oczach mówi Aleksandra Pita. – W lutym 2005 roku, kiedy moje dziecko miało zaledwie miesiąc, mój mąż zabrał mi je, uciekał z nim i przez jakiś czas ukrywał się przede mną. Od tamtej chwili do dziś walczę o normalne, pełne harmonii i spokoju życie dla mojego synka Krzysia, który obecnie ma już 5 lat. Sąd od samego początku całej tej sprawy – moim zdaniem – nie wykazuje należytej troski o dziecko, na pierwszym miejscu stawiając rację niepojętą rację ojca. Jak wynika z przeprowadzonych specjalistycznych badań ojciec Krzysia jest chory psychicznie. Zdiagnozowano u niego zespół urojeniowy. Podjął leczenie, co dla sądu jest dostatecznym warunkiem by przyznać mu prawo do spotkań. Na co z kolei matka się nie godzi, bojąc się o synka.

– Czy jeśli ślepy pójdzie do lekarza i przedstawi sądowi zaświadczenie, że się leczy i ma zapisane leki, to damy mu prawo jazdy i pozwolimy prowadzić samochód? – stawia retoryczne pytanie matka. – Człowiek zdrowo myślący tego nie robi. Zaświadczenie o tym, że mój były mąż się leczy, wystarczy Temidzie w Lubaniu i Jeleniej Górze, aby przyznać mu widzenia z małym bezbronnym dzieckiem. Zdaniem wspomnianych organów, być może okazać się one dobrą terapią w leczeniu męża – z łez mówi pani Aleksandra.

Przejdźmy na chwilę do wcześniejszych faktów, które wiele również mówią o całej sprawie. Na pierwszej rozprawie rozwodowej w czerwcu 2005 roku sąd w Jeleniej Górze powierzył tymczasową opiekę nad niemowlęciem właśnie mężowi, słuchając jego argumentów jakoby żona miała depresję poporodową i że porzuciła dziecko. A to on je podstępnie porwał – jak twierdzi kobieta. Kolejna rozprawa – luty 2006, sąd tymczasową opiekę powierza matce. Ale ojciec nie ma zamiaru chłopca oddać. Kryje się z nim po polach, lasach, wycieńcza roczne dziecko.

Kobieta pięciokrotnie w asyście policji jeździła po synka do oddalonej o 190 km miejscowości, gdzie zamieszkiwał były mąż ze swoimi rodzicami i siostrą. I wreszcie udaje się. W lipcu 2006 roku siedmiu policjantów w pościgu dopada go. Używając fortelu, że jest to rutynowa kontrola drogowa, zatrzymują pojazd, obezwładniają potężnego człowieka, wyszarpują przestraszone dziecko i oddają kurator sądowej, która powierza je matce nakazując szybki odjazd.

– Choroba psychiczna mojego byłego męża, który na razie miał tylko ograniczone prawa rodzicielskie, stale się pogłębiała – kontynuuje rozszaloną Aleksandra Pita. – Prawie dwa lata po rozwodzie wylamał drzwi do mojego mieszkania odgrazając się, że dziecko nie będzie ani moje, ani jego. Coraz bardziej się bałam. Przez półtora miesiąca przychodził po nocach, stukając do drzwi, szarpając za klamkę. Prokuratura, której się poskarżyłam umorzyła postępowanie, ponieważ mój były mąż w związku ze swoją chorobą psychiczną nie może odpowiadać za czyny, bo w chwili ich popełniania nie miał świadomości. Straszne wnioski biegłych psychiatrów! Sąd opierając się na nich ustalił kontakty ojca z dzieckiem.

Na szczęście ten przez jakiś czas nie korzystał z nich. Po pobycie w bolesławieckim szpitalu dla psychicznie i nerwowo chorych zamieszkał w schronisku dla bezdomnych w Łeśnej. Później zaginął. Był poszukiwany przez policję i fundację „Itaka”. W końcu się odnalazł. Rodzice mężczyzny – po półtorarocznym okresie izolacji chorego psychicznie i nie interesowania się dzieckiem i widzeniami – przywieźli go na rozprawę do Lubania 15 kwietnia 2010 roku. – Sędzia „budziła” niepojętą, głośno przypominając mu: „Pan ma ustalone kontakty od stycznia 2009” – relacjonuje przebieg rozprawy kobieta. – A on patrzył na nią błędnym wzrokiem i nie wiadomo było, czy w ogóle rozumie co się dzieje. Byłam dobrej myśli, ale kiedy usłyszałam co na zakończenie rozprawy obwieszcza pani sędzia – nie

mogłam uwierzyć. Przecież człowiek ten zabrał niemowlę, kiedy ono najbardziej potrzebowało matki, uciekał, utrudniał odebranie dziecka, wylamał drzwi, groził że nas zabije i wreszcie zaginął po nim ślad. A teraz, po półtora roku jego nieobecności, sędzia oznajmia, że wystarczy zaświadczenie o leczeniu psychiatrycznym, opłata 180 zł i kontakt z dzieckiem będzie możliwy. Przecież ono nie jest zabawką tylko żywym bezbronnym stworzeniem. Kto mi zagwarantuje, że nie skrzywdzi mi synka?

6 maja tego roku, w przeddzień ustalonego przez sąd kontaktu ojca z dzieckiem, do PCR gdzie ma się odbyć, zostało wysłane postanowienie w tej sprawie. Dyrektor tej jednostki wezwała do siebie przestraszona matkę. Tam kobieta dowiedziała się, że sąd nie przygotował widzeń, nie zadbał o zabezpieczenia. Właśnie, że obecna ma być tylko kurator społeczna.

– Byłam w szoku! Jak mogło życie mojego 5-latka tak beztrudno zostać narażone – płacze Aleksandra Pita. – Wniosłam o zakaz kontaktów, a w dalszej kolejności będę się starała o pozbawienie władzy rodzicielskiej ojca. Nie dopuszczę żeby moje dziecko zostało mu oddane, po to by stanowiło element jego terapii.

Próbowaliśmy uzyskać stanowisko sądu, które ze względów proceduralnych nie mogło zostać tymczasem zrealizowane. Analiza dokumentów sądowych, które trafiły do pani Pity nie pozwala w zasadzie na inną interpretację sprawy. W jednym uzasadnieniu wprost czytamy, że kontakty chorego psychicznie ojca z dzieckiem będą cyt. „dobrą terapią” dla tego pierwszego.

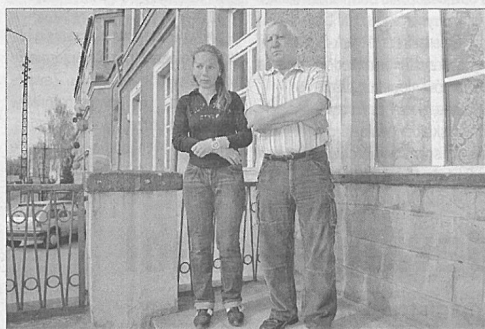
– Jestem nauczycielem języka polskiego w gimnazjum i w pracy z uczniami potępiałam eksperymenty na ludziach, jakie miały miejsce w dziejach ludzkości – mówi Aleksandra Pita. – No bo jak można nazwać decyzję sądu? Eksperymentem. Jeden z moich uczniów stwierdził kiedyś: „przecież taki eksperyment widzimy w XXI wieku i dotyczy panti dziecka: zabije go ojciec, czy nie?”. To ja, zgodnie z wyrokiem Sądu Okręgowego w Jeleniej Górze (18.05.2010), mam pełne prawa rodzicielskie do dziecka. To ja za nie odpowiadam i nikt inny. Mimo że w pismach kierowanych do sądu domagam się wzięcia odpowiedzialności za bezpieczeństwo dziecka podczas jego kontaktu z niepojętym ojcem, nikt tego nie chce zrobić. Pozostają one bez odpowiedzi.

Jeśli dziecko stanie się jakas krzywdą, to zapewne winnego trudno będzie znaleźć. Najprościej będzie obarczyć nią matkę, która zgodziła się na taki stan rzeczy. A ona się nie zgadza! Chce z synkiem żyć spokojnie bez ustawicznego lęku o jego życie czy zdrowie. A były mąż niech spokojnie się leczy. Przecież to nie jego wina, że jest chory. Dobrze by było wziąć pod uwagę dziecko, które nie może być elementem terapii. Tym niech się zajmą lekarze. Jaki będzie finał sprawy, czas pokaże. a my będziemy się jej przyglądać.

(Wrzolek)

Jakie to niesprawiedliwe

Ze łzami w oczach mówi pani Iwona Bielańska dwójki dzieci. Na ten bardzo długi weekend majowy została bez prądu. Jak dobrze pójdzie odzyska go kiedy wolne dni się skończą, ale oczywiście za odpowiednią opłatą.



Z zapłatą rachunku pani Iwona wyjątkowo spóźniła się tym razem kilka dni (w większości znamy to z autopsji) i to był powód odcięcia prądu tuż przed długim weekendem. Bez żadnego upomnienia czy ostrzeżenia rodzina, mieszkająca w domku jednorodzinnym w Pisarzowicach, została pozbawiona prądu, choć nigdy wcześniej zaległości się nie

zdarzyła. Próbowala wraz z ojcem interweniować w lubańskim zakładzie energetycznym, ale bezskutecznie. Osoba, która pełniła dyżur rozkładała ręce twierdząc, że nic się nie da zrobić bo nie od niej to zależy. A tak się złożyło, że energetycy zaczęli świętować już w piątek poprzedzający długą majówkę. Zgodnie z ustawą za 1 maja wypadający w sobotę mogli

wyznaczyć sobie w zamian inny wolny dzień. I wypadło na 30 kwietnia. Tak więc czterosobowa rodzina pani Iwony na cztery dni została pozbawiona energii elektrycznej.

Kilka miesięcy temu zdarzyła się sytuacja zgoła odmienna – również związana z energetyką – kiedy to właśnie pani Iwona została poszkodowana w wyniku uszkodzenia kabli wysokiego napięcia i błędnego ich podłączenia przez pracownika zakładu. W wyniku wicher, jakie wówczas miały miejsce doszło do zerwania przewodów wysokiego napięcia. Człowiek zatrudniony w energetyce źle je podłączył i w związku z tym doszło do uszkodzenia wielu urządzeń gospodarstwa domowego. Wprawdzie obiecano kobiecie częściowy zwrot kosztów napraw, ale tymczasem nie ma na to pieniędzy, więc sprawa wisi w próżni. Poza tym należałoby się zastanowić, dlaczego tylko w części energetyka miałaby pokrywać koszty napraw skoro wina leży ewidentnie po jej stronie. Pani Iwona jednak z tym nie chce polemizować tylko zastanawia się, dlaczego teraz tak została potraktowana. Gdzie jest sprawiedliwość?

(Wrzolek)

Pedofil w Gryfowie

Jeszcze w kwietniu br. sąd zastosował tymczasowo aresztowanie na okres trzech miesięcy wobec 49-letniego mieszkańca Gryfowa Śląskiego, podejrzanego o seksualne wykorzystywanie trzech dziewczynek w

wiek 7-8 lat. Zdarzenia te miały miejsce jesienią 2008 roku. Sprawa wybierała dziewczynki, pozostawiane bez opieki osób dorosłych i starszego rodzeństwa, a następnie podstępem zabiał do parku, gdzie dotykał je

w miejsca intymne i obnażał się w obecności ofiar. Delikwent został zatrzymany. Zgromadzony materiał dowodowy jest bogaty i raczej nie budzący wątpliwości. Sprawcy grozi 12 lat pozbawienia wolności. (Iwa)

Promocja Lubania



- Moim obowiązkiem jest przedstawić zadania samorządu miasta Lubania związane z promocją w roku 2009. Szanowni państwo, jako miasto nie posiadamy szeroko rozumianego wydziału promocji, gdzie zatrudniony jest sztab osób po to, by wymyślać, przygotowywać i kreować materiały promocyjne – foldery, albumy, gadżety miejskie. W ramach posiadanych środków staram się, aby zróżnicować te materiały, a więc nie tylko skupiać się na wydawaniu broszur, folderów, albumów, ulotek, ale i również przygotowywać i zamawiać gadżety miejskie w postaci – breloczków, filizanek, koszulek itd. - tymi słowami, podczas posiedzenia Rady Miasta 27 kwietnia, rozpoczęła sprawozdanie z działalności promocyjnej Lubania z-ca naczelnika Wydziału Rozwoju Miasta Anna Przytułska.

Promocja sensu stricto jest nowym zadaniem, które zostało przypisane powstającym samorządom w roku 1990. Od tego czasu gminy w ramach posiadanych środków tworzą swój wizerunek, kreując w ten sposób niejednokrotnie produkt turystyczny bądź też gospodarczy. Nasze miasto poprzez udział w organizowanych targach turystycznych i gospodarczych dokonuje promocji swoich materiałów, po to by właśnie zachęcić turystów i inwestorów do zaangażowania własnych środków finansowych w rozwój Lubania. Wszystko zależy oczywiście od pieniędzy. Środki związane z promocją znajdują się w budżecie miasta w dziale „Wydatki Urzędu”. Tak też cięcia wspomnianych funduszy odbijają się bezpośrednio na środkach związanych z promocją. W roku 2009 kwota ta wyniosła 215 tys. zł i trafiała na najważniejsze działania związane z promocją Lubania w roku 2009, czyli:

- udział w targach na wspólnym stoisku ze Związkiem Sześciu Miast Łużyckich w Stuttgarcie, Hamburgu, Löbau, Köln, Lipsku, Jeleniej Górze, Wrocławiu i Poznaniu.
- wyemitowanie dukata lokalnego „4 Lubany” w ilości 20.000 sztuk. Moneta ta była rozprowadzana przez Informację Turystyczną, wysyłko-

wo przez firmę kolekcjonerską Kurowski z Jeleniej Góry, jak również przez przedsiębiorców w lubańskich sklepach, którzy wyrazili chęć współpracy w tym przedsięwzięciu. Moneta była prawnym środkiem płatniczym od 28 czerwca do 30 września 2009 r. Od tego czasu można ją jedynie nabyć za kwotę 4 zł w Punkcie Informacji Turystycznej jako gadżet numizmatyczny. - sporządzenie ramek do tablic rejestracyjnych w ilości 1000 sztuk - do nabycia również w



Informacji Turystycznej.

- przygotowanie albumu „Lubania. Polubisz to miejsce” w ilości 1.500 egz., który się bardzo dobrze sprzedaje.
- wydania folderu „Lubania. Szlaki turystyczne”. Dodruku dokonano w roku bieżącym w ilości 3.000 egz.
- zakupienie na wystawę zewnętrzne w centrum miasta stelaże ekspozycyjne w ilości 8 szt. Zostały one przekazane na rzecz Muzeum Regionalnego.
- do tej pory zaprezentowano już kilka wystaw, które spotkały się z dobrym przyjęciem przez mieszkańców naszego miasta.
- sfinansowanie koncertu jazzowego grupy Roya Beneta, który był prezentowany w centrum miasta w miesiącu sierpniu 2009 r.
- zamówienie kolejnej plaskorzeźby zabytków miasta, tym razem z zabudowy śródmiejowej i słupa milowego.
- edycji plakatu miasta.
- umieszczenie materiału promocyjnego w wydawnictwie prestiżowym o zasięgu ogólnopolskim „Polish Business Magazin”, jak i w czasopiśmie o zasięgu ponadregio-

nalnym i regionalnym.

- rozprzeczanie naklejki samoprzylepnej z herbem miasta oraz numerem bocznym z przeznaczeniem dla właścicieli Taxi, które prezentują się bardzo ładnie.

- przekazanie wiele materiałów promocyjnych nieodpłatnie na rzecz szkół, instytucji, stowarzyszeń, organizacji i zakładów pracy, jak również indywidualnym zbieraczom i turystom, którzy trafili do naszego wydziału.

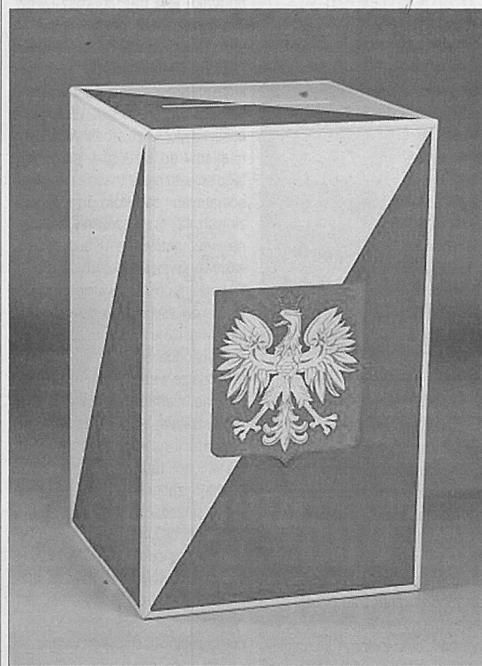
Niewątpliwym sukcesem była promocja Lubania podczas wyścigu kolarskiego „Baltyk-Karkonosze”, gdzie miasto było organizatorem mety, startu i lotnej premii. Impreza miała miejsce 4 i 5 czerwca 2009 r. Kolejny sukces promocyjny należy odnotować w udziale miasta w programie TV Polskiej „Region na obcasach”, który został wyemitowany przez TV Wrocław 28 czerwca 2009 r., zaś powtórka miała miejsce 29 czerwca. Filmy lubańscy rajcy oglądali tego samego dnia w sali

konferencyjnej LCR w Trecie. Jeśli chodzi o współpracę z zagranicą, to miasto pracuje w ramach Związku Sześciu Miast Łużyckich. Dzięki przynależności do tego podmiotu korzysta z nieodpłatnej powierzchni wystawowej na targach, w których uczestniczy. Kolejnym partnerem w promocji miasta jest Stowarzyszenie w Himmighausen, z którym to wspólnie organizowane są od kilkunastu lat wypoczynki letnie dla dzieci w wieku 12-15 lat. Ogółem do tej pory skorzystało z nich ponad 300 uczniów z lubańskich szkół podstawowych i gimnazjalnych. W tę współpracę nie są zaangażowane środki pochodzące z budżetu miasta. Natomiast współpraca ze Stowarzyszeniem Czytelników Arno Schmidta sprowadza się do uczestnictwa w Walnym Zgromadzeniu Członków, które odbywa się raz w roku, oraz do otrzymywania przez naszą bibliotekę publikacji dzieł samego twórcy, jak i innych niemieckich autorów. Utworzony w ten sposób dział literatury obcojęzycznej cieszy się ogromnym powodzeniem.

(Oprac.SP)

Wybory, wybory...

20 czerwca udamy się do lokali wyborczych, aby dokonać wyboru Prezydenta RP. O szczegółach związanych z tym aktem opowiada zastępca burmistrza Lubania Henryk Rogacki, odpowiedzialny za przygotowanie i przeprowadzenie wyborów.



Korzystając z lamów „ZL” chciałbym



przekazać podstawowe informacje dotyczące głosowania. Mam na względzie przede wszystkim wyborców, którzy po raz pierwszy wezmą udział w wyborach. Pamiętajmy, że lokale wyborcze 20 czerwca 2010r. będą dostępne w godz. 6.00-22.00. Siedziby obwodowych komisji wyborczych (lokalne wyborcze) na terenie Lubania w zasadzie nie zmieniają się. Głosować będziemy zgodnie z naszymi przyzwyczajeniami wyborczymi.

UWAGA! Zmiana siedziby komisji wyborczej dot. wyborców zamieszkałych przy ulicach: Armii Krajowej,

Lukasiewicza, Miarki, Na Skarpie, Polna, Spacerowa, Starolubańska, Włościańska, Zawidowska. Lokal wyborczy, który dotychczas mieścił się przy ul. Armii Krajowej 9 został przeniesiony do siedziby Szkoły Podstawowej nr 1 przy ul. Mickiewicza 1 w Lubaniu. Informacja o granicach i siedzibach obwodowych komisji wyborczych została już przekazana w obwieszczeniu Burmistrza Miasta. Lokale wyborcze nr 6 (ul. Łokietka 2) i nr 1 (Galeria-Tret, ul. Rynek-Sukiennice) będą przystosowane do przyjęcia wyborców niepełnosprawnych. Osoby te, głosujące w innych lokalach, mogą składać wnioski o dopisanie ich do spisu wyborców obwodów nr 6 i 1 do 15 czerwca 2010r. Do 10 czerwca 2010r. osoby przebywające

czasowo na naszym terenie oraz nigdzie nie zamieszkałe mogą składać wnioski o dopisanie ich do spisu wyborców na terenie gminy, na której rzeczywiście przebywają. Do tego samego dnia można składać wnioski o sporządzenie pełnomocnictwa do głosowania. Z kolei do 18 czerwca można zgłaszać się w urządzie miasta celem otrzymania zaświadczenia o prawie do głosowania, jeśli ktoś przewiduje swą nieobecność poza stałym miejscem zamieszkania w dniu wyborów. Komisja wyborcza ma obowiązek potwierdzenia tożsamości każdego głosującego. Wobec powyższego powinien on posiadać przy sobie dowód osobisty bądź inny dokument potwierdzający w swojej treści zdjęcie osoby i inne dane osobowe - np. paszport, prawo jazdy itp. Odbiór karty do głosowania wyborca potwierdza podpisem złożonym w przeznaczony na ten cel rubryce w spisie wyborców. Możliwe jest składanie podpisu bez jego odwracania. Wyborca otrzymuje tylko jedną kartę do głosowania. Komisja odmawia ponownego wydania karty niezależnie od przyczyn tego żądania, np. omyłkowego wypełnienia karty, zniszczenia jej itp. Osoba pominięta w spisie wyborców może zostać do niego dopisana, jeśli udokumentuje, że stale mieszka na terenie obvodu głosowania, a dział ewidencji ludności urzędu gminy, na żądanie komisji potwierdzi telefonicznie, że pominięcie wynika z pomyłki powstałej przy sporządzaniu spisu. Niedopuszczalne jest głosowanie za członka rodziny lub inną osobę. Wyjątkiem od tej zasady jest głosowanie przez pełnomocnika wyborczego. Osobie niepełnosprawnej, na jej prośbę, może pomagać w głosowaniu jej opiekun. Pomoc ta winna dotyczyć strony technicznej oddania głosu. Przed każdym lokalem wyborczym znajdować się będą podstawowe informacje wyborcze dot.: kandydatów na prezydenta, obwieszczenie o obwodach głosowania oraz informacje o sposobie oddania głosu. Zawsze można liczyć na pomoc członków komisji wyborczej, którzy poradzą, wyjaśnią... Ich pomoc nie może jednak dotyczyć faktu głosowania.

(Iwa)

Jak sprzedawać alkohol

Po raz kolejny lubański magistrat zorganizował szkolenie dla osób sprzedających alkohol. Wykłady prowadzili wysokiej klasy specjaliści z krakowskiej firmy.



Zapraszane są na nie osoby z terenu Lubania zajmujące się obrotem alkoholem, a więc sprzedającą czy też wyszynkiem.

- To dzisiejsze spotkanie z fachowcami ma dać sprzedawcom wiedzę co do przeróżnych aspektów prawnych w kwestii handlu alkoholem - mówi zastępca burmistrza Henryk Rogacki.

- Czyli komu go można sprzedawać a komu nie i jakie ewentualnie grożą konsekwencje karne za łamanie przepisów ustawy o wychowaniu w trzeźwości.

Straszenie nie było jednak głównym celem tego szkolenia. Wykładowcy krakowscy zaprezentowali również zebrany cały mechanizm z zakresu asertywności - jak odmawiać sprzedaży alkoholu tym klientom, którzy nie powinni go kupić bo są nieletni albo też nietrzeźwi. Z zaproszenia skorzystała jedynie część osób, do których zostało ono wystosowane, ale organizatorzy i tak uważają je za bardzo owocne.

(JaK)

Podkowa odzyska blask

Podkowa to charakterystyczna zabudowa mieszkaniowa łącząca część ulic Kopernika, Wojska Polskiego i Słowackiego w Lubaniu. Czas zrobił tu swoje. Mamy rozjeżdżone ogromne podwórze, brak kanalizacji deszczowej i obskurne śmietniki.



Tak można najkrócej scharakteryzować ciąg secesyjnych kamienic czynszowych od środka, z których najstarsze pamiętają jeszcze czasy cesarza Wilhelma II. Jednak już za niespełna 2 lata, w 2012 roku, podwórko tzw. Podkowy zamieni się w pełen zieleni i ławek, piękny, nocą oświetlony park. Będą też remonty poszczególnych elewacji kamienic, które zapowiadają wspólnoty mieszkaniowe.

Tylko dla oficerów

Kiedy w 1898 roku rozpoczęto budowę lubańskich koszar, miejscowi kamienicznicy rozpoczęli jednocześnie w sąsiedztwie budowę kamienic czynszowych przy dzisiejszej ulicy Wojska Polskiego. Miały one być przeznaczone dla kadry oficerskiej garnizonu, który miał stacjonować w Lubaniu. Ponieważ wcześniej postawiono szereg kamienic przy obecnej ul. Słowackiego i Kopernika, całość stworzyła zabudowę podobną do kształtu końskiej podkowy. Nie wiadomo czy nazwa funkcjonowała już wśród niemieckiej społeczności miasta, czy ktoś z polskich mieszkańców stworzył ją po 1945, natomiast jedno jest pewne, zabudowę można śmiało zaliczyć do unikatów architektury na Dolnym Śląsku.

Koncepcja niemieckich kamieniczników była prosta. Duże mieszkania (ponad stumetrowe) będą wynajmowali tylko oficerowie, mniejsze (poniżej 100 m) podoficerowie zawodowi, natomiast pojedyncze pokoje na poddaszach (np. przy dzisiejszej ul. Słowackiego 16 i 17) podchorążowie szkół oficerskich lub oficerowie rezerwy przebywający na czasowych przeszkoleniach w jednostce, w mieszkaniach letnich. Na podwórzu wybudowano pralnię i inne zabudowania gospodarcze, ale było miejsce także na krótki wypoczynek wśród zieleni, choć większość mieszkań posiadała balkony od strony podwórka. Natomiast przy ulicy Kopernika powstała restauracja z piwiarnią (dzisiejszy sklep

ABC). W czasie działań wojennych w lutym i marcu 1945 roku zabudowa ta znalazła się w środku krwawych walk. Dochodziło do sytuacji, w których Rosjanie i Niemcy strzelali z okien znajdujących się naprzeciw siebie i to z odległości kilkunastu metrów. Stąd, dosłownie posiekane kulami fasady kamienic.

Wojsko z narodem

Po wojnie kamienice częściowo odnowiono, podwórkowe zabudowania rozebrano, ale w międzyczasie nastąpiła era blaszaków i kilka powstało przy wjeździe na podwórko, całkowicie szpecąc obraz podkowy. W 1985 roku działacz społeczny Leszek Feter skrzyknął mieszkańców, zdobył pieniądze i podwórko na krótko odzyskało blask. Posadzono drzewa, zasiano trawę, ustawiono huśtawki i piaskownice dla dzieci, zamontowano ławki i stoliki do gry w warcabry. A w czasie wakacji, w myśli zasady „Wojsko z narodem”, właśnie przy jego pomocy zorganizowano mini obóz dla najmłodszych mieszkańców. Cały wypoczynek przygotowano dzięki wsparciu ówczesnego dowódcy ŁB WOP w Lubaniu, płk. Józefa Galickiego, który nie szczędził samochodów na wycieczki i żołnierzy do opieki nad maluchami. Dzieci miały przednią zabawę, ponieważ każdego ranka stumetrowe będą wynajmowali tylko oficerowie, mniejsze (poniżej 100 m) podoficerowie zawodowi, natomiast pojedyncze pokoje na poddaszach (np. przy dzisiejszej ul. Słowackiego 16 i 17) podchorążowie szkół oficerskich lub oficerowie rezerwy przebywający na czasowych przeszkoleniach w jednostce, w mieszkaniach letnich. Na podwórzu wybudowano pralnię i inne zabudowania gospodarcze, ale było miejsce także na krótki wypoczynek wśród zieleni, choć większość mieszkań posiadała balkony od strony podwórka. Natomiast przy ulicy Kopernika powstała restauracja z piwiarnią (dzisiejszy sklep

Teraz jest szansa aby całości przywrócić dawną świetność. Miasto odnowi całe podwórko podkowy, natomiast na barkach wspólnot mieszkaniowych leży remont elewacji budynków.



Jak dotąd fasady swoich kamienic odnowiły dwie wspólnoty i jedna częściowo przy samym wjeździe.

W remontach innych kamienic miasto pomóc nie może. Jednak kolejne wspólnoty zapowiadają już remonty swoich elewacji. Jako pierwsza w tym roku dokona tego wspólnota „Słowackiego 17”, w całości finansując inwestycję ze środków własnych.

- Chcielibyśmy pomagać wspólnotom w remontach, ale nie możemy. Nie mamy takiego prawa. Ustawa nie przewiduje partycypowania gminy w kosztach remontów kamienic należących do wspólnot mieszkaniowych - mówi burmistrz Lubania Konrad Rowiński.

Niewielki park

z latarniami

Plan rewitalizacji przewiduje ułożenie kostki brukowej wzdłuż zachodniej strony podwórka aż do śmietnika, który zostanie wyremontowany i zamknięty, podobnie jak pierwszy boks na odpady. Będzie to jednocześnie trakt jezdny dla samochodów oczyszczania, śmieciarek służb komunalnych, policji i straży pożarnej. Na podwórko będą mogli wjeżdżać mieszkańcy posesji w celu dostarczenia np. zakupionych mebli czy innych wielkogabarytowych towarów. Generalnie ruch będzie ograniczony i zamknięty. Samochód będzie można zawrócić obok dzisiejszego drugiego śmietnika.

Cała część wschodnia podwórza będzie tylko traktem dla pieszych z ławkami, klombami i trawnikami. Znajdzie się również miejsce na niewielki plac zabaw dla dzieci z ogródkiem jordanowskim. Całość oświetli kilka niewielkich latarni parkowych. Zostanie wykonana także kanalizacja deszczowa. Na pewno zostaną rozebrane blaszaki, które straszą przy wjeździe i być może w ich miejsce powstaną nowoczesne i estetyczne garaże samochodowe.

Utrzymanie terenu po rewitalizacji to zadanie miasta. Mieszkańcy nie będą się musieli martwić o jego sprzątanie. Rewitalizacja rozpocznie się na początku 2012 roku. Miasto wywiąże się z obietnicy odbudowy, tylko jak będą się miały ostrzelane fasady kamienic do nowiutkiego podwórza. Władze chciałyby pomóc, ale nie mogą. Nasze państwo słynie z absurdalnych przepisów, nawet jeżeli chodzi o dobro społeczności lokalnej. Wspólnoty mieszkaniowe, niestety, będą musiały same udźwignąć ciężar remontu, chyba że w międzyczasie zmienią się przepisy. Jeżeli tak by się stało, samorządowcy na pewno, jak podkreśla burmistrz Konrad Rowiński, pomocy nie odmówią. (SP)

Kupić, nie kupić...

W obecnych realiach społeczno-gospodarczych mieszkanie stało się towarem. Od wielu lat w Polsce trwa sprzedaż lokali komunalnych na rzecz ich najemców. Mieszkańcy Lubania również korzystają z tej oferty, tym bardziej, że jest niezwykle korzystna dla nabywców. Szczególnie po ostatniej sesji, kiedy to radni zaakceptowali uchwałę, dzięki której swoje mieszkanie można nabyć już za 1 procent jego wartości.



Czy warto kupić lokal, którego jesteście najemcami i jak to zrobić, jeśli się już zdecydujemy? - zapytaliśmy zastępcę burmistrza Lubania Henryka Rogackiego.



- Często zdarza mi się spotykać osoby, które pytają o procedurę związaną z zakupem mieszkania komunalnego - mówi Henryk Rogacki. - Wobec powyższego, aby przekazać informacje z tego zakresu, wykończymy gościnnie łamy „Ziemi Lubańskiej”.

Informuję Czytelników, że: * Sprzedaż mieszkań komunalnych w Lubaniu następuje w drodze bezprzetargowej wyłączenie na rzecz jego najemcy (ów). W kwietniu br. Rada Miasta Luban uchwaliła 99% bonifikatę od ceny rynkowej mieszkania.

* Po podjęciu decyzji dotyczącej wykupu, najemca winien złożyć odpowiedni wniosek. Druki można pobrać w Biurze Obsługi Interesanta Urzędu Miasta przy ul. 7 Dywizji 14, gdzie również następuje zwrot wniosku po jego wypełnieniu. * Kolejną czynnością jest dokonanie wpłaty (przed złożeniem wniosku) 500 zł, która stanowi zaliczkę na pokrycie kosztów przygotowania lokalu do sprzedaży. Kwota ta później jest zaliczana na poczet ceny sprzedaży mieszkania.

* Następną czynnością poprzedzającą sprzedaż mieszkania jest sporządzenie operatu szacunkowego przez rzeczoznawcę, który zawsze składa wizytę u najemcy zamierzającego nabyć mieszkanie na własność. Określi on wielkość mieszkania, ilość pomieszczeń wchodzących w jego skład, cenę rynkową lokalu, która stanowi podstawę do wyliczenia wysokości bonifikaty obowiązującej przy sprzedaży mieszkania.

* Po sporządzeniu operatu szacunkowego fakt przeznaczenia do sprzedaży podlega podaniu do publicznej wiadomości. Zarządzenie w tej sprawie wywiesza się na tablicy ogłoszeń przez okres 6 tygodni.

* Następnie sporządzony jest

tzew. protokół uzgodnień. Zawiera on wszystkie postanowienia związane ze sprzedażą mieszkania np. jego cenę rynkową, wysokość udzielonej bonifikaty, ilość i wielkość pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania i inne.

Protokół ten podpisany jest przez przyszłego nabywcę mieszkania i fakt ten stanowi podstawę do sporządzenia umowy sprzedaży przez notariusza. Nabywca ponosi następujące koszty związane z kupnem lokalu mieszkalnego: rzeczywiste koszty przygotowania lokalu do sprzedaży, opłata sądowa i opłata notarialna.

Ostatnie dwie opłaty spośród wyżej wymienionych uiszczą się z biura notarialnym, co znacznie upraszcza procedurę sądową związaną z nabyciem mieszkania komunalnego. Wyciąg z ksiąg wieczystych dociera do właściciela mieszkania za pośrednictwem poczty. Warto podkreślić, że sprzedaż lokalu wymaga współpracy przyszłego właściciela z pracownikami urzędu miasta, którzy przygotowują mieszkania do sprzedaży oraz z przedstawicielami Administracji Mieszkaniowej Komunalnej.

- Przedstawiłem czytelnikom zasady nabycia mieszkań w sposób uproszczony - kończy zastępca burmistrza Henryk Rogacki. - Są jednak często przypadki skomplikowane prawnie, tak że nie ma możliwości rozstrzygnięcia ich na łamach gazety. Uporanie się z nimi ułatwiają zawsze pracownicy wydziału Gospodarki Grundami, Nieruchomościami i Rolnictwem Urzędu Miasta przy ul. 7 Dywizji 14 w Lubaniu.

Zastępca burmistrza Lubania Henryk Rogacki przeprowadził naszych czytelników przez meandry prawnego-administracyjnego na tyle czytelnie, że teraz nie pozostaje nic innego jak tylko kupić mieszkanie. Wiadomo już kiedy, dokąd i z czym udać się, by zostać właścicielem swojego M. (JaK)

Urząd Miasta



ul.7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA

poniedziałek
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Urząd Miasta - Sekretariat
tel.75 646-44-00, fax 75 646-44-05

Urząd Stanu Cywilnego
tel.75 646-44-31

Wydział Gospodarki Komunalnej
i Mieszkaniowej
tel.75 646-44-23

Wydział Finansowy
tel.75 646-44-14

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel.75 646-44-06

Wydział Techniczno-Inwestycyjny
tel.75 646-44-11

Wydział Rozwoju Miasta
tel.75 646-44-26

Wydział Oświaty
tel.75 646-44-33

Wydział Spraw Obywatelskich
tel.75 646-44-38

Wydział Ochrony Środowiska
i Gospodarki Przestrzennej
tel.75 646-44-35

Wydział Gospodarki Gruntami,
Nieruchomościami i Rolnictwem
tel.75 646-44-10

Biuro Rady Miejskiej
tel.75 646-44-09

Straż Miejska
tel.75 646-44-42

Punkt Inf.Turystyczny
tel./fax 75 722-25-41

INTERNET
www.przetarg.luban.pl

Informacje o przetargach
i zamówieniach publicznych

GIMNNE PLACÓWKI
OŚWIATOWE

Gimnazjum nr 1
tel.75 646-44-57

Gimnazjum nr 2
tel.75 722-28-85

Gimnazjum nr 3
tel.75 722-28-67

Szkoła Podstawowa nr 1
tel.75 722-29-57

Szkoła Podstawowa nr 2
tel.75 721-76-25

Szkoła Podstawowa nr 3
tel.75 646-44-56

Szkoła Podstawowa nr 4
tel.75 646-44-58

Burmistrz Lubania
przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK
w godz.13.00-16.00
w siedzibie
Urzędu Miasta
Luban.

Kierownicy
wydziałów
i podlegli pracownicy
przyjmuje interesantów
w sprawach skarg
i wniosków codziennie
w godzinach pracy.

Przewodniczący lub
wiceprzewodniczący
Rady Miejskiej w Lubaniu
pełnią dyżur w każdy
PIĄTEK w godz.13.00-15.00
w pok. nr 19.

I Ty możesz zostać przedsiębiorcą

Dyrektor Łużyckiego Centrum Rozwoju w Lubaniu zaprasza wszystkie chętne osoby na cykl bezpłatnych szkoleń nt. „I Ty możesz zostać przedsiębiorcą” oraz „Aktywne i nowoczesne poszukiwanie pracy”, które odbędą się w ramach działań

społecznych Lokalnego Programu Rewitalizacji.

Kursy skierowane są do osób bezrobotnych powracających do życia zawodowego lub chcących otworzyć własną firmę.

Zainteresowane osoby proszone są o kontakt z p. Anną Zawlocką, Łużyckie Centrum Rozwoju w Lubaniu, ul. Rynek-Sukiennice 38, tel. 75 646-53-85, e-mail: it@luban.pl lub z p. Kamilą Rybak, Punkt Informacji Turystycznej w Lubaniu, ul. Bracka 12, tel. 75 722-25-41, e-mail: it@luban.pl.

Uczymy się żyć razem

Starania o unijne środki finansowe Łużyckiego Oddziału Towarzystwa Walki z Kalectwem w Lubaniu na początku tego roku zostały uwieńczone sukcesem. Organizacja przygotowanym przez siebie projektem wygrała konkurs i mogła go zacząć wdrażać.



Pożyczane środki pochodzą z Europejskiego Funduszu Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Partnerem przedsięwzięcia o nazwie „Uczymy się żyć razem” było Stowarzyszenie Wspierania Zrównoważonego Rozwoju „Barka”. Przypomnijmy, że obie te organizacje działają na rzecz osób

niepełnosprawnych, których dotyka problem wykluczenia społecznego. A przecież są wśród nich ludzie o wielkim potencjale i zdolnościach plastycznych, aktorskich, muzycznych i organizatorskich, co udowodnili w trakcie realizacji projektu. Autorka projektu Irena Lesz-

czyńska zaproponowała uczestnikom wspólne warsztaty plastyczne, muzyczne, aktorskie i rękodzielnicze, które stanowiły bazę dla wspólnych przygotowań do przedstawienia teatralnego będącego finałem całego przedsięwzięcia. Miało ono miejsce 21 maja. W auli Szkoły Muzycznej w Lubaniu publiczność miała okazję obejrzeć niezwykle przedstawienie pod tytułem „Kopciuszek”, w całości zrealizowane przez uczestników, począwszy od uszycia strojów, przygotowania ról, aż po sam występ. W pomoc przy przeprowadzeniu spektaklu zaangażowała się wykwalifikowana kadra - Beata Baczynska-Smyczek, Agnieszka Kroczyńska, Irena Leszczyńska, Dorota Okienko, Agnieszka Konopka. Koordynatorem projektu był Adam Kotliński, przewodniczący ŁOTKW.

Równoległym działaniem realizowanym w tym projekcie było zorganizowanie grupy wsparcia dla osób niepełnosprawnych, w ramach której odbywały się spotkania z psychologiem, lekarzem, protektorem i innymi specjalistami. W trakcie tego zadania odbywały się także spaceracje z kijkami treningowymi pod okiem nauczyciela wf.

(Cleo)

Profilaktyka, literatura, teatr

W ramach autorskiego programu prewencyjnego „Literatura, profilaktyka, teatr”, funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu wspólnie z przedstawicielem miejscowego klubu „Odnowa” udali się do pobliskich szkół, celem uświadomienia młodzieży w zakresie uzależnień od alkoholu i narkotyków.



Jednym z obszarów, w których młodzież szczególnie często wypróbuje swoją dorosłość jest używanie alkoholu. Kontakt z nim kończy się w różnorodny sposób: sprawiają trudności wychowawcze, wpadają w depresję, zostają alkoholikami, popełniają samobójstwa. Aby uniknąć takich zdarzeń funkcjonariusze KPP w Lubaniu wspólnie z przedstawicielem klubu „Odnowa” Krzysztofem Teklińskim, odwiedzają szkoły z naszego powiatu, w celu pogłębienia uświadamie-

nia młodzieży w sferze uzależnień od alkoholu i narkotyków. Do programu przystąpiły 3 szkoły z naszego regionu: Miejski Zespół Szkół Gimnazjalnych nr 1 w Świeradowie-Zdroju, Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu, Gimnazjum Publiczne im. Aleksandra Fredry w Pisarzowicach. W trakcie spotkań młodzi ludzie ostrzegani są przed skutkami działania alkoholu oraz innych środków odurzających. Informowani są o zmianach, które w ich młodym życiu mogą spowodować, ale także o skutkach prawnych nadużywania używek. Opinie zainteresowanych, tj. dyrektorów szkół, pedagogów szkolnych, wychowawców klas a, co najważniejsze, młodzieży szkolnej, do której program jest kierowany wskazują, że cieszy się bardzo dobrą oceną.

(Iwa)



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

PIERWSZE LOKALNE RADIO INTERNETOWE

**RADIO
LUBAŃ**

WWW.RADIOLUBAN.PL

GŁOŚMY DLA WAS NA ŻYWO ZAWSZE O GODZINIE 20:00:
WTOREK - BAKWY NOCY SKOPIA - KLUBOWE GRANIE
CZWARTEK - RAP PO GODZINACH PIĄTEK - MUZYKA POLSKA
SOBOTA - LISTA DANCE NIEDZIELA - HITY LAT 80 I 90
APRZECZ CAŁY TYDZIEŃ DOBRA MUZYKA !!!

FOTO-FABRYKA.PL **MAREK SĘDŁAK**
fotograf

- śluby
- przyjęcia
- komunie
- sesje indywidualne

www.foto-fabryka.pl - marek@fotofabryka.pl
tel. 604 413 075 MAREK SĘDŁAK

**SCHEINER NIERUCHOMOŚCI
ŚWIERADOWSKIE**
Świeradów-Zdrój, ul. Zakopiańska 8/2
tel. (075) 781-63-59, fax (075) 781-62-08



BIEDRZYCHOWICE - Nowy dom spełniający współczesne standardy. Pow. 320 mkw. Działka 1310 mkw. Parter: lokal użytkowy o powierzchni 120 mkw i łazienka (oddzielne wejście). Możliwość prowadzenia działalności gospodarczej (sklep, usługi) lub zamiany na mieszkanie. Na poddaszu wspaniale, przestronne mieszkanie: hol, 2 pokoje, kuchnia otwarta na jadalnię i salon, łazienka. Wszystkie pomieszczenia wyposażone w wyposażenie. Piwnica: garaż, kotłownia (k-1 na cłogroszek). SNS 526 CENA 869 000 zł.



KARŁOWICE - Nowy całoroczny dom nad Jeziorem Złotnickim, murowany z drewnianą elewacją. Pow. użytk. ok. 130 mkw. Parter: taras, hol, jadalnia i aneks kuchenny, łazienka oraz duży salon z kominkiem i przestrzenią otwartą aż po dach! Piętro: dwie sypialnie, antresola nad salonek (trzech sypialni) i balkon. Media: prąd, woda, kanalizacja. Klimatyzacja. Wokół las, woda i ścieki! Do łustra wody 40 metrów. Wspaniałe miejsce do życia i wypoczynku. Sprzedaż domu z kompletnym wyposażeniem. Do Świeradowa-Zdroju 22 km. SNS 583 CENA 420 000 zł.



LUBAŃ - Budynek wolnostojący o pow. 2143 mkw. W suwnie cztery kondygnacje do wykorzystania na dowolne cele: produkcyjne, handlowe, magazynowe, usługowe lub mieszkalne (po adaptacji). Pełne wyposażenie. Blisko centrum. Doskonała oferta dla dewelopera do przebudowy na mieszkanie. SNS 551 CENA 1 600 000 zł.



GRYFÓW ŚL. - Kamieniczka piętrowa w centrum miasta o pow. ok. 220 mkw. Parter: trzy lokale użytkowe, w tym dwa z witryną, o pow. 30 mkw i dwa po 10 mkw, hell, wc. W największym lokalu prowadzona działalność - dwa stanowiska solarium z recepcją i zaplecze (można zakupić) i piętro: mieszkanie 3-pokojowe o pow. 106 mkw w dobrym standardzie. Duży 2-kondygnacyjny strych. Og. gazowe - kocioł 2-funkcyjny w mieszkaniu, lokale parterowe i elektr. Obiekt po remoncie, nowe instalacje, okna, stolarka drzwiowa, podłogi panele lub ceramika, nowe tynki, do remontu dach, ze strychu można uzyskać dodatkowy lokal miesz. SNS 542 CENA 550 000 zł.



ZARĘBA - Nowy ładny dom, pow. ok. 140 mkw, działka 1751 mkw, garaż wolnostojący, altana, zagospodarowana i ogrodzona posesja. Na dachu dachówka ceramiczna. 3 km do Lubania. SNS 364. CENA 500 000 zł.



UBOCZE K. Gryfowa - Przedwojenny dom o ładnej bryle z niedużą salą (około 60 mkw). Działka 4000 mkw. Dom do remontu kapitalnego. Składa się z dwóch części: mieszkalnej i użytkowej, w zależności od potrzeb można remontować całość lub część budynku. Możliwość wydzielenia oddzielnych mieszkań. SNS 501 CENA 160 000 zł.

OUVEX MECHANIKA POJAZDOWA
AUTO CZĘŚCI

OFERUJEMY:

- CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW JAPONSKICH I EUROPEJSKICH
- ELEMENTY BLACHARSKIE
- OLEJE
- CHEMIE SAMOCHODOWE
- AKCESORIA SAMOCHODOWE
- CZĘŚCI I AKCESORIA MOTOCYKLOWE
- NAPRAWY BIEŻĄCE
- KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA POJAZDÓW

59-800 Luban, ul. Koszusi 24
e-mail: olivexautoczesci@interia.pl

tel. 75 722 20 09
kom. 505 890 095

AJTUS
Sala zabaw **PROMOCJA**
12zł za 4h zabawy

✓ Sala zabaw
✓ Organizacja przyjęć urodzinowych
✓ Kawiarenka:
• kawa
• desery
• przekąski

LUBAŃ
ul. Armii Krajowej 30
(wejście od Parku)
tel. 663 449 448

PN-PT 11-19
SOB 12-19
NIED 13-19

* OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZINACH OD 11.00 DO 15.00

Teraz czas na Ciebie

(OLSZYNA) Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Olszynie realizuje po raz drugi projekt systemowy współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Program Operacyjny Kapitał Ludzki.



Projekt pod nazwą „Teraz czas na Ciebie - uwierz w siebie” adresowany jest do osób bezrobotnych z terenu gminy Olszyna zagrożonych wykluczeniem społecznym z uwzględnieniem równości szans oraz równości płci. Celem projektu jest rozwijanie aktywnych form integracji społecznej i umożliwienie dostępu do nich osobom zagrożonym wykluczeniem społecznym oraz poprawa skuteczności funkcjonowania instytucji pomocy społecznej. W realizacji projektu bierze udział 8 beneficjentów ostatecznych. W ramach projektu uczestnicy skorzystają z warsztatów readaptacyjnych, warsztatów poszukiwania pracy i szkolenia zawodowego opiekuna do osób starszych i niepełnosprawnych z podstawą nauki języka niemieckiego. Realizację projektu rozpoczęło w marcu

2010 r. i potrwa do grudnia 2010 r. - W 2009 roku ośrodek nasz realizował projekt systemowy dla 17 beneficjentów ostatecznych -

mówi Krystyna Mikler Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Olszynie. - Osoby te uzyskały certyfikat w zakresie obsługi kas fiskalnych oraz obsługi wózków jezdniowych. Uczestnicy poprawili własną autoprezentację, nabyli umiejętności radzenia sobie w pokonywaniu trudności, nabrali pewności siebie, uwierzyli we własne możliwości, wzrosło zaangażowanie w naukę i pracę, zwiększyli aktywność, zwiększyli odpowiedzialność za własne decyzje, nabyli umiejętność pracy w zespole. Sukcesem ubiegłorocznego projektu był fakt podjęcia zatrudnienia, odbywania staży pracy przez kilkoro uczestników. Ale też można zauważyć, że szczególnie kobiety przeszły swoją metamorfozę. Każdy kto choć przez chwilę czuł się choćby w namiastce z jakichś powodów poza nawiasem zrozumienia ile dobrego robi GOPS w Olszynie. I nie chodzi tylko o zdobycie pracy a co za tym idzie pieniędzy ale może przede wszystkim o wiarę w siebie.

(tk)



Mają sposób na rozwój

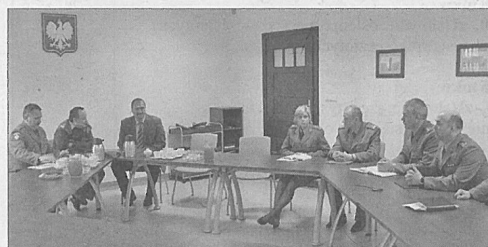
(NOWOGRODZIEC) W tym roku obchodzimy 20-lecie funkcjonowania samorządu terytorialnego i, jak już donosiliśmy, największy sukces cywilizacyjny w tym czasie dokonał w fachowej oceny Uniwersytetu Ekonomicznego nie gminy wrocławskiej czy zagłębia miedziowego, ale właśnie nasz sąsiad - Nowogrodzice. Startował z poziomu bardzo biednej gminy rolniczej, by dzięki uporowi i kreatywności mieszkańców wdrzeć się do grupy rozwiniętych samorządów i stać się znaczącym ośrodkiem przemysłowym. Mówiąc dziś „Nowogrodzice” myśli się najczęściej o specjalnej podstrefie ekonomicznej. Rzeczywiście jest ona

niewątpliwym motorem lokalnego rozwoju - na jej terenie funkcjonuje już 13 firm, które zatrudniają blisko 10 tys. ludzi, w tym wielu lubanian. Ale poza strefą, o czym mało kto wie, Nowogrodzice jest konkurencyjnym nawet wobec Bolesławca wytwórcą ceramiki sanitarnej i garncarskiej. Jest to produkcja znaczna, brakuje jej tylko jeszcze odpowiedniej promocji. Oczywiście grzechem byłoby też nie wykorzystać walorów środowiskowych gminy i już na styku z Borami Dolnośląskimi imponująco rozwija się agroturystyka i turystyka konna. Na bazie otwartych przestrzeni, a tych nie brakuje, obok tras rowerowych

buduje się ścieżki dla amatorów jazdy na wierzchołkach. To już jest hitem turystycznym. I na koniec trzeba wspomnieć o niejako czwartym i bardzo charakterystycznym filarze gospodarki naszego sąsiada. To sieć różnej maści sklepików, małych wytwórni lokalnych oraz hoteli i moteli. Jest ich zatrudnienie w otoczeniu specjalnej podstrefy ekonomicznej oraz wielu dróg o znaczeniu krajowym i wojewódzkim. Ten krótki przegląd jasno pokazuje, jak mieszkańcy gminy wzorowo wręcz potrafili wykorzystać wszystko to co dało im środowisko. No i efekty mamy.

(R)

Spotkanie graniczne



Od 10 do 12 maja w Ośrodku Szkoleń Specjalistycznych Straży Granicznej w Lubaniu odbyło się spotkanie komendanta ośrodka, jego zastępcy

odpowiedzialnego za sprawy dydaktyczne oraz kierowników zakładów pionu dydaktycznego z oficerem łącznikowym Niemieckiej Policji

Federalnej EPHK Björnem Schaaf. W czasie wizyty omówiono wybrane zagadnienia procesu dydaktycznego i oferty programowej oraz dokonano prezentacji bazy szkoleniowej ośrodka. Rozmowy dotyczyły również współpracy Straży Granicznej RP z Niemiecką Policją Federalną na wspólnym obszarze Schengen.

Spotkanie to było efektem wcześniejszych ustaleń wypracowanych podczas XIX posiedzenia Grupy Roboczej „GRANICA”, które odbyło się w marcu w tutejszym OSS SG.

(Iwa)

Międzygminna współpraca

(GM.LUBAŃ) Występ trzech chórów z zespołu szkół w Jankowie, które zaprezentowały się w gimnazjum w Pisarzowicach 19 maja był częścią projektu pod tytułem „Trio forte”, który realizują przybyli z Wielkopolski goście.



Placówka z gminy Bisanów złożyła wniosek do Regionalnej Grupy Działania LGD „Kraina Noce i Dnie” i otrzymała środki na jego realizację. - W naszych działaniach nawiązujemy do tradycji, bo to jest jeden z lokalnych priorytetów LGD - powiedziała Halina Litwa dyrektor zespołu szkół w Jankowie. - A ponieważ trzy lata temu nawiązaliśmy współpracę z działającym na tutejszym terenie odpowiedzialnym naszej grupy, „Pogórzem

lzerskim”, odwiedziliśmy - zgodnie z założeniami projektu - także gminę Lubań wchodzącą w jej skład. Goście przez trzy dni uczestniczyli w warsztatach muzycznych ale też zwiedzali - jak mówią - piękną okolicę. Odwiedzili między innymi Lubomierz z jego muzeum Kargula i Pawlaka, zamek Czochoa a także wiele innych ciekawych miejsc naszego regionu. Podsumowaniem pobytu był koncert dla uczniów gimnazjum w Pisarzo-

wicach i lokalnej społeczności, w wykonaniu trzech chórów z zespołu szkół w Jankowie. Każdy z nich zaprezentował się w jednym utworze a potem wszystkie razem wykonały wspólnie trzy pieśni.

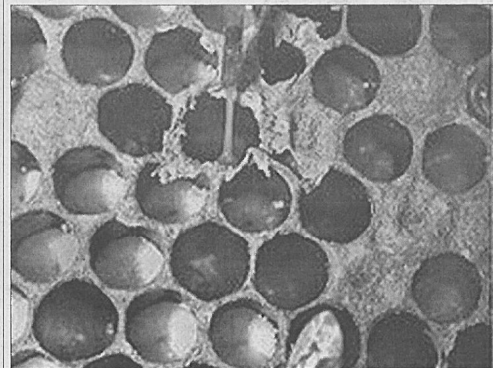


- Klimaty, które prezentuje gmina Bisanów są zbliżone do tego co dzieje się na naszym terenie - podkreślił wicewójt Gminy Luban Zbigniew Zjawin. - Ludzie są serdeczni, gościnni i dlatego utwierdziłem się w przekonaniu, że należy tę współpracę kontynuować. Gmina Bisanów ma wiele do zaoferowania, podobnie jak Gmina Luban, więc mam nadzieję, że w przyszłości pojawią się pomysły dające pretekst do wzajemnych odwiedzin. Przedsiedząc, w którym właśnie uczestniczyliśmy mało na celu integracji młodzieży i udało się to znakomicie - zakończył Zbigniew Zjawin. Serdeczności i nawiązanych przyjaźni było wiele podczas pobytu gości z Wielkopolski. Zatem uznać należy, że projekt odniósł pożądany efekt.

(JaK)

Pszczela kwarantanna

(GM.GRYFÓW ŚLĄSKI) Po raz pierwszy w Uboczu w jednej z sześciu tamtejszych pasiek wystąpiła groźna choroba pszczoł, które zaatakowane zostały przez zgnilca złośliwego.



To było niecodzienne wydarzenie w Uboczu. W jednym z gospodarstw pszczelarskich jedna z pasiek zaatakowana została przez groźną chorobę pszczoł.

- Jest to tzw. zgnilec złośliwy, o czym poinformował nas powiatowy lekarz weterynarii, który wspólnie z naszym samorządem i sołtysiem wsi podjął już odpowiednie działania - mówi

burmistrz Olgierd Poniżnik. Wspomnianą chorobę wywołują bakterie zwane lasecznikiem larwy. Może ona występować w ulu w czasie całego sezonu czernienia matki, jednak najstraszniejszy przebieg obserwuje się w drugiej połowie lata, przy wysokiej temperaturze i częstym przegrzewaniu gniazda, co sprzyja zamieraniu larw i powstaniu stanu gnilnego. - Wszyscy właściciele pasiek, a jest ich w Uboczu sześć, zostali poinformowani o tej chorobie - kontynuuje burmistrz Gryfowa. - Inspektorzy powiatowego lekarza weterynarii będą docierali do dotkniętych wspomnianym schorzeniem gospodarstw i poinformowali co trzeba robić w tym czasie. Zgodnie z ustawą o zwalczaniu z urzędu - zgnilec złośliwy nie podlega leczeniu, więc o tym co dalej będzie się w tej kwestii działać decyzję podejmie powiatowy lekarz weterynarii. Tymczasem z pasieki nie wolno wywozić pszczoł, rojów, matek, miodu i pustych uli.

(Alfred)

Kształcenie - przez internet

(LEŚNA) Zespół Szkół Atheneum w Leśnej jako jedna z pierwszych placówek tego typu w kraju wprowadza od przyszłego roku szkolnego, obok tradycyjnej formy nauczania, możliwość kształcenia przez internet.

Szybkie tempo rozwoju dzisiejszego świata wymaga od nas wszystkich ciągłego kształcenia się, uaktualniania posiadanej wiedzy, zdobywania nowych kwalifikacji. O ile dla mieszkańców dużych miast, gdzie znajdują się liczne ośrodki szkoleniowe i akademickie, wyzwanie to nie stanowi większego problemu, to mieszkańcy wsi i małych miasteczek mają zdecydowanie utrudniony dostęp do różnych form dokształcania.

Naprzeciw tym potrzebom wychodzi właśnie Atheneum. Ta innowacyjna

metoda kształcenia uzyskała akceptację Kuratorium Oświaty we Wrocławiu, dzięki czemu słuchacze i absolwenci uzyskują takie same prawa, co uczestnicy form tradycyjnych. Od września br. każdy kto chciałby zdobyć średnie wykształcenie lub nowy zawód, będzie mógł tego dokonać praktycznie nie wychodząc z domu. Nauka przez Internet jest idealnym rozwiązaniem nie tylko dla mieszkańców mniejszych miejscowości, ale również dla osób zapracowanych, często zmieniających miejsce pobytu,

mieszkańców lub pracujących za granicą, niepełnosprawnych, wychowujących małe dzieci i wszystkich tych, którzy z różnych względów mają trudności z przyjazdem do szkoły w wyznaczonym terminie zjazdów. Jest to doskonały sposób na zdobywanie wykształcenia i podnoszenie kwalifikacji zawodowych.

W roku szkolnym 2010/2011 naukę za pośrednictwem internetu będzie można rozpocząć w Liceum Ogólnokształcącym dla Dorosłych (po gimnazjum, 8-letniej szkole podstawowej, a także zasadniczej szkole zawodowej), Policealnym Studium Administracyjnym oraz Policealnym Studium Budowlanym (szkoly dla osób ze średnim wykształceniem). Więcej informacji na stronie www.atheneum.com.pl.

(Iwa)

Ekspansja LUKAS Banku

W Bolesławcu, Lubaniu i Zgorzelcu zaczęły działać pierwsze placówki LUKAS Banku. Dzięki temu klienci będą mieli łatwiejszy dostęp do oferowanych przez ten podmiot produktów.



Nowo otwarte placówki LUKAS Banku znajdują się w Bolesławcu przy ulicy Prusa 26-28, w Lubaniu przy ulicy Brackiej 14, w Zgorzelcu przy ulicy Daszyńskiego 71 i są czynne od poniedziałku do soboty (pn. - pt.: 9.00-17.00, sob. 9.00-14.00). Dotychczas w tym samym miejscu działały centra kredytowe nastawione na udzielanie kredytów gotówkowych i sprzedaż kart kredytowych. Teraz w placówkach klienci będą mogli skorzystać ze wszystkich produktów

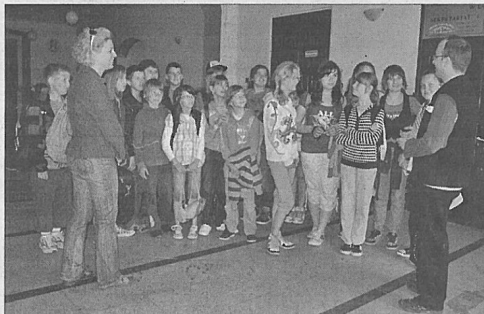
bankowych oferowanych przez LUKAS Bank - kont osobistych, biznesowych, studenckich, oszczędnościowych, lokat, funduszy inwestycyjnych, ubezpieczeń oraz kredytów hipotecznych, samochodowych, gotówkowych czy kart kredytowych. Specjalnie dla nowych klientów LUKAS Bank przygotował promocyjny pakiet korzyści. Osoby otwierające konto będą mogły skorzystać z pożyczki gotówkowej z prowizją 0 proc. Wszyscy klienci mający konto w LUKAS Banku

korzystają standardowo z licznych udogodnień – mogą zaciągnąć kredyt mieszkaniowy, hipoteczny, samochodowy czy gotówkowy na preferencyjnych warunkach, np. z obniżoną prowizją. Korzyści dotyczą również atrakcyjnego oprocentowania oszczędności. Przekształcenie centrów kredytowych w placówki bankowe jest związane ze strategią LUKAS Banku, który chce rozwijać bankowość uniwersalną.

– Klienci nie zawsze chcą sami wybrać produkt, który będzie dla nich najodpowiedniejszy – mówi Artur Krzempke, dyrektor Makroregionu Południowo-Zachodniego – Oczywiście przede wszystkim oczekują atrakcyjnej oferty, ale także liczą na doradztwo i partnerstwo. Jesteśmy przygotowani na realizację obu tych elementów. Zależy nam na budowaniu długoterminowych relacji z klientami. Przekształcanie centrów kredytowych w placówki LUKAS Banku odbędzie się też w innych miastach Polski. Ponad 100 centrów kredytowych zostanie przekształconych w najbliższym czasie w placówki bankowe. (Iwa)

Wizyta młodych dziennikarzy

Co jakiś czas redakcja Ziemi Lubańskiej odwiedza dzieci i młodzież z okolicznych szkół. Tym razem tajniki pracy dziennikarza miejscowej gazety chciały poznać dzieci ze Szkoły Podstawowej im. Orła Białego w Kościelniku.



Uczniowie uczęszczający na kółko dziennikarskie postanowili wraz ze swymi nauczycielami dowiedzieć się czegoś więcej o pracy redakcyjnej. Siedzibą Ziemi Lubańskiej

odwiedzili więc z pełnym zestawem pytań i ośprzetowaniem. Nie mogło zabraknąć przecież dyktafonu, aparatu i kamery, by z wizyty w redakcji ZL zrobić potem ciekawy materiał do

wydawanej przez siebie szkolnej gazetki pt. „Spod Ławki”. Każdy miał swoje zadanie do spełnienia. Dziennikarz pisma Artur Grabowski wprowadził młodych adeptów sztuki dziennikarskiej w temat, odpowiadał na zadawane pytania, ale też mówił o takich ciekawostkach jak początki gazety, jak była drukowana jeszcze kilka lat temu a jak to odbywa się obecnie oraz o tym czym się taki lokalny dziennikarz zajmuje na co dzień. Dzieci z kolei opowiadały o swojej szkolnej gazetce „Spod Ławki”, że każdy ma swoją rubryczkę, w ramach której realizuje swoje pasje. – My bardzo lubimy robić zdjęcia i dlatego zapisaliśmy się do kółka – mówi Kamila i Ania.

Na koniec młodzi dziennikarze ze Kościelnika mogli zobaczyć jak wygląda serce Ziemi Lubańskiej i poznać twórcę gazety a obecnego dyrektora Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu Kazimierza Kiljana.

(ADan)

Ratują życie

Nie każdy z nas potrafi zdobyć się na tak szlachetny czyn, jakim jest oddanie krwi. Ze względu na to, że zbliżają się wakacje, kiedy wzrasta liczba wypadków, krwiodawcy zachęcają innych do włączenia się w akcję właśnie teraz.

Piotr Lejczak ma 38 lat. Jest żonaty i ma dwóch synów – 12-letniego Adriaana i 10-letniego Rafała. Po raz pierwszy oddał krew 1 lutego 1994 roku w czasie trwania swojej służby wojskowej. Do tego czynu zmotywowały go dwa dni wolnego, przysługujące wówczas z tego tytułu. Jednak po „pierwszym razie” poczuł bezinteresowną chęć niesienia pomocy innym.

– Jest to bezcenna pomoc dla drugiego człowieka, która może ocalić każdego z nas – mówi Piotr Lejczak. – Pamiętajmy, że człowiek w każdej

chwili może potrzebować krwi. Może to być zupełnie obca dla nas osoba, ktoś z naszej rodziny lub my sami...



Oddawanie krwi jest również swobodną formą badań okresowych, o których tak często zapominamy. Do tej pory pan Piotr w przeciągu 16 lat oddał 16.350 ml tego cennego płynu. Jest dumny ze swojego tytułu, natomiast jeszcze bardziej ze świadomości ratowania ludzkiego, jakże cennego życia. (MeGi)

OGŁOSZENIE

Lubańskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego informuje

że posiada do zasiedlenia mieszkania 1-pokojowe o wysokim standardzie wyposażone w kompletną armaturę sanitarną przy ul. Kolejowej 30 i ul. Słowackiego 16 oraz mieszkania 2- i 3-pokojowe przy ul. Słowackiego 16. Blisze informacje pod numerem tel. 508-105-675 i 75 722-26-57 lub w biurze TBS, ul. Rynek-Sukiennice 24 (III p.) w Lubaniu w godz. od 8.00 do 15.00.

Kolejne gesty

Lubańska inicjatywa społeczna polegająca na uporządkowaniu cmentarza żołnierzy Armii Radzieckiej i oddaniu czci spoczywającym tam ofiarom II wojny światowej spotkała się z zainteresowaniem wielu mieszkańców.



O tej spontanicznej i zasługującej na uznanie akcji pisaliśmy w poprzednim numerze. Teraz jedynie przypominamy, że dzięki niej uporządkowano nie tylko

samą nekropolię, ale także teren ją okalający. Przez kilka kolejnych dni na grobach czerwonoarmistów mieszkańcy Lubania palili znicze, chcąc w ten sposób uszanować mogiły wielu, często bardzo młodych ludzi, którzy zginęli na tej ziemi.

Opisywane zdarzenia miały również swój ciąg dalszy. Kilka dni temu dokonano naprawy nagrobków, z których odpadły kamienne tabliczki z nazwiskami poległych. Na apel Miejskiego Domu Kultury pośpieszyli z pomocą pracownicy firmy budowlanej p.Ryszarda Remiza, którzy przy użyciu specjalistycznego sprzętu, w tym agregatu prądowłocowego, dokonali niezbędnych prac konserwatorskich. W ten sposób wspomniane mogiły nie staną się bezimienne. Za ten bezinteresowny gest pragniemy przekazać wszystkim słowa szczerzego podziękowania. (eL)

Z redakcyjnej poczty

Pozimowy piach

Mieszkaniec ul. Zawidowskiej w Lubaniu już na początku maja napisał do nas, zwracając uwagę na nie uprzątnięty pozimowy piasek, który spływając z deszczem do studzienek zapycha je. Ponieważ do tej pory nic się nie zmieniło,

ponownie przysłał do nas e-maila. *Ponownie zwracam uwagę na czystość np. terenu koło starego szpitala. Piasek pozimowy nadal zalega (również na chodniku), za płotem jedno wielkie śmietnisko - obecnie nieco maskowane rosnącą*

trawą (mam świadomość, że to teren prywatny, ale...). Porządek i estetyka ważne są nie tylko w centrum, tzw. peryferia też zasługują na uwagę, chociażby na poziomie „minimum”! (dane do wiadomości redakcji)

Szansa na drugi oddech

Mało kto już dzisiaj pamięta, że przed 20 laty, w trakcie odzyskiwania niepodległości i dokonujących się przemian ustrojowych, czołową rolę odgrywały kluby obywatelskie. Powstały one spontanicznie i były przejawem ogromnej aktywności społecznej. Taką mniej więcej genezę ma również Lubański Klub Obywatelski, który notabene obchodzi w bieżącym roku 20-lecie swojej działalności. Jednak z biegiem lat znaczenie tego nurtu malało, jego formuła się wyczerpała, bowiem tę rolę zaczęły przejmować rodzaje się jak grzyby po deszczu partie polityczne. Dzisiaj idea komitetów obywatelskich jest w głębokim kryzysie, choć znajdujemy przypadki, które przeczą temu stwierdzeniu. Takim przykładem jest wspomniany LKO, który całkiem zgrabnie porusza

się w obecnych realiach. Co prawda, jedna jaskółka wiosny nie czyni, to wydaje się, że dla tej formy aktywności społecznej mogą przysiąc lepsze czasy. Już mamy w tym względzie pierwsze sygnały. Liderzy stowarzyszenia Dolny Śląsk XXI przy wsparciu Solidarności i innych podmiotów publicznych chcą przełamać partyjny monolit, który zabija inicjatywy oddalone, psuje samorząd itp., widząc antidotum na ten

stan rzeczy właśnie w niepartyjnych komitetach wyborczych o obywatelskim charakterze. Mają one mieć charakter lokalny i planowane są na szczeblu gmin i powiatów. Inicjatywa ta spotkała się z pozytywnym przyjęciem, ale czy przełoży się na szerszą praktykę społeczną – czas pokaże. Może stanie się tak, że nasze LKO nie będzie osamotnione w swej działalności na forum publicznym. (Yach)

OGŁOSZENIE

Dyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu zatrudni od 1 września 2010 roku nauczyciela posiadającego wymagane kwalifikacje do nauczania informatyki (pełny etat).

Informacje pod nr tel. 75 646-51-13 lub w siedzibie szkoły ul. Władysława Łokietka 2, 59-800 Lubań.

PRZETARG

Burmistrz Miasta Lubań

ogłasza pierwszy przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowych zabudowanych garażem i budynkiem gospodarczym położonych przy ul. Skalnicy (Obręb V, AM 16).

działka Nr 57/2 o powierzchni 28 mkw

Cena wywoławcza wynosi: 8.600,- zł (słownie: osiem tysięcy sześćset złotych).

Wadium: 1.500,- zł (słownie: jeden tysiąc pięćset złotych).

działka Nr 57/3 o powierzchni 45 mkw

Cena wywoławcza wynosi 6.100,- zł (słownie: sześć tysięcy sto złotych)

Wadium wynosi 1.000,- zł (słownie: jeden tysiąc złotych)

Przetarg odbędzie się w dniu 17 czerwca 2010 roku o godzinie 12.00 w budynku Urzędu Miasta Lubań, ul. 7-mej Dywizji 14, sala numer 11.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w gotówce na wskazaną działkę do dnia 10 czerwca 2010 roku włącznie, na konto Urzędu Miasta Lubań Bank Gospodarki Żywnościowej Filia Lubań, ul. 7-mej Dywizji 14, numer 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550.

Na dowodzie wpłaty wadium należy dopisać „przetarg przy ul. Skalnicy”.

Blisze informacje o przetargu uzyskać można w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubań, ul. 7-mej Dywizji 14, I piętro pokój nr 5, tel. 75 646-44-22.

Uroczyste podsumowanie

(GM.LUBAŃ) W ubiegłym roku Gmina Lubań otrzymała dofinansowanie w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na obszarach wiejskich na realizację projektu pt. „Wiejski Uniwersytet III Wieku - program edukacji osób starszych w Gminie Lubań”. 8 maja w pisarzowickim gimnazjum odbyło się uroczyste zakończenie działań.



Wartość projektu wynosząca 47.859,43 zł w całości została pokryta ze środków Unii Europejskiej. Jego celem ogólnym było podniesienie - do końca II kwartału 2010 roku przez 30 osób po 50 roku życia i zamieszkujących Gminę Lubań - świadomości znaczenia wykształcenia i kwalifikacji oraz rozwój usług edukacyjnych na tym obszarze. Wniosek przygotowano przy współpracy z firmą BOSSG Consulting z Wrocławia. Uroczysta inauguracja Wiejskiego Uniwersytetu III Wieku odbyła 8 stycznia a jego zakończenie miało miejsce 8 maja. W ramach realizacji projektu przeprowadzone

zostały szkolenia z zakresu polityki społecznej, kulinarności, aktywności po 50-ce, zdrowia, bankowości, polityki i ekonomii oraz przedsiębiorczości na wsi. Ponadto odbywały się laboratoria komputerowe i internetowe. Ciekawą



formą zaprezentowania możliwości aktywnego spędzania czasu była wycieczka do Świeradowa Zdroju wraz z przejazdem kolejką gondolową. Wszystko co działo się w ciągu ostatniego pół roku w krótkiej prezentacji multimedialnej przedstawił, w trakcie podsumowania projektu, Edward Nieścior, prymus grupy. Samą uroczystość otworzył wójt Gminy Lubań Mirosław Hertzik, który zwrócił uwagę na wartość wspólnych działań realizowanych w czasie trwania programu. Podkreślił również ich znaczenie w aspekcie zastosowania w codziennym życiu osób starszych, które dzięki udziałowi w nim nauczyły się wiele. A na dowód zdobytej wiedzy i ukończenia pierwszego etapu nauki na Wiejskim Uniwersytecie III Wieku uczestnicy odebrali z rąk wójta specjalne dyplomy oraz pamiątkę w postaci książki kucharskiej, która została przez nich samych stworzona w wyniku zajęć z dziedziny kulinarności. Po części oficjalnej nadszedł czas na artystyczne doznania. Studenci III wieku pomysłowością, zaangażowaniem oraz powziętymi podczas realizacji projektu umiejętnościami zaskoczyli wszystkich, nawet organizatorów, czy

prowadzących zajęcia. Goście z wielką przyjemnością obejrzeli pokaz strojów i zachowań przełomu XIX i XX wieku. Dzięki spektaklowi, z udziałem uczestników programu przebranych w stroje z epoki, na kilka chwil wszyscy mogli się przenieść w czasie i z zaskoczeniem obserwować jak to onegdaj bywało. A na zakończenie zaszerwowane zostały pyszności przygotowane przez studentów.

Długo będzie co wspominać.

(JaK)



LUKAS BANK

Kto ma konto w LUKAS Banku,
ma lepiej. SPRAWDŹ!



Zapraszamy do banków:
Bolesławiec, ul. Prusa 26/27/28
Lubań, ul. Bracka 14
Zgorzelec, ul. Daszyńskiego 71

TAK POWINNO BYĆ W KAŻDYM BANKU

GRUPA CRÉDIT AGRICOLE

Największy bank detaliczny w Europie*

TELEWIZJA KABLOWA
KOMSAT

ul. Tkacka 13
59-800 Lubań
tel. 75 721-46-99, fax 75 722-33-86
www.komsat.pl, e-mail: bok@komsat.pl

Telewizja Kablowa Komsat nadaje i realizuje program lokalny emitowany codziennie w godzinach 10.00, 18.30, 22.00. Wydanie główne w każdy wtorek o godzinie 20.00.

Biuro Obsługi Klienta czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.30 do 16.30, przyjmuje:

- opłaty abonamentowe
- zgłoszenia montażu TVK, internetu oraz awarii
- ogłoszenia i reklamy do emisji w programie lokalnym oraz teletekście

Nadajemy 57 programów w tym 40 w języku polskim, a także oferujemy kilka prędkości internetu w atrakcyjnych cenach.

Zapraszamy do współpracy



**SPRZEDAŻ
MEBLI STYLOWYCH
UŻYWANYCH**

W ofercie również:

- porcelana
- wyroby z mosiądzu
- dywany itp.



Nawojów Łużycki 103 b
59-800 Lubań
tel. 75 721-75-95

czynne pn-pt 9.00-17.00, sob 9.00-13.00



**USŁUGI W ZAKRESIE
PRAC ZIEMNYCH
KOPARKA
I ŁADOWARKA
SPECJALISTYCZNE WYKOPY**

- ✓ wykopy stawów
- ✓ wykopy pod fundamenty
- ✓ rozbiórki i wyburzenia
- ✓ wywóz z wykopu
- ✓ przywóz i sprzedaż piasku i kruszywa

Henryk Jarosiewicz
Siekierczyn 20
tel. 603-751-262
tel. 605-421-912
tel./fax 75 722-17-71

LICENCJONOWANE
PRZEWOZY POLSKA-NIEMCY
Wojtex

SOBOTA - wyjazd
NIEDZIELA - powrót
WTOREK - wyjazd
ŚRODA - powrót



Rezerwacja w Polsce 0 601 696 751
Biuro (075) 721 07 26
Autotelefon Niemcy 0 160 91709616
0 171 10 54 114

KLIMATYZACJA

Łużyckie Centrum Medyczne

O tym co nowego w spółce NZOZ Łużyckie Centrum Medyczne w Lubaniu – rozmowa z jej prezesem Krzysztofem Konopką.

* **Panie prezesie pozwoli Pan, że zadam zawsze aktualne pytanie, jaka jest sytuacja ŁCM w 2010 roku?**

Krzysztof Konopka: Dziękuję za to pytanie. Czy coś się zmienia w sytuacji szpitala? Myślę że dużo aczkolwiek trudno mi o tym mówić, aby nie przypisać mi grzechu pychy. Wolę zawsze gdy traktują o tym nasi pacjenci, to dla nas największa satysfakcja kiedy mówią dobrze. Są też niezadowoleni, ale pracujemy nad tym aby zmieniać

się nam pozyskać kilku lekarzy z tytułami naukowymi i wieloletnim doświadczeniem, m.in. świetnego ortopedę dr. n. med. Bogusława Ławickiego, onkologa dr. n. med. Marka Pudętkę, ginekologa dr. n. med. Marudę Rahmana i wielu innych świetnych specjalistów w swoich dziedzinach jak ordynatora chirurgii lek. med. Jana Oskę, wcześniej wieloletniego ordynatora Oddziału Chirurgii w Bolesławcu, ginekologów lek. med. Mariusza Bartkowiaka i lek.

a przecież gdzie nie spojrzeć rusztowania, siatki, taczki itp?.

- Mówiłem już dużo, teraz przyszedł czas na działanie. Rozstrzygnęliśmy przetarg na kompleksową termomodernizację, pozyskaliśmy fundusze z Banku Gospodarstwa Krajowego z Mechanizmów Norweskich, a także kredyt z Banku Ochrony Środowiska. Dodaliśmy do tego własne środki prawie 800 tys. zł i inwestujemy w ochronę środowiska. My będziemy oszczędzać na emisji zanieczyszczeń do atmosfery poprzez zmniejszenie poboru ciepła, a da nam to wymierny efekt prawie 360 tys. zł zaoszczędzonych środków w skali roku, które

Partnerstwo dla edukacji

Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza prowadzi wymianę szkolną z Christian-Weise-Gymnasium z Zittau i F.X. Saldy-Gymnazium z Liberca od 1997 roku.



Jednym z elementów współpracy między szkołami jest wycieczka do Berlina, która dofinansowywana jest przez niemiecką Fundację im. Friedricha Naumanna. Od 19 do 23 kwietnia 7-osobowa grupa młodzieży wraz z opiekunem, Radosławem Węglowskim, spędziła, jak co roku, tydzień w Berlinie. Młodzież mogła zobaczyć najważniejsze zabytki i najciekawsze zakątki Berlina, takie jak: Kolumna Zwycięstwa, Brama Brandenburska, stadion olimpijski. Uczniowie zwiedzili Bundestag i ze szklanej kopuły podziwiali panoramę miasta. Zwiedzili też muzeum poświę-

cone pamięci pomordowanych Żydów, więzienie tajnych służb NRD (Stasi) Hohenschönhausen, obóz koncentracyjny Sachsenhausen, uniwersytety berlińskie oraz niemieckie Muzeum historyczne, gdzie w ciekawy sposób przedstawiona jest historia Europy ostatnich kilkuset lat. Uczniowie uczestniczyli także w całonocnej wycieczce do Poczdamu, zwiedzając m. in. Ceceliendorf, miejsce, gdzie odbywała się jedna z konferencji kończących II wojnę światową. W trakcie tych pięciu dni uczniowie bardzo dobrze poznali Berlin i, jak sami mówią, była to jedna z najlepszych wymian szkolnych w ich życiu. Należy podkreślić, że współpraca szkół w trójkącie trzech państw przynosi wiele korzyści uczniom naszego regionu. Oprócz doskonalenia umiejętności językowych z języka niemieckiego, istnieje możliwość spotkania wartościowych ludzi i poznania kultury naszych sąsiadów.

(Iwa)

Człowiek Roku 2009 Powiatu Lubańskiego

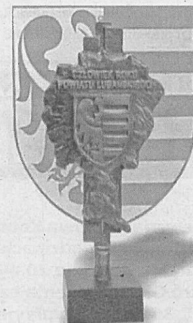
13 kwietnia 2010 roku odbyło się posiedzenie kapituły konkursu Człowiek Roku Powiatu Lubańskiego pod przewodnictwem Małgorzaty Grzesiak – Prezesa Miejskiego Towarzystwa Dzieci w Lubaniu.

Po zapoznaniu się z regulaminem konkursu oraz wnioskami zgłoszonych kandydatów, które zawierały charakterystykę działalności kandydujących, Kapituła odrzuciła spośród pięciu, jakie wpłynęły do Powiatu Lubańskiego - dwa wnioski nominacyjne, które nie spełniły wymogów formalnych.

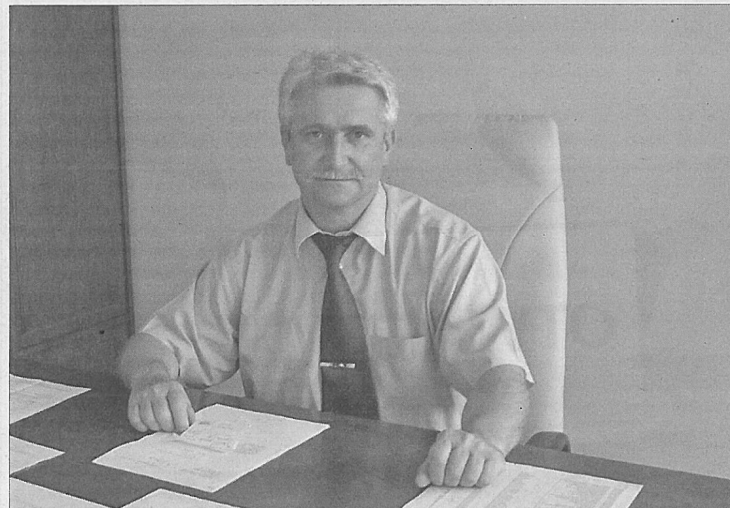
Po jawnym głosowaniu przy-

znała tytuł „Człowieka Roku 2009 Powiatu Lubańskiego” w następujących kategoriach: W kategorii – Działalność Społeczno-Charytatywna – Lesławowi Hardziejowi. W kategorii – Sport, Turystyka i Rekreacja – Adamowi Kowalów.

Uchonorowanie tytułem „Człowieka Roku 2009 Powiatu Lubańskiego, odbędzie się na ma-



jowej sesji Rady Powiatu Lubańskiego 27 maja 2010 roku. (Iwa)



siebie, nasz personel, nastawienie do stawianych zadań, wszak zawsze za skomplikowanymi jednostkami chorobowymi kryją się zwykli ludzie z łamanym bólem, zmęczeni, rozżaleni oczekujący odrobiny serca, i pomocy.

Udało się sporo. Bardzo ciężko było w 2007 roku. Kiedy w kwietniu 2007 roku podjąłem się zadania kierowania spółką, kontrakt z NFZ opiewał na kwotę 14 mln zł. Pod koniec 2008 roku, dzięki zaangażowaniu całego personelu, udało się osiągnąć kwotę 25 mln zł. Dzisiaj pomimo kryzysu i obciążenia kontraktów przez NFZ to ciągle kwota ponad 22 mln zł. Realizujemy zadania na bardzo wysokim poziomie, spłaciśmy wszystkie uprzednie zadłużenia, pokryliśmy stratę z lat ubiegłych i wypracowaliśmy zysk już za 2008 rok w kwocie 1.680.000,00 zł netto, a jednocześnie udało się wypłacić ponad 600 tys. zł premii z zysku dla załogi. Za 2009 rok zysk netto był mniejszy bo wyniósł tylko 499.449,98 zł, za to udało się również wypłacić ponad 500 tys. zł premii ze szczególnym uwzględnieniem średniego personelu medycznego. Średnia płaca w grupach pielęgniarek i położnych przez te 3 lata wzrosła o 552 zł. Mamy świadomość, że to zbyt mało ale na tyle było szpital stać. Myślmy, że proces ten będzie kontynuowany w przyszłych latach. W okresie tym inwestowaliśmy również w wyższy personel medyczny. Udało

med. Dariusza Chomę, poprzednio kierujących Oddziałem Ginekologii i Położnictwa w Bolesławcu, specjalistów w zakresie wszczepu endoprotezy stawu biodrowego lek. med. Krzysztofa Uszyńskiego, czy choćby młodego świetnie zapowiadającego się fachowca od endoprotez stawu kolanowego lek. med. Tomasza Juzwenkę. Bez wyposażenia nie sprężyt nie mogliby oni podjąć się najtrudniejszych wyzwań, zadaliśmy i o to. Na przestrzeni trzech lat pozyskaliśmy sprzęt za łączną kwotę prawie 6 mln zł. Ułatwia to bardzo osiągnięcie zakładanych wyników, wszak dziennie w

* **Co wobec tego budzi Pana troskę skoro jest kadra i sprzęt?**

- Sprzętu jest ciągle mało, bardzo potrzebny jest nowoczesny tomograf, bowiem trafna i szybka diagnoza bez nowoczesnego sprzętu jest prawie niemożliwa. Trwają rozmowy z potencjalnymi inwestorami, ale kryzys ogólnokrajowy i zmiana finansowania przez NFZ zniechęciły, mam nadzieję chwilowo, zainteresowanych świadczeniodawców. Myślę, że uda się tę inwestycję sfinansować może w 2011 roku.

* **Nic Pan nie mówi o inwestycjach,**

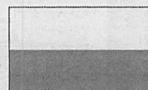
będziemy mogli przeznaczyć na kolejne inwestycje, wszak czeka nas remont i modernizacja bloku operacyjnego.

Te inwestycje z kolei otworzą nam szansę na kontrakty z komercyjnymi kasami chorych zza południowej i zachodniej granicy. Wiele procedur robimy dużo taniej, a nawet w lepszych standardach. Myślę, że to przyszłość nie bardzo odległa, już mamy zainteresowane ośrodki, rozmowy o współpracy trwają.

* **Czego Panu życzyć?**

- Spokoju i pomyślności tego nam potrzeba, a wierzę, że szpital ma przed sobą bardzo dobrą przyszłość. Mieszkańcy znajdą u nas opiekę i pomoc, a my ich wdzięczny uśmiech. Słowa podzięk i otuchy są najlepszą nagrodą. No i oczywiście przydałoby się więcej środków z NFZ. W 2009 roku wydaliśmy bowiem ponad 700 tys. zł na procedury, za które nikt nie zapłacił, a przecież leczymy potrzebujących pomocy chorych ludzi. Pewnie wynik finansowy spółki byłby o 700 tys. zł lepszy, ale przecież nie wszystko można mierzyc pieniędzmi, tak zawsze powtarza Starosta Czarnecki: „Jesteście po to żeby leczyć ludzi, zysk zostawcie fabrykom”. Trzymamy się tej dewizy i mamy świadomość, że te pieniądze zostały dobrze spożytkowane, wydaliśmy je na ratowanie zdrowia chorych ludzi i to właśnie liczy się najbardziej.

* **Dziękujemy za rozmowę. (Iwa)**



OGŁOSZENIE

Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu informuje, iż dnia

22 VI 2010 r.

Odbędzie się spotkania informacyjne pod hasłem:
Polsko - Czeski Dzień Doradcy

Spotkania odbędą się w godzinach 11.00-14.00, w pokoju nr 9.

Cel spotkania:

przekazanie zainteresowanym mieszkańcom powiatu lubańskiego informacji nt. możliwości zatrudnienia w Czechach na pograniczu polsko-czesko-niemieckim;

Spotkanie poprowadzą:

- czeski doradca Eures z Liberca - Pani Barbora Lavicka,
- doradca EURES z Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Wałbrzychu - Pani Alicja Przepiórska.

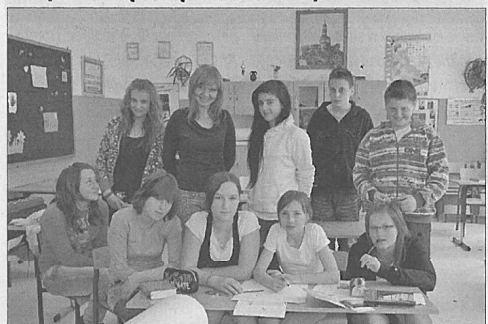
W spotkaniu będzie uczestniczył pracownik Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu: Pośrednik Pracy - Jolanta Fałat lub Joanna Kot.

Osoby zainteresowane uczestnictwem w spotkaniu proszone są o zgłaszanie się osobiście do Pośrednika Pracy, bądź pod numerem tel. 75 722-25-48 (wew. 267).

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

Z Einsteinem pod rękę

Powiatowe Centrum Edukacyjne w Lubaniu od ponad pół roku realizuje dwa projekty finansowane ze środków unijnych, o których wie chyba każde dziecko w naszym powiecie. Jak wygląda „od kuchni” praca przy wdrażaniu przedsięwzięć o tak dużym rozmachu?



- Od jesieni w imieniu powiatu lubańskiego PCE realizuje dwa ogromne projekty za ok. 8 mln zł, skierowane do uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych – mówi Anna Adamska, dyrektor PCE. - Jeden tzw. badawczy pt. „Rozpoznawanie predyspozycji i zainteresowań zawodowych – gwarancja życiowego sukcesu”, finansowane ze środków unijnych i Ministerstwa Edukacji Narodowej ma na celu opra-



cowanie takich testów, które ułatwią odpowiedź na pytanie, czego młody człowiek łatwiej się może nauczyć, jaki zawód w przyszłości mógłby wybrać. Ale też pozwolą nam opracować dla każdego z 5.000 badanych od września uczniów informację o jego predyspozycjach. Będzie to możliwość swobodnego wytyczenia kierunku, ułatwiającego podejmowanie decyzji co do szkoły, kierunku studiów, przyszłego zawodu. Czyli chcemy

w małych kilku- lub w kilkudziesięcioosobowych grupach. Wszystko zależy od specyfiki zajęć. Z zadowoleniem przyjmuję fakt, kiedy dyrektor szkoły mówi, że nauczyciele zaplanowali zajęcia dla grupy np. 10 osób, a bierze w nich udział dwa razy tyle i nikt nie zamierza zrezygnować! Na podstawie opinii, które do nas docierają, stwierdzam, że dzieci są zadowolone, nauczyciele bardzo zaangażowani w realizację małych projektów, które wygrali w ramach konkursów czy przetargów. W tej chwili mogę już powiedzieć, że wreszcie idziemy z Einsteinem pod rękę. Powoli kończą się strome schody związane z procedurami, niezbędnymi dokumentami, przetargami. Zaczyna się w miarę prosta droga, choć nie pozbawiona niespodzianek. Realizacja tych dwóch projektów to ogrom pracy, jakim nasz niewielki ośrodek został obdarowany przez organ prowadzący, ale też i wiele satysfakcji. Nie chciałabym zaprzeczać, ale dziś mogę powiedzieć, że w obu projektach wszystko „idzie” jak należy. Kolejne wnioski o płatność (rozliczanie kolejnych transz otrzymanych środków finansowych) zostały w obu projektach zatwierdzone – podkreśla z nieukrywaniem satysfakcją pani dyrektor – co świadczy o rzetelnej pracy zespołów: pracowników merytorycznych i finansistów, ale głównie o znajomości zasad realizacji budżetu, harmonogramu, zasad tworzenia i rozliczania projektów. To sukces

właściwie wszystkich pracowników PCE, którzy aktywnie współpracują przy realizacji poszczególnych zadań, przy organizacji, planowaniu, wydawaniu i rozliczaniu środków. W Centrum zebraliśmy doborowy zespół osób zajmujących się zadaniami merytorycznymi, chyba najlepsze finansistki w powiecie, które pod kierunkiem głównego księgowego wykonują trudną, mrowczą pracę. W gminach są świetne księgowe, konsultanci administracyjni, w szkołach – liderzy odpowiadający za realizację Szkolnych Programów Rozwojowych. Wzajemnie się wspierają, dzielą doświadczeniami, wątpliwościami. Analizują na bieżąco postęp w realizacji działań, wydatki. Zespół ludzi realizujących różnorodne zadania w obu projektach uczy się myśleć i pracować kategoriami projektu, co nie jest takie łatwe. Wszystkim należy się uznanie. Po zakończeniu obu przedsięwzięć będą wytrawnymi specjalistami. To wartość dodana tych naszych obu zadań – podsumowuje Anna Adamska. - Powiat lubański zyska kadrę o najwyższych i najbardziej poszukiwanych na rynku pracy kwalifikacjach. To nasz wspólny sukces – realizatorów projektów: PCE i Starostwa Powiatowego, ale też powiatu lubańskiego i gmin – organów prowadzących szkoły, partnerów, którzy skutecznie wspierają szkoły w rozwoju, a uczniom ułatwiają start w dorosłe życie.

(Iwa)

Jak pomóc dziecku – dylematy współczesnych rodziców

Na to bardzo ważne tytułowe pytanie odpowiada na naszych łamach dyrektor Powiatowego Centrum Edukacyjnego – Anna Adamska.

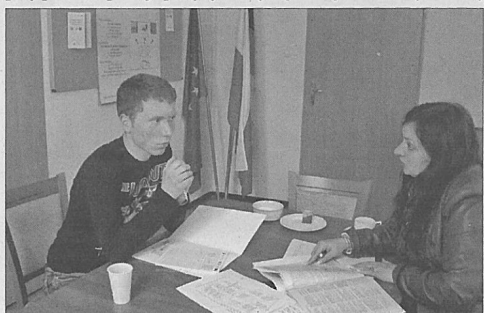


Kiedy dziecko przychodzi na świat, niemal od pierwszych dni oprócz ogromnego szczęścia odczuwamy lęk – czy nasze dziecko będzie szczęśliwe, czy damy mu to wszystko, czego potrzebuje, czy dobrze pokierujemy jego losami. Pamiętamy przecież czasy, w których nam przyszło dorastać, czasy trudne, siermiężne, czasy, w których mieliśmy tak niewiele możliwości, co utrudniało – a może determinowało nasze życiowe wybory? I teraz chcielibyśmy, aby nasze dziecko miało to wszystko, czego my mieć nie mogliśmy, aby doświadczyło tego wszystkiego, czego my nie mogliśmy doświadczyć, aby mądrze skorzystało z tych wszystkich możliwości i perspektyw, których my nie mieliśmy. Jak pogodzić nasz pragmatyzm i chęć, by nasze dziecko znalazło dobrą pra-

cowanie takich testów, które ułatwią odpowiedź na pytanie, czego młody człowiek łatwiej się może nauczyć, jaki zawód w przyszłości mógłby wybrać. Ale też pozwolą nam opracować dla każdego z 5.000 badanych od września uczniów informację o jego predyspozycjach. Będzie to możliwość swobodnego wytyczenia kierunku, ułatwiającego podejmowanie decyzji co do szkoły, kierunku studiów, przyszłego zawodu. Czyli chcemy

gwarancję życiowego sukcesu” – pracownicy Powiatowego Centrum Edukacyjnego w Lubaniu. Dzięki nowoczesnym, specjalnie dostosowanym testom do autodiagnozy, wszyscy uczniowie szkół leżących na terenie powiatu lubańskiego będą mogli poznać swoje rzeczywiste predyspozycje i uzdolnienia, a ich rodzice dowiedzą się jak mądrze i skutecznie wspierać swoje dzieci w ich rozwijaniu. Powiat lubański, w dążeniu do możliwie optymalnego zapewnienia swoim mieszkańcom dostępu do nowoczesnej, pełnej informacji, a także chęci optymalizacji sieci szkół dostosowanych zarówno do wymogów współczesnego świata, jak i potrzeb każdego indywidualnego mieszkańca, realizuje projekt, dzięki któremu każde dziecko i jego rodzice będą mogli sprawdzić jakie predyspozycje, zainteresowania i uzdolnienia przejawia każdy młody mieszkaniec powiatu. Aby testy do autodiagnozy były możliwie najlepsze, przeprowadziliśmy standaryzację narzędzi na grupie przeszło 450 uczniów ze szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Dzięki temu badaniu zespół tworzący narzędzia, pod kierunkiem dr Bogny Bartosz, pracownika naukowego Uniwersytetu Wrocławskiego, dokonuje niezbędnej korekty, aby narzędzie było gotowe do badań właściwych, które zostaną przeprowadzone we wrześ-

niu i październiku 2010. Aby jednak badania standaryzacyjne przyniosły jak najpełniejsze efekty, przeprowadziliśmy szereg konsultacji dla rodziców i uczniów biorących udział w badaniu pilotażowym. Konsultacji udzielił doradcy zawodowi, którzy opierając się na wynikach testów, pomagali rodzicom i uczniom w wyborze właściwej ścieżki kariery zawodowej. Konsultacje odbywały się w Powiatowym Centrum Edukacyjnym w Lubaniu w godzinach popołudniowych (15.00 – 17.00), aby dostępność doradców była najdogodniejsza dla zainteresowanych. Dzięki wsparciu podczas interpretacji wyników testów rodzice mogli lepiej poznać predyspozycje i



uzdolnienia swoich dzieci, co bez wątplenia pomoże im we właściwym wspieraniu dziecka przez cały okres kariery szkolnej, a także w dokonywaniu świadomych wyborów dotyczących przyszłości. Już wkrótce wszyscy rodzice będą mogli poznać zaintereso-

sowania i predyspozycje swoich dzieci, gdyż we wrześniu i październiku 5.000 uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i szkół ponadgimnazjalnych weźmie udział w badaniu i wypełni testy do autodiagnozy w swoich szkołach. Należy jedynie wyrazić zgodę na udział w badaniu, po którym każdy uczeń otrzyma przygotowaną przez specjalistę Informację Zwrotną, określającą jego predyspozycje. Ponadto, by wsparcie było możliwe najpełniejsze, zainteresowani rodzice będą mogli wziąć także udział w konsultacjach, gdzie w trakcie indywidualnej rozmowy z doradcą zawodowym dokładniej interpretują wyniki testu i będą mogli wytyczyć indywidualną ścieżkę

(Iwa)

Starostwo Powiatowe Luban
ul. Mickiewicza 2
www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY
Sekretariat
tel. 75 6464 300
fax. 75 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. 75 6464 324
Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 6464 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 6464 317-320, 339
e-mail: ksiegowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. 75 6464 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 6464 335-336, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 6464 347-349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gosp. Nieruchomości
tel. 75 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosc@powiatluban.pl

Wydział Edukacji, Spraw Społ. i Rozwoju
tel. 75 6464 353-355, 364-366
e-mail: infrastruktura@powiatluban.pl
promocja@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organu Powiatu
tel. 75 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 6464 357

DYŻURY
Starosta Lubański
przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek
w godz. 13.30 do 15.30.
POKÓJ 22 (I PIĘTRO)
tel. 75 6464 300

NACZELNICZY WYDZIAŁÓW
Starostwa i podlegli im
pracownicy przyjmują
skargi i wnioski CODZIENNIE
w godz. 12.00 - 15.00

Przewodniczący
lub wiceprzewodniczący
Rady Powiatu Lubańskiego
przyjmuje interesantów:
- poniedziałek -
w godz. 15.00 - 16.30
- środa -
w godz. 15.00 - 16.00
- piątek
w godz. 14.30 - 15.30

tel. 75 64 64 361
POKÓJ 61 (II PIĘTRO)
Powiatowy Rzecznik
Konsumentów
przyjmuje interesantów:
- PONIEDZIAŁEK - CZWARTEK
w godz. 7.30 - 15.30
POKÓJ NR 56 (II PIĘTRO)
tel. 75 6464 359

Życ bliżej siebie

W tym roku aż dwa dni trwał III Przegląd Dorobku Artystycznego Seniorów „Życ bliżej siebie”, który odbywał się pod patronatem Burmistrza Miasta Lubania. Na scenie Miejskiego Domu Kultury swój artystyczny dorobek prezentowali seniorzy z całego Dolnego Śląska. Pomysłodawcą i realizatorem tego niebywałego przedsięwzięcia był Dom Dziennego Pobytu, działający w strukturach Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.



Z roku na rok przegląd cieszy się coraz większym zainteresowaniem instytucji, klubów, organizacji pracujących na rzecz osób starszych i niepełnosprawnych. Ponieważ zgłoszeń do udziału nadeszło aż pięćdziesiąt, organizatorzy wyszli naprzeciw oczekiwaniom osób starszych, niepełnosprawnych i zorganizowali występy artystyczne w trakcie dwóch dni - 19 i 20 maja. O ogromie przedsięwzięcia świadczy choćby fakt, że każdego dnia wystąpiło po około trzysta osób. Przed publicznością zaprezentowali

zadecydowało, że na najwyższe honory w poszczególnych kategoriach zasługują:

* **zespoły wokalo-instrumentalne:** I – zespół „Szarotka” działający przy Polskim Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Mysłakowicach, II – „Hosadyna od Lubina” MOPS-Dom Dziennego Pobytu w Lubinie, III – zespół „Skauści” Dom Pomocy Społecznej w Nieleśnie;

* **solisci:** I – Mieczysław Hardziejko, II – Leszek Mędrykiewicz, III – Helena Owsiak;

* **rękodzielnictwo:** I – Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Złotorii, II – Klub Seniora z Działoszyna, III – Klub Seniora przy Ośrodku Kultury w Lesnej;

* **chóry:** I – „Akord” działający przy PZERil w Marciszowie, II – „Echo” Parafia Rzymsko-Katolicka w Kamiennej Górze i III – „Zorza” Świątlica Wiejska w Sędziszawie;

* **kabarety:** I – „Gwarek” Henryk Figielek i Leszek Mendrykiewicz, II – „Helen” z Domu Dziennego Pobytu w Lubaniu i III – „Złoczenie” z Ząbkowickiego Ośrodka Kultury.



Dużo muzyki, śpiewu i śmiechu słychać było nie tylko na scenie ale także w każdym zakątku domu kultury. Pogratulować i pozdrościć takiej pogody ducha seniorom. Młodzi mogą się od nich uczyć.

(Cleop)

Pracownicy Domu Dziennego Pobytu w Lubaniu składają podziękowania dla Pani Mirosławy Członka i Ewy Marchewka z Zielonego Świata Ogrodu w Pisarzowicach, za wypożyczenie przepięknych kwiatów i krzewów, które zdobiły scenę w

się twórcy rękodzieła artystycznego, zespoły wokalo-instrumentalne, solisci, chóry, kabarety, teatry oraz gościnnie zespoły taneczne. Idea Przeglądu Dorobku Artystycznego Seniorów w Lubaniu jest integrowanie społeczności senioralnej oraz ukazanie jesieni życia jako aktywnej formy realizowania własnych pasji i marzeń przez osoby starsze i niepełnosprawne.

- Patrząc na ilość zgłoszeń, z całą pewnością nasz przegląd można nazwać mini festiwalem regionalnym – powiedział burmistrz Konrad Rowiński inaugurując imprezę. – Chciałbym państwu jako seniorom pogratulować pogody ducha i wewnętrznej siły do podejmowania działań przynoszących tak wiele radości, życząc jednocześnie satysfakcji i uznania w oczach oceniających.

Po dwóch dniach scenicznych zmagani jury, w skład którego wchodził przedstawiciel każdego zespołu,

trakcie imprezy, Pani Dominiki Dąbrowskiej-Hercuń z Hurtowni Danex w Henrykowie Lubańskim, Pani Heleny Gądek z Kwiatarni przy ul. Brackiej w Lubaniu, Pani Cecylii Kulczyckiej z Firmy „SMS” przy ul. Zgorzeleckiej w Lubaniu, Pana Zenona Piwonki Przesowi PSS Społem w Lubaniu, Pana Władysława Lipko z Firmy Matex B przy ul. Izerskiej w Lubaniu, Uczniom i Pedagogom Gimnazjum nr 3 im. Euroregionu Nysa w Lubaniu oraz Pani Halinie Bargiel Dyrektorowi Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Adama Mickiewicza w Lubaniu. Szczególne wyrazy uznania i podziękowania za profesjonalizm, życzliwość i zaangażo-



wanie kierujemy w stronę wspaniałej młodzieży oraz pedagog Pani Moniki Tąta - Wieczorek, których praca i wysiłek przyczyniły się do sprawnego prowadzenia III Przeglądu Dorobku Artystycznego Seniorów „Życ bliżej siebie” pod Patronatem Burmistrza Miasta Lubania.

LAWA 2010

Na przestrzeni ostatnich kilku lat obserwujemy stale rosnący poziom artystyczny obchodów Dni Lubania. Dzięki temu tutejsza LAWA cieszy się uznaniem nie tylko wśród odbiorców, ale także samych artystów, którzy wprost zabiegają o możliwość wystąpienia na lubańskim amfiteatrze.

Głównym elementem obchodów święta miasta jest tradycyjny dwudniowy koncert w parku na Kamiennej Górze, który w tym roku odbędzie się 26 i 27 czerwca. Występy estradowe uzupełnią także inne przedsięwzięcia o charakterze rekreacyjnym i historycznym, organizowanym w innych miejscach miasta.

Wróćmy jednak do części estradowej. Organizatorzy zaprosili w tym roku kolejną plejadę gwiazd krajowych i zagranicznych. Pierwszego dnia LAWY w amfiteatrze wystąpią takie zespoły jak The Beatlmen (znany z Szansy na sukces, Baru, Kawy czy Herbaty), nie wymagający większej rekomendacji

Rudi Schubert & Wały Jagiełłońskie (to będzie jego wielki come back), kultowy Sztynny Pal Azji i na finalu Troje z Michałem Wiśniewskim. Drugiego dnia obejrzymy widowisko teatralne dla najmłodszych „Właśnie leci show dla dzieci”, kubańską grupę hip-hopową Impacto, Bartka Wronek z zespołem, Pectus oraz europejską gwiazdę wieczoru Rico Sanchez'a & Gipsy King Party. Słowem dla każdego coś miłego. W programie imprezy znajdzie się również miejsce dla młodych artystów lokalnych, którzy będą mieli okazję do zaprezentowania swoich talentów szerszej widowni. Jak widać, zapowiada się wspaniały przedwakacyjny weekend. (eL)



Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIERÓG Z PIĘCĄ!

Talon na bezpłatne porcje otrzymują dwie osoby, które zadzwonią do redakcji - po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

DO KOŃCZ PRZYSŁÓWIE:

GDZIE DWÓCH SIĘ BIJE? 6464564

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS
zaprasza codziennie od g. 11.00 do 18.00

Serce na dłoni

Przegląd Piosenki „Nieprzetartego Szlaku”, sztandarowy projekt Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Lubaniu, ma już 20 lat i do tego okrągłego jubileuszu dotrwał w bardzo dobrej kondycji. Co więcej, widać że ta pełnoletniość wspomnianemu przedsięwzięciu bardzo dobrze służy, bowiem ciągle się rozwija i zaskakuje nowymi formami prezentacji.



Już w roku ubiegłym przegląd miał charakter niejako wielotematyczny, łącząc prawo człowieka z obchodzoną rokiem astronomii, zaś w bieżącym jego organizatorzy, obok rzecz jasna zaaranżowania pewnego rodzaju fety z okazji jubileuszu, odwołali się w swym przekazie także do 600 rocznicy wiktarii grunwaldzkiej z 1410 roku. I to był przysłowiowy strzał w dziesiątkę. Mimo tej różnorodności tematycznej całość okazała się kompozycyjnie bardzo zwarta i dynamiczna. To było widać od samego początku. Tegoroczny przegląd rozpoczął się od pantomimicznej sceny, która z każdym gestem i ruchem nabierała rozmachu i rozpędu, by w finale zakończyć się wspólnym odśpiewaniem hymnu SOSW „Razem, razem od dwudziestu już lat...” i spontaniczną zabawą. I właśnie w tę rozemocjonowaną atmosferę wpisała się kolejna odsłona przeglądu – wyjątkowa podróż w czasie, tym razem w epokę średniowiecza. Rozpoczęła się od imponującej inscenizacji życia dworskiego. Na tle scenografii z epoki – architektury zamkowej, wystroju wnętrz i różnych barwnych rekwizytów – przesuwały się nam postacie pary królewskiej, dam dworu, halabardników, paziów itp. demonstrując panującą wówczas zwyczaj, zachowania i wartości etosu rycerskiego. Te obrazy sielanki życia dworskiego nie trwały jednak długo. Ich kontrapunktem stał się pełen dramaturgii obraz bitwy pod Grunwaldem. Zaczyna się – a także – od symbolicznych nagich mieczy, a potem mamy sugestywną inscenizację zmagania i zgiełku bitewnego z wiadomym finałem. Słowem niespodzianka gonila niespodziankę i było jak u Hitchcocka – zaczęło się od trzęsienia ziemi a potem było już tylko coraz goręcej... Wypełniona po brzegi widownia siedziała jak zahipnotyzowana. Po tej wyprawie w średniowiecze i

swoistej lekcji historii przyszła pora na skok w 20-lecie dzieje przeglądu. Jubileuszowe obchody rozpoczęły się od powitania przez dyrektora SOSW Barbarę Jaworowską licznych gości, którzy zaszczycili przedsięwzięcie ośrodka. Mowa tu o przedstawicielach samorządu miejskiego i powiatowego, władz krajowych TPD, miejscowego urzędu skarbowego, zakładu karnego, hufca ZHP, podmiotów gospodarczych i placówek oświatowo-wychowawczych. Nie zabrakło też gorących słów powitania skierowanych do widowni, która składała się z licznie zgromadzonych przedszkolaków, uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, rodziców i mieszkańców Lubania. Następnie dyr. SOSW właśnie temu audytorium przybliżyła historię



przeglądu przypominając m.in., że jego geneza sięga 1990 roku kiedy dyrektorem placówki był Konstanty Trytek. W latach kolejnych, choć nazwa przedsięwzięcia się zmieniała, to jednak jego idea zawsze pozostała taka sama – pokazanie potencjału i wielkich możliwości dzieci niepełnosprawnych



oraz ich potrzebę integracji z szerszym środowiskiem społecznym. Dalej to zadanie organizowała dyr. Barbara Malinowska, zaś dzisiejszym jego twórcą pozostało kontynuować i rozwijać to dzieło. Oczywiście takiego przeglądu i w takim kształcie by nie było gdyby



nie zaangażowanie kadry ośrodka i rodziców naszych wychowanków, a także owocna współpraca z innymi placówkami oświatowymi i Miejskim Domem Kultury – powiedziała m.in. dyrektorka SOSW. – Wszystkim im

złowskiej. Dyrektorka SOSW dziękując za te wyróżnienia metaforycznie ale i zobowiązująco stwierdziła, że „to serce nigdy nie wypadnie z naszej dłoni”. Po tej deklaracji kończącej oficjalną część obchodów jubileu-

bardzo dziękują. Koniecznie też trzeba powiedzieć, że swoje piętno na obliczu imprezy odcisnęły grupy wokalne i artystyczne biorące w niej udział. W tym roku na nasze zaproszenie odpowiedzieli zespoły ze szkół specjalnych, warsztatów terapii zajęciowych, placówek szkolno-wychowawczych z Kamiennej Góry, Zgorzelca, Bolesławca, Jeleniej Góry, Wojciechowa, Lwówka, Lubania i Miłkowa. Podkreślić należy, że mali artyści z tej ostatniej placówki towarzyszą naszemu przedsięwzięciu już od 20 lat! – spuentowała Barbara Jaworowska.

Oczywiście, jak przystało na obchody jubileuszowe nie obyło się bez podsumowań i wyróżnień. Krajowy zarząd TPD za całość dokonanych uhonorował dyrektorkę SOSW w Lubaniu Barbarę

szowych, salą widowiskową MDK na długie godziny zawładnęły już tylko występy niepełnosprawnych

Kochają rocka

Już po raz ósmy młodzi instrumentalniści spotykali się w Lubaniu na dorocznym Festiwalu Muzyki Rockowej. Impreza, znana w regionie pod nazwą „Euro-Rock”, stanowi znakomitą okazję do prezentacji zespołów amatorskich szerszej publiczności.



Na przestrzeni minionych ośmiu lat zainteresowania muzyką rockową wśród młodzieży zmieniały się w za-



leżności od mody i trendów ogólnokrajowych. Im więcej poświęcano jej uwagi w mediach, tym liczniejsza stawała się rzesza ludzi sięgających po gitary i próbujących tworzyć zespoły grające muzykę na żywo. Bywa, że ich poziom artystyczny nie zawsze zaspokaja gust wyrobionego odbiorcy, niemniej każdy z przyjemnością słucha wykonawców, którzy z prawdziwą pasją oddają się muzyce rockowej.

Na tegorocznym lubańskim festiwalu wystąpiły cztery kapele. Dwie z nich to forma-

ze każdy z nich prezentował inny nurt grania, od łagodnych i estetycznie brzmiących rytmów angielskiej muzyki lat siedemdziesiątych (The Modts), po ciężkiego rocka w wykonaniu gwiazdy wieczoru grupy DayBreak. Ten kilku godzinny maraton estradowy przysporzył, niezbyt może licznej widowni, sporo pozytywnych wrażeń i emocji. Pokazał również kolejne etapy artystycznego rozwoju zespołów i stale doskonalony warsztat muzyczny poszczególnych instrumentalistów. (eL)

i zabawy widowni. Trzeba jeszcze dodać, że temu maratonowi w kuluarach towarzyszyły dwie znaczące imprezy. Na ekspozycji kronik ośrodka można było pogłębić swoją wiedzę o jego przeszłości, zaś na jarmarku średniowiecznym trafić m.in. na

tradycyjne jadło, wśród którego królowała pajda chleba ze smakowitym smalcem i kiszonym ogórkiem. To też przydawało dodatkowego smaku całemu przedsięwzięciu. (RYS)



0 skarbach Karkonoszy i nie tylko

15 maja w Domu Zdrojowym w Świeradowie-Zdroju odbyła się prezentacja i promocja najnowszej książki Stanisława Leszczyńskiego pt. „Między Kwisą a Śnieżką. Skarby Karkonoszy i okolic”. Jest to już piąta publikacja pasjonata tego regionu, który z zawodu jest... kominiarzem.



Autor publikacji, jej wydawca Kazimierz Kiljan – dyrektor MDK Lubań, oraz Dorota Giżewska – prezes Uzdrowska Świeradów-Zdrój, na spotkanie promocyjne zaprosili wiele znamienitych osób z całego regionu. Wśród nich byli między innymi – wódcami powiatu lubańskiego, przedstawiciele samorządów miast i gmin z burmistrzami i wójtami na czele, szefowie instytucji oraz przedsiębiorcy mający udział w powstaniu publikacji. Najnowsza książka Stanisława Leszczyńskiego prezentuje pałace oraz całe bogactwo karkonoskich gór. Nie zabrakło w niej również ciekawych legend, bajek i opowiadań, co czyni ją jeszcze bardziej interesującą. Na jej kartach zamieszczone zostały także unikatowe kolorowe fotografie i widokówki, które należą do autora książki. Warto przypomnieć, że Stanisław Leszczyński jest znanym kolekcjonerem - zbiera dokumenty dotyczące naszego regionu, przedmioty sztuki użytkowej oraz różnorodne pamiątki, dzięki którym poznajemy dawne dzieje górnych Łuży, Karkonoszy. Dobrze się dzieje, że pan Stanisław nie chowa swoich skarbów w domowym azylu a stara się nimi, poprzez swoje publikacje, dzielić z szerokim gronem miłoś-

ników naszego regionu. Dlatego też autor ma w wielu kręgach i na wielu płaszczyznach oddanych przyjaciół, którzy



wspierają go w tym co robi. Ciekawie opowiadali znajomi, koledzy i przyjaciele autora o ciekawych sytuacjach z nim

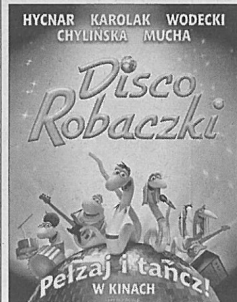
związanych. Kolega ze szkolnej ławy, prokurator rejonowy w Lubaniu Edward Szafraniec, wspominając czasy kiedy obaj byli uczniami powiedział, że Stanisław od zawsze chciał być kominiarzem i to mu się udało, w przeciwieństwie do niego, bo jego marzenia o zostaniu marynarzem nie ziszczyły się. Ale zawsze łączyło ich jedno – umiłowanie do tej ziemi, kultury i zbieractwa.

Wzruszającym elementem uroczystości było przekazanie autorowi upominku, który miał wręczyć mu osobiście poseł naszej ziemi Jerzy Szmajdziński. Jak wiemy marszałek zginął w katastrofie pod Smoleńskiem. Dar ten Jerzy Szmajdziński otrzymał od gości z Kuwejtu z prośbą o przekazanie go osobie, którą uważa za wyróżniającą się. Wybór padł na Stanisława Leszczyńskiego.

Autor świętujący wydanie swojej nowej książki wyróżnia się również otwartym na cierpienie ludzi sercem. W trakcie promocyjnego spotkania odbyła się licytacja sześciu egzemplarzy jego publikacji, z której dochód przeznaczony został na pomoc dla ciężko chorego dziecka. Zebraną kwotę na ręce rodziców przekazała prezes uzdrowska Dorota Giżewska, która wsparła inicjatywę ufundowaniem sześciu kartonów na zabiegi upiększające w uzdrowskim SPA. Spotkanie zakończył program artystyczny i bankiet dla zaproszonych gości. (Cleo)

Kino „Wawel” zaprasza!

DISCO ROBACZKI – DANIA-NIEMYCZY '08, seanse: 4, 5 i 6 czerwca 2010, godz. 17.00, bez ograniczenia wieku,



DUBBING (polska wersja dialogów), PANORAMA (szeroki ekran), czas: 1 godz. 18 min., bilety: normalne 15 zł, ulgowe 14 zł. Animowana familijna komedia przygodowa. Komiczno-muzyczne perypetie sympatycznych małych robaczek obdarzonych ludzkimi cechami, których pasją są taniec i śpiew. Gwiazdorski dubbing – głosy: Tomasz Karolak, Agnieszka Chylińska, Zbigniew Wodecki, Anna Mucha, Marcin Hycnar. JAK WYTRESOWAĆ SMOKA – USA '10, seanse: 28, 29 i 30 maja oraz 1 czerwca 2010, godz. 16.30, bez

ograniczenia wieku, czas: 1 godz. 38 min. DUBBING (polska wersja dialogów), PANORAMA (szeroki ekran), bilety normalne 15 zł, ulgowe 14 zł, 1 czerwca – DZIEŃ DZIECKA – CENA BILETU 13 ZŁ. Familijna przygodowa komedia animowana. Kilkunastoletni Wiktor, żeby zostać wojownikiem musi pokonać smoka. Niedoszły bohater wybiera inną drogę – zaprzyjaźnia się z nim! Jego świat zostaje wywrócony do góry nogami... Głosy: Julia Kamińska, Mateusz Damięcki. CONAS KREĆCI, CONAS PODNIECA – USA '09, seanse: 28, 29 i 30 maja 2010, godz. 18.15, od 15 lat, czas: 1 godz. 32 min., bilety: normalne 15 zł, ulgowe 14 zł. Romantyczna komedia o miłości. Nowy Jork. Starszy mężczyzna zakochuje się w 20-latkę, która ucieka z małego miasteczka. W ślad za nią przybywa jej matka... Najmieszniejszego film w reż. mistrza Wody Allena, który ponownie porusza tematykę relacji damsko-męskich. Grają: Larry David, Evan Rachel Wood, Patricia Clarkson, Ed Begley Jr. ONDINE – IRL-USA '10, seanse: 28, 29 i 30 maja 2010, godz. 20.00, od 15 lat, czas: 1 godz. 50 min., bilety: normalne 15 zł, ulgowe 14 zł. Liryczna baśń o miłości, nadziei i wierze, że niemożliwe

może stać się możliwym. Magiczna opowieść o Irlandczyku, który wyląduje z morza piękną i tajemniczą dziewczynę. Zakochuje się w niej. Mieszkańcy wioski przekonani są, że jest ona mityczną nimfą... Grają: Alicja Bachleda-Curus oraz hollywoodzki gwiazdor Colin Farrell. FENOMEN – POL. '10, seanse: 4, 5 i 6 czerwca 2010, godz. 19.15, od 15 lat, czas: 1 godz. 35 min., PANORAMA (szeroki ekran), bilety: normalne 15 zł, ulgowe 14 zł. Zwirowana komedia romantyczna. Przygody trzech reżolnych 20-latek – gwiazdy filmowej, rozpieszczonej córki miliardera i jej gotowej na wszystko i wszystkich przyjaciółki. Każda z nich poszukuje idealnego faceta – fenomeny... Grają: Ewa Homich, Monika Dryl, Anna Oberc oraz Łukasz i Jan Nowiczy, Przemek Cypryański, Maciej Jachowski, Rafał Cieszyński, a ponadto Iza Trojanowska i Krzysztof Ibis! Zaskakujące zwroty akcji, barwne postacie, zabawne dialogi. Nagroda publiczności – FFK Lubomierz 2009.

Kino „Relax” – Ośrodek Kultury w Leśnej JAK WYTRESOWAĆ SMOKA – 29 maja 2010, godz. 14.00, bilety: 15 zł. DISCO ROBACZKI – 6 czerwca 2010, godz. 14.30, bilety: 15 zł.

Zastrzeżenie się możliwości zmian w programie. Kino zaprasza

Wystawy w witrynie

18 maja podczas plenarowej uroczystości przy północnej pierzei lubańskiego rynku Muzeum Regionalne zainaugurowało nowe ekspozycje. Ich niezwykłość to nie tylko tematyka, ale także miejsce.



Ekspozycja powstała z okazji Międzynarodowego Dnia Muzeów i z tego powodu lubańscy muzealnicy postanowili przygotować niekonwencjonalne przedsięwzięcie kulturalne, którego miejscem jest... witryna, stąd też nazwa „wystawy w witrynowie”.

Przygotowana przez nasze muzeum ekspozycja to dwie wystawy w formie przestrzennej nawiązujące do bardzo ważnych dat i rocznic – powiedziała podczas inauguracji dyrektor Muzeum Regionalnego w Lubaniu Bożena Adamczyk-Pogorzałek. Dzięki formie jaka została przyjęta wystawa będzie dostępna dla każdego przechodnia, który zatrzymawszy się będzie mógł przenieść się w inny świat.

Otwarcie przedsięwzięcia zbiegło się z przypadającą właśnie 18 maja br. 90. rocznicą urodzin Ojca Świętego Jana Pawła II. Przygotowując tą część ekspozycji muzealnicy lubańscy nadali jej nieco lokalnego wymiaru. Otóż personifikacją papieża Jana Pawła II jawi się całkiem swojsko – w stroju góralskim i na tle gór, będących wyobrażeniem Pogorzałańskiego. Innym



lokalnym aspektem tej ekspozycji jest wybór dokonany bardzo bogatego pontyfikatu papieża Polaka, a jednym z nich jest ponowne odkrycie Szlaki Świętego Jakuba prowadzącego do Santiago de Compostela, traktu, który w Lubaniu łączy się z innym szlakiem zwanym Via Regia, zapomnianym w XIX wieku. Stąd symbolicznie mapa szlaku jakubowego i tradycyjny symbol tutejszych pątników – muszla z czerwonym krzyżem.

Zgorzelca. Jest to pierwsza tego typu forma wystawy, a Muzeum Regionalne w Lubaniu jest pionierem takiego rodzaju przedsięwzięcia kulturalnego w naszym regionie. Jest to wydarzenie tym bardziej warte odnotowania, że pomimo trwającego w ratuszowych pomieszczeniach muzealnych remontu placówka wychodzi do ludzi i stara się zaszczepić wśród mieszkańców historyczną wrażliwość.

(Amadeusz)



czyński jest znanym kolekcjonerem - zbiera dokumenty dotyczące naszego regionu, przedmioty sztuki użytkowej oraz różnorodne pamiątki, dzięki którym poznajemy dawne dzieje górnych Łuży, Karkonoszy. Dobrze się dzieje, że pan Stanisław nie chowa swoich skarbów w domowym azylu a stara się nimi, poprzez swoje publikacje, dzielić z szerokim gronem miłoś-

PIZZA lub ZAPIEKANKA!

razem z Restauracją Pizzeria Dalmacja w Lubaniu zapraszamy na - PIZZĘ lub ZAPIEKANKĘ DLA DWÓCH OSÓB! Kupon na bezpłatną porcję otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji po ukazaniu się numeru - i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

Legendarny duch Karkonoszy to:

A) LICZYFRANEK B) LICZYRZEPKA C) LICZYKRUPA

Restauracja Pizzeria DALMACJA

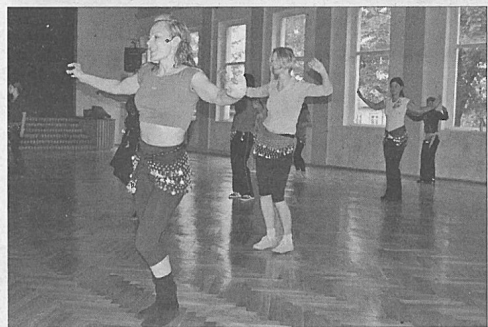
Lubań, ul. Pastelowa 1

zaprasza pon.-pt. od g. 12.00 do 22.00

sob. 12.00 do 24.00

Taniec brzucha – to jest to!

Już zza drzwi sali w Agencji Rozwoju Miasta, gdzie mieści się klub fitness *Ladyfit*, słysząc zmysłową orientálną muzykę i ciche pobrzękiwanie dzwoneczków. Kilkanaście pań w chustach oplatających biodra ćwiczy taniec brzucha pod okiem instruktorki Doroty Wajcfejt.



Taniec brzucha istnieje od paru tysięcy lat, jednak to właśnie dzisiaj przeżywa prawdziwy renesans. Ma on właściwości uzdrawiające i kształtujące sylwetkę, ale też wzbogaca duchowość i podnosi samoocenę tancerki. Obecnie taniec brzucha jest jednym z najmłodszych wśród kobiet, także polskich. Uczy miękkości ruchów, kokieterii, ale też samoakceptacji i pewności siebie, kształtuje sylwetkę, wzmacnia mięśnie kręgosłupa i miednicy, wywołuje radość i energię. Jest jednym z najlepszych sposobów na pokonanie codziennego stresu, ale również na zabyśnięcie na parkiecie. Wystarczy więc chwila, by z księgowicy czy gospodyni domowej

przeistoczyć się w księżniczkę z opowieści Szeherazydy...

W Lubaniu na pomysł wprowadzenia w swoim klubie fitness – poza innymi zajęciami ruchowymi, także tańca brzucha – wpadły dwie zafascynowane nim młode kobiety Dorota Wajcfejt i Katarzyna Bant.

Dla kobiet, które w przyjemny sposób chcą zrzucić parę kilogramów proponujemy taniec brzucha – zapraszają Katarzyna Bant i Dorota Wajcfejt.

Prócz poprawiania figury ta forma aktywności ma zbawienny wpływ również na kręgosłup i poprawę naszego poczucia własnej wartości.

Wyraźnie i subtelne ruchy bioder, dłoni i

ramion, a także orientálna muzyka pobudza emocje wśród oglądających tancerkę.

Taniec ten, w którym najbardziej zaangażowane są biodra, brzuch i ramiona, wzmacnia i ujędźnia mięśnie stóp, łydek, ud, brzucha, bioder i pośladków a także grzbietu – mówią właścicielki klubu fitness *Ladyfit*.

Dzięki ćwiczeniom talia zostaje wyszczuplona, a bóle okolicy kręgosłupa ustępują. Ma też zbawienny wpływ na psychikę kobiet – pomaga pozbyć się kompleksów i odkryć swoją atrakcyjność. Zapraszamy dodatkowo również już 5 czerwca w godzinach od 9.00 do 16.00 na warsztaty jogi, które prowadzić będzie doświadczona specjalistka z Opola. Już od dzisiaj można się na nie zapisywać.

Proponujemy, że niezwykle interesujące. Zatem warto z nich skorzystać! odwiedzić klub fitness *Ladyfit* mieszczący się w budynku Agencji Rozwoju Miasta przy ul. Armii Krajowej 30 w Lubaniu, codziennie w dni robocze po godzinie 18.30.

Dla zainteresowanych, albo jeszcze nie przekonanych, mamy wyjątkową niespodziankę – bezpłatne kamery na zajęciach z tańca brzucha. Trzy pierwsze osoby, które do nas zadzwonią po ukazaniu się Ziemi Lubańskiej pod numer (75) 6464564 i odpowiedzą na pytanie, mają szansę na miesięczny udział w nich. Pytanie brzmi: Jakie części ciała są najbardziej zaangażowane w taniec brzucha? Podpowiedź znajdziecie Państwo w artykule.

(artykuł sponsorowany)
(tk)

Patron z przesłaniem

(GM.GRYFÓW ŚLĄSKI) Wiele szkół nowi imiona wielkich pisarzy, poetów, naukowców, żołnierzy czy innych wybitnych osobistości. 3 maja w Rzęsinach miejscowa szkoła podstawowa świętowała 5-lecie nadania jej imienia ks. Alojśa Andrickiego.



Choć patron rząsińskiej szkoły podstawowej ma polsko brzmiące nazwisko, to wcale Polakiem nie był. Był Serbołużyczaninem, mieszkającym nieopodal Budziszyna. Zginął w nazistowskim obozie koncentracyjnym KL Dachau i to tylko dlatego, że był katolikiem księdzem i właścicielem

Serbołużyczaninem. Jak mówią nauczyciele placówki – był on godnym do naśladowania wzorem patriotyzmu, walczył o przetrwanie wiary i kultury serbołużyckiej, dając przykład umiłowania narodu aż do końca. I to chyba zadecydowało o tym, że pięć lat temu został on patronem

szkoły podstawowej w Rzęsinach. Rocznicą ta stała się okazją do uczczenia pamięci tego wielkiego patrioty i kapłana, ale także do zatrzymania się nad własną historią przy okazji rocznicy uhwalenia Konstytucji 3 Maja. Służyła temu zarówno uroczysta Msza św. pod przewodnictwem ks. Stanisława Bakesa, jak i wspólny śpiew pieśni maryjnych oraz uczestnictwo w szkolnej jubileuszowej akademii, w której uczestniczyli nie tylko uczniowie wraz ze swymi rodzicami i nauczycielami, ale także przedstawiciele władz samorządowych Gryfowa Śl. na czele z sekretarzem gminy Jerzym Andrzejczakiem. Nietypowe obchody tego dnia przynosiły wiele wspomnień o patronie szkoły, których garść przywieźli ze sobą także Serbołużyczanie z Ratibora. Ich zdaniem ks. Alojś Andricki na pewno pozostanie dla młodych wzorem życia radosnego i twórczego, ale także postacią kształtującą patriotyczny ducha i miłość do wiary i Ojczyzny. (AG)

Święto straży granicznej

19 maja w sali konferencyjnej Ośrodka Szkoleń Specjalistycznych Straży Granicznej w Lubaniu odbyła się uroczystość z okazji obchodów XIX rocznicy Święta Straży Granicznej.



Na spotkanie oprócz kadry ośrodka przybyli również zaproszeni goście – przedstawiciele lokalnych władz, szkół i jednostek współdziałających. W czasie uroczystości wręczono medale, odznaczenia, akty mianowań na kolejne stopnie SG oraz nagrody finansowe. Komendant ośrodka w swoim przemówieniu m.in. pogratulował wszystkim wyróżnionym, a także podziękował funkcjonariuszom i pracownikom za dotychczas włożony trud i zaangażowanie na rzecz placówki.

Uroczystość poprzedziła Msza Święta odprawiona w kościele pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa i św. Jakuba w intencji Ośrodka Szkoleń Specjalistycznych SG w Lubaniu. (Iwa)

Wybieramy „Sprzedawcę Roku 2009”

To już prawie finał. Plebiscyt o tytuł „Sprzedawcy Roku 2009”, któremu patronuje Powiatowy Rzecznik Konsumentów dobiega końca.

W aktualnym numerze ZL po raz ostatni nasi czytelnicy znajdą kupon, za pośrednictwem którego można oddać głos na najlepszego przedstawiciela handlu lokalnego. Nie warto więc czekać ale zgłasować już teraz przesyłając wypełniony kupon na nasz adres: Redakcja „Ziemi Lubańskiej”, 59-800 Lubań, ul. Kościuszki 4 lub przynieść go osobiście.

W pierwszym czerwcowym numerze ZL poznamy laureatów a nagrody zostaną im wręczone w tym samym miesiącu na sesji Rady Powiatu Lubańskiego. Wśród tych, którzy nadesłali kupony rozlosujemy nagrody rzeczowe. (Jak)

RANKING kandydatów do tytułu „SPRZEDAWCA ROKU 2009”

Ziemia
LUBAŃSKA
DWUTYGODNIK
stan na 20 maja

- 1 - Turczak Elżbieta - Piekarnia, ul. Tkacka - 708 pkt.
- Siećko Maria - Ski. HERMES, ul. Spółdzielcza - 475 pkt.
- Węgrzyn Rafał - Auto części "Olivex" - 168 pkt.
- Martynowska Teresa - Ski. GS, ul. Leśna - 156 pkt.
- 5 - Baska Iweta - Ski. społ., ul. Kościuszki - 154 pkt.
- Bogdanowicz Janina - ABC Olszyna
- Rejent Krystyna - Ski. GS, ul. Leśna
- Sobótko Monika - Piekarnia PSS, ul. Zawidowska
- Kasprzyk Ireneusz - Kaspol ERA, pl. 3 Maja
- 10 - Borowik Bożena - PSS Hermes, ul. Spółdzielcza
- Kubala Krystyna - Piekarnia, ul. Tkacka
- Strach Krystyna - Ski. obuw., Olszyna, ul. Legnicka
- Dziedzina Jolanta - Biedronka, ul. Robotnicza
- Kiferling Ewa - Biedronka, ul. Robotnicza
- Kiferling Justyna - Biedronka, ul. Robotnicza
- Tankiewicz Tomasz - Apteka "Indyjska", ul. Ratuszowa
- Nowak Ewa - Piekarnia, ul. Tkacka
- Wilk Teresa - Ski. GS, ul. Leśna
- Rudka Urszula - Mini Hurt, ul. Leśna
- 20 - Maciąg Anna - EKO, ul. Łużycka
- Nawrocka-Michalak Anna - Apteka "Indyjska", ul. Ratuszowa
- Gębarowska Ewa - Ski. "STAS", Rzęsiny
- Kamińska Elżbieta - Kiosk prasowy Tabakiera w NETTO
- Kaczmarek Arkadiusz - Ski. MOTO, Olszyna
- Biber Józefa - Konfekcja damska, ul. Mikołaja
- Górecka Małgorzata - Ski. "WIKT", ul. Leśna
- Miłosz Krystyna - Ski. Spoż. LEWIATAN, Olszyna
- Buksa Piotr - Media Expert, ul. Jana Pawła II
- 30 - Sulima Daniel - Kaspol ERA, pl. 3 Maja
- Konat Alicja - Zakład Optyczny, pl. 3 Maja
- Kuzeka Zofia - Ski. Spoż., ul. Kościuszki
- Ryćko Marzena - Secret Garden, ul. Tkacka
- Nazim Robert - Kaspol ERA, pl. 3 Maja
- Koczenasz Anna - Kaspol INKASA, pl. 3 Maja

Ziemia LUBAŃSKA DWUTYGODNIK

Powiatowy Rzecznik Konsumentów

KUPON PLEBISCYTOWY Nr 7

"Sprzedawca Roku 2009"

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa placówki

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 2.06.2010

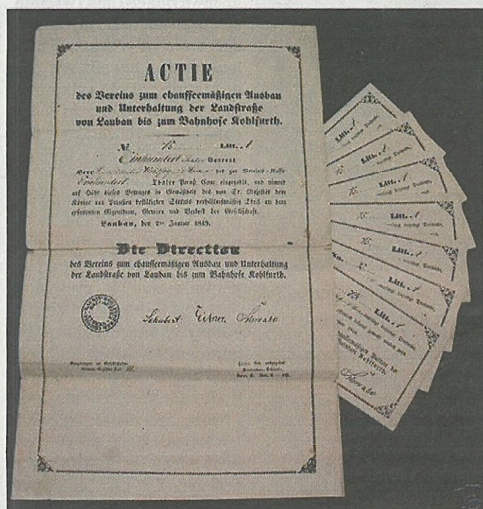
Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

Dawne akcje

Papiery wartościowe Lubania i okolic

Akcje, jako papiery wartościowe dokumentujące udział w spółkach akcyjnych pojawiły się w XVII wieku w Holandii. Wyemitowała je w 1606 roku Kompania Wschodnio-Indyjska – największe w ówczesnym świecie towarzystwo handlowe.



Fot.1 - Akcja (wraz z kuponami) tubańskiego Towarzystwa Rozbudowy i Utrzymania Drogi Luban-Węgliniec z 1849 r.

Pierwszymi certyfikatami akcji (jeden z nich jest przechowywany w Muzeum w Amsterdamie, gdzie został ubezpieczony na milion) w celu eksploatacji nowo odkrytych krajów zamorskich. Ich działalność była przez giełdę w Amsterdamie, którego nie mógł zgromadzić tylko

liczbę udziałowców (partnerów). Po jakimś czasie stwierdzono, że o wiele korzystniej jest posiadać akcje „na okaziciela” – dawano to znaczne możliwości spekulacji. Jeśli spółka wypuściła takie akcje, nie było wiadomo kto tak naprawdę jest właścicielem (akcjonariuszem) spółki, kto odbierze dywidendę, kto zjawi się na walnym zgromadzeniu i kto właściwie rządzi spółką. W Polsce tradycje emisji i obrotu papierami wartościowymi mają ponad 200 lat. Jedną z pierwszych akcji emitowanych na ziemiach polskich była akcja dywidendowa Kompanii Manufaktur Wełnianych, wydana w Warszawie w czerwcu 1768 roku (wyemitowała ona 120 akcji o nominale 360 czerwonych złotych). Do najcenniejszych obecnie papierów wartościowych z tamtego okresu na uwagę zasługują również akcje: Towarzystwa Wyrobów Żelaznych (1825 r.), Towarzystwa Drogi Żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej (1839 r.), Spółki Parowej na Rzekach Spławnych w Królestwie Polskim (1861 r.) i Spółki Domu Zleceń Rolników Nadwiślańskich. Pierwszą giełdę papierów wartościowych (zwaną Giełdą Kupiecką) otworzono 12 maja 1817 roku w Pałacu Saskim w Warszawie na podstawie postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego. Prowadziła ona nieprzerwanie swoją działalność aż do września 1939 roku. W XIX wieku na giełdzie warszawskiej



Fot.4 - Akcja o nominale 100 RM olszyniejskiej spółki Ruscheweyh Tisch- und Möbel-Fabrik A.G. z 1942 r., wł. Z. Madurowicz.

nadawano bardzo wyszukane formy: im bardziej dekoracyjna była akcja lub obligacja, tym łatwiej inwestorzy dawali się przekonać do danej inwestycji. Projektowaniem akcji w przedwojen-

stawiają, że stare akcje i obligacje zaliczane są obecnie do bardzo pożądanego obiektu kolekcjonerskich. Duży popyt na te walory obecny jest na całym świecie nie tylko dzięki kolekcjonerom, lecz również ze względu na banki i firmy ubezpieczeniowe, które coraz częściej dekorują całe piętra swoich biur historycznymi papierami wartościowymi i starymi dokumentami finansowymi. W naszym kraju działa nawet Stowarzyszenie Kolekcjonerów Historycznych Papierów Wartościowych, którego prezesem jest prof. Leszek Kałkowski. Na giełdach staroci i na aukcjach internetowych (allegro, ebay) można nabyć przeróżne historyczne papiery wartościowe. Mnie oczywiście interesują akcje lubańskich firm. Niedawno pojawiła się na niemieckiej aukcji internetowej bardzo stara akcja (wraz z kuponami) lubańskiego Towarzystwa Rozbudowy i Utrzymania Drogi Luban-Węgliniec z 1849 roku (fot. 1). Wziąłem w niej udział, jednak cena jaką ostatecznie osiągnęła ta bardzo prosta w swej formie akcja wpłynęła na mnie w istnie osłupienie – ponad 1900 euro! Dla kogoś była jednak aż tyle warta. W swoich zbiorach posiadam tylko jedną lubańską akcję (100 Reichsmark) spółki akcyjnej Waren-Einkaufs-Verein A.G. Lauban z roku 1937. Taką samą, jednak o innym nr emisji posiada też Michael Platzer z Lubania. Z kolei Zbyszek Madurowicz, też z Lubania, ma w swej kolekcji akcje spółek z Olszyny (Ruscheweyh Aktiengesellschaft z 1928 roku i Ruscheweyh Tisch- und Möbel-Fabrik A.G. z 1942 roku), z Lesnej (Concordia Spinnerei und Weberei z 1938 rpk) i z Żaręby („GLÜCKAUF” Aktiengesellschaft für Braunkohlenverwertung z 1937 r.).



Fot.5 - Akcja o nominale 1000 RM lesiańskiej spółki Concordia Spinnerei und Weberei z 1938 r., wł. Z. Madurowicz.



Fot.6 - Akcja o nominale 1000 RM żarębskiej spółki „GLÜCKAUF” Aktiengesellschaft für Braunkohlenverwertung z 1937 r., wł. Z. Madurowicz.

reformami gospodarczymi nastąpiło jej reaktywowanie. Od 1991 roku papiery wartościowe dopuszczone do publicznego obrotu przybrały formę zdematerializowaną, tzn. że informacje dotyczące tych papierów są zawarte w zapisie komputerowym. Dawnie papiery wartościowe miały formę fizyczną (materiałną), czyli prawa z nich wynikające były zapisywane na papierowym dokumencie. Akcje przechowywane były w domu, a w dniu wypłaty dywidendy odcinano właściwe kupony i odbierano zysk w banku. Historycznym papierem wartościowym

nej Polsce zajmowali się znakomici artyści, tacy jak Zofia Stryjeńska czy Józef Mehoffer. Koniecznym okazało się również lepsze zabezpieczenie formularzy akcji (a także i obligacji) przed podrobieniem. W tym celu zamawiano dobre i skomplikowane projekty graficzne, stosowano druk wysokiej jakości i na dobrej klasy papierze, często ze znakiem wodnym. Artystyczny druk oraz niewielki nakład

* Ta zasada została przekreślona po II wojnie światowej. Wprawdzie przedwojenne akcje zostały (na mocy dekretu z 1947 roku) zarejestrowane do obrotu, ale potem zaległa cisza, która trwa do dziś



Fot.2 - Akcja o nominale 100 RM tubańskiej spółki Waren-Einkaufs-Verein A.G. Lauban z roku 1937, wł. J. Kulczycki.

guldów. Duże towarzystwa handlowe, jeden kupiec lub bankier. Było to będące prototypami obecnych spółek akcyjnych, zawiązywały się wtedy

przyczyną gromadzenia wkładów kapitałowych przez coraz większą

handlowano głównie weksłami, listami zastawnymi i obligacjami. Większy obrót akcjami wystąpił dopiero u schyłku XIX wieku i dość szybko nabrał cech spekulacyjnych. Po I wojnie światowej akcje z czasów pruskich podlegały konwersji na akcje i obligacje firm działających w niepodległym państwie polskim (czyli uznawano ciągłość prawa własności). Podwaliny pod rozwój giełd dało Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej o organizacji giełd. Nastąpił rozdział giełd towarowych i pieniężnych. W okresie międzywojennym niezależnie od giełd papierów wartościowych w Warszawie działały również giełdy w Krakowie, Katowicach, Lwowie, Łodzi, Poznaniu oraz Wilnie. Po II wojnie światowej wraz z przejściem



Fot.3 - Akcja o nominale 1000 RM olszyniejskiej spółki Ruscheweyh Aktiengesellschaft z 1928 r., wł. Z. Madurowicz.

Autor cyklu
Janusz Kulczycki



Lubańska podziemna „Solidarność” w hołdzie śp. ks. Jerzemu Popiełuszce



O poświęceniu tablicy prosi Stanisław Kostka. Obok ks. prałat Teofil Bogucki - proboszcz parafii św. Stanisława Kostki w Warszawie, opiekun ks. Jerzego Popiełuszki

6 czerwca będziemy przeżywać długo oczekiwane wyniesienie na ołtarze śp. ks. Jerzego Popiełuszki, męczennika za wiarę i Ojczyznę, bestialsko zamordowanego przez oficerów Służby Bezpieczeństwa w październiku 1984 r. Nasze miasto także zapisało się w utrwaleniu pamięci o tym niezwykłym kapłanie. Tak się bowiem składa, iż niedawno, 31 marca, minęła 25. rocznica odsłonięcia w kościele św. Stanisława Kostki w Warszawie gdzie służył śp. ks. Jerzy poświęconej mu pamiątkowej tablicy. Ufundowana została przez lubańską podziemną „Solidarność”.

W kolejnych miesiącach temat za-

bójstwa ks. Jerzego zdominował rozmowy w lubańskiej podziemni. Pojawił się pomysł znalezienia formy upamiętnienia ks. Popiełuszki przez zamordowanego przez oficerów Służby Bezpieczeństwa w październiku 1984 r. Nasze miasto także zapisało się w utrwaleniu pamięci o tym niezwykłym kapłanie. Tak się bowiem składa, iż niedawno, 31 marca, minęła 25. rocznica odsłonięcia w kościele św. Stanisława Kostki w Warszawie gdzie służył śp. ks. Jerzy poświęconej mu pamiątkowej tablicy. Ufundowana została przez lubańską podziemną „Solidarność”.

W tamtych czasach zadziwiające były swoiste „jańcuszki” – zdawałoby się przypadkowych – kontaktów międzyludzkich. Poprzez znajomego franciszkanina, o Augustyna Niedziałka z Niepokalanowa,

wa, Andrzej Rybak kontaktował się z proboszczem warszawskiej parafii św. Stanisława, ks. prałatem Teofilem Boguckim. Warto dodać, iż tak też się złożyło, iż ów zakonnik był przyjacielem mieszkańca Lubania śp. Władysława Kłosa, jednego z liderów lokalnego środowiska kombatanckiego. Zнали się z czasów 2. wojny światowej. Ojciec Niedziałek miał za sobą zesłanie na Sybir i udział w bitwie pod Lenino.

Andrzej Rybak wrócił z Warszawy z przywołaniem ks. Boguckiego na tablicę. Zawiązała się grupa konspiratorów: Marian Witczak, Adam Rybak, Stanisław Kostka jr, Stanisław Kostka senior, Andrzej Raab i Zdzisław Bykowski. Do grona wtajemniczonych dołączyli ówczesnego nieformalnego kapłana lubańskiej „Solidarność” i KIK-u, ks. Jerzego Kubika. O przedsięwzięciu poinformowaliśmy oczywiście ks. prałata Jana Winiarskiego, który w tej (jak i w wielu innych) sprawie zostawił nam wolną rękę. Uzyskaliśmy też „błogosławieństwo” ze strony kard. Henryka Gulbinowicza, który powiedział nas pieczę swojego człowieka od „zadań specjalnych”, ks. bp Adamowi Dyczkowskiemu.

W tajemnicy rozpoczęliśmy przygotowania. Dyskretnie prowadziliśmy poszukiwania odpowiedniego surowca na tablicę. W końcu brat Adama Rybaka, Andrzej (kamieniarz z zawodu) znalazł taflę tzw. granitu fińskiego. Ustaliśmy format tablicy. Nieocenione

skojarzy. I raptem iluminacja! Fragment śpiewanej wówczas często „Roty” ze słowami Marii Konopnickiej: „Tak nam dopomóż Bóg...” Jakże to oczywiście! I trafne! Nie czekam do rana. Mimo sroka nocy budzę sąsiadów, którzy mają telefon. Wyrwam z łóżek Marianowi Witczakowi i Andrzejowi Rabowi mówię tylko po te cztery słowa. Rozumieją, o co chodzi. I od obu słyszę: „To jest to!” Ustaliśmy ostateczną treść napisu:

**ks. Jerzy Popiełuszko:
Musimy być na co dzień
mężni i odważni.
Tak nam dopomóż Bóg.
„Solidarność” Lubań Śl.
Październik 1984**

(Wtedy jeszcze byliśmy „niedouczeni” co do prawidłowości granic Łużyc i Śląska. A zresztą takiego określenia używał do końca śp. ks. prałat Jan Winiarski. Był dla nas autorytetem i w tej kwestii – przyp. ZB) Obecnie do robienia wszelkich napisów służą komputerowe programy graficzne. Wówczas każdą literę trzeba było mozolnie kaligrafować ołówkiem na kalce technicznej. Do napisu dodano metalowy wizerunek Orła Białego z epoki saskiej (z koroną oczywiście), Adama Rybaka osobisty, prywatny wkład w dzieło. Projekt tablicy bardzo spodobał się ks. Boguckiemu. Pojawił się problem z wykonaniem napisu. Okazało się, iż zdobyta płyta granitu fińskiego, choć oryginalna kolorystycznie, jest niezwykle twarda.



Po zakończeniu uroczystości. Przed tablicą część delegacji z Lubania (od lewej: NN, Stanisław Kostka jr, Stanisław Kostka senior, Zdzisław Bykowski, Marian Witczak, Andrzej Raab, Antoni Smoliński, Leszek Kozłowski)

w przygotowaniu przedsięwzięcia okazały się znajomości Adama Rybaka z franciszkanami w Niepokalanowie (baza noclegowa) a następnie przez nich z ks. prałatem Teofilem Boguckim, proboszczem parafii św. Stanisława Kostki.

Długo dyskutowaliśmy nad tekstem na tablicę. Wykonanie projektu zlecono naszemu podopiecznemu, ks. Bogucki zasugerował nam, aby znalazły się tam słowa z jednego z kazań ks. Jerzego: „Musimy być na co dzień mężni i odważni”. Słowa jakże zawsze aktualne... Przez wiele dni zastanawialiśmy się, jak związać sugerowane przez ks. Boguckiego słowa z przesłaniem z naszego miasta. Było wiele ciekawych koncepcji, ale przy każdej wyczuwaliśmy jakiś niedostatek. Wspomniał Zdzisław Bykowski: Kolejny wieczór i kolejna noc z dopasowywaniem słów ks. Popiełuszki do różnych

Polamaliśmy się na niej wszystkie dłuta i frezy zaufanych kamieniarzy. W podobnych, beznadziejnych, „awaryjnych” sytuacjach zawsze w zanadrzu mieliśmy niezawodny adres: ks. biskup Adam Dyczkowski z Wrocławia. Gdy przedstawiliśmy mu nasz kłopot, poprosił o dostarczenie tablicy i projektu do Wrocławia. Po jakimś czasie po prostu zasygnalizował, iż dzieło jest gotowe oraz podał adres, skąd tablicę można odebrać. Tym miejscem był klasztor ss. elżbietanek z nieocenioną s. Virginią Niedziałek (prywatnie siostrą wymienionego wyżej o. Augustyna). Z ks. prałatem Teofilem Boguckim ustaliliśmy datę uroczystości. Dwa dni przed nią do Wrocławia udała się pierwsza część lubańskiej delegacji: Stanisław Kostka jr, Marian Witczak i Adam Rybak. Przenocowali u gościnnych ss. elżbietanek. Następnie



Tablica po renowacji

w nocy z 29 na 30 marca, na dworcu Wrocław Gł. obaj dołączyli do Andrzeja Raaba i Antoniego Smolińskiego, którzy przyjechali pociągiem relacji Lubań-Warszawa. Z uwagi na wymogi bezpieczeństwa siostry elżbietanki same dostarczyły „przesyłkę” wprost do przedziału „konspiratorów” tuż przed odjazdem pociągu. Nazajutrz rano, z Dworca Centralnego w Warszawie, z troskliwe owiniętą kocem i zapakowaną do nesesera tablicą konspiratorzy pojechali prosto do kościoła św. Stanisława Kostki. Montażu tablicy dokonano przy pomocy hutników z Huty „Warszawa”. Nazajutrz, około południa, do tych osób dołączyła pozostała część delegacji, która po całonocnej jeździe przyjechała bezpośrednio z Lubania samochodem: ówczesny nieformalny kapłan lubańskiej „Solidarność” i KIK-u ks. Jerzy Kubik, Stanisław Kostka senior, Leszek Kozłowski i Zdzisław Bykowski. Pojawił się też specjalnie zaproszony szef jeleniogórskiej pod-

Kilka przejmujących słów do wiernych powiedział lider lubańskiej podziemnej „Solidarność”, Stanisław Kostka senior. Po kilkugodzinnej uroczystości, zmęczona ale i szczęśliwa lubańska grupa wyruszyła, pociągiem i samochodem, do domu.

Zdzisław Bykowski. Jakoś podświadomie intensywnie namawiał uczestników wyprawy, aby postarać się być najzupełniej punktualnie w pracy. Kilka dni później doniesiono mi, iż SB pytała, czy w ów poniedziałek byłem w pracy. Podobnie rozpytywano i w innych lubańskich zakładach czy szkołach (kilku z naszej delegacji było wówczas czynnymi nauczycielami). Wszyscy byliśmy na stanowiskach! Kiedys wybaczyli mi, że tak namolnie namawiałem ich do męczącego, punktualnego powrotu do Lubania. Dowiedzieliśmy się, że lubańska (i jeleniogórska) SB dowiedziała się o odsłonięciu tablicy od... SB w Warszawie, która stała i „urzędowo” obstawiała kościół św. Stanisława Kostki. Tutejszym zmytło głowę za brak czujności, „nierozpracowanie” tak przecież skomplikowanej organizacji i logistycznie akcji oraz niezapobieżenie jej. A przecież ONI mieli wiedzieć WSZYSTKO! Takie przekonywanie głosiła ich propaganda. (Nb. pogląd taki podziela wielu współczesnych lustratorów!) A my mieliśmy kolejny dowód, że SB nie jest ani tak wszechmocna, ani wszechwiedząca. Chociaż zabójstwo ks. Popiełuszki dowodziło, do czego też jest zdolna „władza ludowa”...

Przez ostatnich kilka lat organizatorom opisanego przedsięwzięcia nie dawała spokoju myśl o potrzebie renowacji tablicy. Jak wspomniano wyżej, surowiec był niezwykle twardy i litery były wykute bardzo płytko. To oraz „psokata” faktura granitu powodowały, iż napis stawał się coraz mniej czytelny. I dopiero w sierpniu 2007 r. jeden z nas, Andrzej Raab, podczas prywatnego pobytu w stolicy - w porozumieniu z proboszczem parafii św. Stanisława Kostki oraz jego świeckimi pracownikami - sfinalizował orestaurowanie tablicy.

Warto pomyśleć, czy jesteście wierni przesłaniu ks. Jerzego: „Musimy być na co dzień mężni i odważni”. Czy pamiętamy przywoływanie przez niego słowa: „Zło dobrem zwyciężaj”.

(Zdzisław Bykowski)

* Tak się złożyło, że w lubańskiej podziemnej „Solidarność” działało dwóch Stanisławów Kostków. Żeby ich rozróżnić pierwszymu, z zawodu ślusarzowi narzędziowemu w ZNTK, naturalnemu liderowi związku przypisano określenie „senior”. Drugiego, z zawodu nauczyciela chemii, nazwano „juniorem”. Wśród przyjaciół przyjęło się ich nazywać: „duży Stach” i „mały Stach”. To nie znaczy, iż zasługi „małego” były małe...



Po zakończeniu uroczystości (od lewej: Andrzej Piesiak - przewodniczący Zarządu Regionu „S”, szef jeleniogórskiej podziemnej „Solidarność”, Stanisław Kostka senior - lider lubańskiej „Solidarność”)

Zabytki nie wyjechały

Obywatel Włoch chciał wywieźć z Polski przedmioty o cechach zabytków.



Funkcjonariusze Nadodrzańskiego Oddziału Straży Granicznej z placówki w Zgorzelcu, podczas kontroli prowadzonej na autostradzie A-4, ujawnili w samochodzie osobowym przedmioty posiadające cechy zabytków. Były to płasko-rzeźby, krzyże, obraz na drewnie, szkatuła, ozdoba rama z wizerunkiem oraz nóż z pochwą, których wygląd wskazuje na to, że mogą to być przedmioty zabytkowe, czyli takie, których wywóz z Polski

praszony Komendanta Nadodrzańskiego Oddziału Straży Granicznej.

Kierowcą samochodu, w którym te przedmioty ujawniono była Polka. W trakcie kontroli oświadczyła, że właścicielem przedmiotów jest podróżujący z nią Włoch. Wspomniane rzeczy zakupił na jednym z bazarów w Warszawie i zamierzał wywieźć je na teren Italii jako prezenty dla rodziny. Wszystkie eksponaty zostały zabezpieczone przez funkcjonariuszy



bez pozwolenia bądź oświadczenia wydanego przez konserwatora zabytków jest zabroniony, zostały zabezpieczone przez funkcjonariuszy z placówki w Zgorzelcu – informuje mł. chor. SG Anna Galon – rzecznik

zostaną poddane ekspertyzie. Jednym z zadań realizowanych przez funkcjonariuszy straży granicznej jest zapobieganie wywozowi z kraju dóbr kultury, co jak widać udaje się znakomicie. (lwa)

Na szyi i w pufie

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Policjanci zatrzymali 20-letniego mieszkańca Gryfowa Śląskiego podejrzanego o posiadanie środków odurzających. Za tego typu czyn grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności.



Funkcjonariusze z Komisariatu Policji w Gryfowie Śląskim przeprowadzili na terenie miasta działania skierowane przeciwko przestępczości narkotykowej. W wyniku akcji funkcjonariusze zatrzymali 20-letniego mieszkańca Gryfowa Śląskiego, podejrzanego o posiadanie środków odurzających. Mężczyzna ten miał przy sobie w torbie zwieszanej na szyi kilka porcji marihuany. Narkotyki były pozawijane w aluminiową folię.

Następnie podczas przeszukania jego mieszkania znaleźli w jednym z pokoi, w pufie, kolejne narkotyki w postaci marihuany. Ponadto policjanci znaleźli wagę elektroniczną. Jak się okazało narkotyków było łącznie blisko 35 porcji. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu. Obecnie policjanci szczegółowo wyjaśniają okoliczności tej sprawy oraz sprawdzają, skąd mężczyzna posiadał marihuane i co zamierzał z nią zrobić. (lwa)

Z dyżuru redakcyjnego



Podziękowania dla policji

Odwiedziła naszą redakcję mieszkanka Lubania pragnąca pozostać anonimową, z dosyć nietypową sprawą. Za naszym pośrednictwem chciała podziękować czterem lubańskim policjantom.

- W imieniu własnym oraz syna bardzo dziękuję panom policjantom za okazaną pomoc w odnalezieniu laptopa – mówi radośnie nasza Czytelniczka. – Panowie asp. Jacek Jaworski, sierż. Piotr Wawrzyniak, asp. Przemysław Pastuchewicz i mł. asp. Mariusz Brodowicz wiele wysiłku ale i serca włożyli by mi

pomóc i odzyskali mojego laptopa. Jestem im za to bardzo wdzięczna a panu komendantowi gratuluję tak wspaniałych pracowników. Odzyskanym sprzętem mieszkanka Lubania i jej syn nie mogą się nacieszyć a jeszcze bardziej faktem, że naprawdę można liczyć na stróżów prawa. (tk)

Bez zmian

Jakiś czas temu przestaliśmy zwracać uwagę na stan trzeźwości naszych kierowców, licząc na to, że jak wrócimy do problemu to uda się zauważyć jakąś pozytywną zmianę. I tu spotkał nas srogi zawód. Jak było tak jest. Wzięliśmy przypadkowo pod lupę jeden dzień – 14 maja, i co mamy? Te same smutną rzeczywistość. W tym dniu policjanci zatrzymali 49-letniego mieszkańca Radogoszczy,

który mając 1,30 promila alkoholu w organizmie kierował volswagenem golfem. Drugim klientem policji stał się w tym czasie 35-letni lubanianin, który próbował jechać rowerem przy 1,87 promilach alkoholu. Tak było 14 bm. W sumie nienajgorzej, bo bywają dni zdecydowanie gorsze. I tak jest dzień w dzień. To chyba jakaś choroba nieuleczalna... (R)

Bezpańskie felgi

17 stycznia br. około godziny 14.40 lubańscy policjanci w trakcie pełnionej służby przy ul. Wrocławskiej znaleźli 4 felgi aluminiowe. Od tamtej pory, pomimo podejmowanych prób, nie udało się ustalić właściciela tych akcesoriów samochodowych. W związku

z tym funkcjonariusze policji proszą osobę, która utraciła wspomniane felgi, lub wszystkich tych którzy coś wiedzą na ten temat o pilny kontakt z KPP w Lubaniu. Tel. do jednostki 075 722 90 00. (R)

Szanowni Państwo!

We wrześniu br. Szkoła Podstawowa nr 4 im. Kawalerów Orderu Uśmiechu w Lubaniu (dawna Szkoła Podstawowa nr 5) obchodziła będzie 50-lecie istnienia. Zwracamy się z ogromną prośbą o wypożyczenie wszelkich pamiątek związanych z funkcjonowaniem szkoły w przeszłości (tarcze, fartuszki, zdjęcia, tabla, dyplomy itp.). Wypożyczone od Państwa materiały zostaną przez nas wykorzystane do przygotowania jubileuszowej uroczystości, po której oddamy je właścicielom. Dziękując za wszelką pomoc informujemy, że swoje pamiątki mogą Państwo składać w sekretariacie naszej szkoły codziennie w godz. 7.00 do 15.00, w budynku przy ul. Kopernika 15 w Lubaniu.



OGŁOSZENIE

Urząd Miejski w Leśnej

informuje

że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu - ul. Rynek 19 i Świerczewskiego 11 b w Leśnej zostało wywieszone na okres 21 dni Zarządzenie Burmistrza Leśnej:

1. nr 0151/74/10 z dnia 16 kwietnia 2010 roku wraz z wykazem nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę w drodze bezprzetargowej.
2. nr 0151/88/10 z dnia 28 kwietnia 2010 roku wraz z wykazem nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę w drodze bezprzetargowej.
3. 0151/91/10 z dnia 4 maja 2010 roku wraz z wykazem nieruchomości przeznaczonych do oddania w drodze bezprzetargowej.

Okresem końcowym do złożenia wniosku przez osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabyciu z tytułu roszczenia lub jako poprzedniemu właścicielowi pozbawionemu prawa własności przed dniem 5 grudnia 1990 roku jest dzień:

- poz. 1 - 7 maja 2010 roku,
poz. 2 - 18 maja 2010 roku,
poz. 3 - 24 maja 2010 roku.

KOMUNIKAT

Urząd Skarbowy w Lubaniu informuje

że dnia 27 maja 2010 roku o godz. 14.00 w siedzibie Urzędu, Luban ul. Stara 1, pok. 403 (sala konferencyjna) odbędzie się szkolenie dla podatników z zakresu podatku od towarów i usług.

Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej informuje:

W związku z prowadzonymi pracami remontowymi Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej w Lubaniu mieszcząca się w ratuszu będzie nieczynna do odwołania - wszystkie działy (czytelnia, wypożyczalnia ogólna dla dorosłych, oddział dla dzieci). Regionalne Centrum Edukacji Ekologicznej dostępne będzie tylko dla liderów edukacji ekologicznej.

Prasa codzienna dostępna będzie w Filii Nr 3 ul. Łużycka 1 w godzinach pracy filii.

Z powodu utrudnień w dostępie do naszych zbiorów zapraszamy do odwiedzenia naszych filii:

1. Filia Nr 2 - Łużyckie Centrum Medyczne (szpital), ul. Zawidowska 4, (w poniedziałki zajęcia w Warsztatach Terapii Zajęciowej - filia nieczynna) na czas remontu czynna od wtorku do piątku od godz. 8.00 do godz. 15.00.
2. Filia Nr 3 - ul. Łużycka 1 ("Osiedle Piast"). Na okres trwania remontu biblioteki w ratuszu czas pracy Filii Nr 3 uległ wydłużeniu i w chwili obecnej można korzystać z jej zbiorów od godz. 9.00 do godz. 18.00.
3. Filia Nr 4 - ul. Leśna 8 (Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 2). W okresie wakacyjnym dla czytelników czynna w godzinach pracy szkoły od godziny 8.00 do 16.00.

Wszystkich naszych Czytelników, którzy mają wypożyczone książki z oddziałów biblioteki mieszczących się w budynku ratusza bardzo prosimy o bezpieczne przetrzymanie ich i zwrot po zakończonym remoncie i otwarciu biblioteki.

BIBLIOTEKA NIE BĘDZIE KARAĆ ZA PRZETRZYMANIE KSIĄŻEK.

Bardzo przepraszamy za chwilowe utrudnienia i dziękujemy WSZYSTKIM CZYTELNIKOM za wyrozumiałość.

reklama

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI BEST - BEATA STOLECKA

licencja zawodowa nr 9225

ul. Tkacka 27 (1 piętro)
59-800 Luban
kom. 604-166-429
www.an-best.pl
e-mail: best@an-best.pl



Godz. otwarcia:
codziennie 16.00-18.00, sob. 10.00-12.00

Oferty sprzedaży:

* lokale mieszkalne:

1. LUBAN: ul. Skalnica, 2p, k, 1z WC, II piętro, Pu 41,9 m², cena 69.000 zł, do negocjacji.
2. LUBAN: ul. Główna, 1 p, k, II piętro, Pu 26,2 m², cena 45.000 zł, do negocjacji.
3. LUBAN: ul. Torowa, 4 p, k, pp, łazienka, wc, balkon, parter, pu 70,2 m², cena 190.000 zł, do negocjacji.
4. LUBAN: ul. Słowackiego, 1 p, k, pp, III piętro, Pu 33,8 m², cena 90.000 zł, do negocjacji.
5. LUBAN: ul. Fabryczna, po remoncie kapitalnym, 2p., k, pp, łazienka, wysoki parter, Pu 42,40 m², cena 138.000 zł, do negocjacji. Możliwość zakupu mebli kuchennych wykonanych na wymiar oraz mebli do sypialni oraz pokoju gościnnego.
6. LUBAN: ul. Fabryczna, 3p., k, pp, łazienka, wysoki parter, Pu 59,30 m², cena 140.000 zł, do negocjacji. Lokal we wspólnocie, niski czynsz.

* budynki mieszkalne - LUBAN:

1. jednorodzinny, w zabudowie bliźniaczej, po remoncie kapitalnym, położony w niewielkiej odległości od centrum miasta, cena 950.000 zł.
2. jednorodzinny, wolnostojący, położony na osiedlu domów jednorodzinnych, działka ok. 780 m², cena 200.000 zł, do negocjacji.
3. jednorodzinny, nowo wybudowany, wolnostojący, garaż, niedaleko od centrum, działka ok. 12 arów, urządzona, ogrodzona, cena 438.000 zł, do negocjacji.

* działki:

1. LUBAN: ul. Zgorzelecka, działka pod inwestycje, pow. 19,243 m², cena 250.000 zł.
2. JAZOWIEC: działki ze stawem rybnym, pow. 1,51 ha, cena 250.000 zł.

* lokal użytkowy - LUBAN:

1. garaż z kanałem o pow. 18 m², ul. Włókniennicza, cena 18.000 zł, do negocjacji.

* do wynajęcia:

1. pomieszczenie o pow. 9 m² w markecie budowlanym Bricomarche z przeznaczaniem na działalność, czynsz 1000 zł + VAT.

Biuro nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji. Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania, budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE.

Międzynarodowy Turniej Orki Konnej

(GM. LEŚNA) Majową tradycją stało się spotkanie miłośników sportów konnych, hipoterapii, hodowców oraz sympatyków jeździectwa. W tym roku odbyło się ono 9 maja na terenie „Szałas” w Złotym Potoku.



Organizatorem VII Międzynarodowego Turnieju Orki Konnej o „ZŁOTY LEMIESZ” oraz II Amatorskich Zawodów w Powożeniu jest KJ „Jedenastka Izerska” z Zacisza. Po raz pierwszy w ramach tego przedsięwzięcia zorganizowano majówkę z konikiem polskim. Impreza ta skierowana jest nie tylko do miłośników koni, ale również do wszystkich, którzy kultywują nasze tradycje narodowe i lubią przyjemnie na łonie natury spędzić czas wolny. Zawody rozpoczęły się od uroczystego powitania wszystkich zawodników, sędziów, gości oraz widzów. Pierwszą rozegraną konkurencją była orka konna w kategoriach: pojedynki i pary. Przed rozpoczęciem konkursu odbyła się parada zaprzęgów oraz pokaz różnych ras koni. Największy z nich (rasy zimnokrwistej) ważył 1050 kg, były też zwierzęta rasy konik polski, śląskiej, wielkopolskiej i inne. W trakcie trwania konkursu orki rozpoczęły się Towarzyskie zawody w ujeżdżeniu (klasa L2, L3) z cyklu „Młody Ujeżdźniowiec 2010”.

Z kolei w ramach majówki z konikiem polskim przeprowadzono dwie konkurencje: próbę dzielności klaczy i ogierów oraz „Konikoniadę” – ścieżkę zręcznościową dla koników polskich. Imprezę zakończyły II Amatorskie Zawody w Powożeniu (I etap) w kategoriach: pojedynki i pary. Organizatorzy zadbał również o widzów i dzieci przygotowując gry i zabawy, zamki dmuchane, przejazdy bryczką po okolicy, wystawę prac plastycznych przedstawiających konie (obrazy, rzeźby, metaloplastyka), stoiska z uprzężą oraz obficie zaopatrzone bufet z daniem firmowym „Prosiak po zaciszańsku”. Zawody sprawnie przeprowadził sędziowie – Janusz Lawin (sędzia klasy międzynarodowej) – ujeżdżenie, Błażej Czajka – powożenie, Katarzyna

na Balińska, Andrzej Pasternak i Krzysztof Wójcik – próba dzielności i ścieżka zręcznościowa dla koników polskich. Wyniki. VII Międzynarodowy Turniej Orki Konnej w kategorii pojedynki: 1. miej-



chór, konie Wiktor i Teksas, 2. Axel Geide, konie Granit i Haber 3. Edward Sinkowski, konie Kasztel i Metal.

II Amatorskie Zawody w Powożeniu w kategorii pojedynki: 1. miejsce zajął powożący Michał Jabłoński, koń Ezyra, natomiast w kategorii pary: 1. pozycję wyjeździł Józef Bram, konie Begonia i Izabela, 2. Edward Sinkowski, konie Kasztel i Metal, 3.

koń Choja, 2. Dominika Sobucka, koń Bejrut, 3. Katarzyna Kuczyńska, koń Faworyt. Równie interesujące zawody planowane są już wkrótce. 13 czerwca organizatorzy zapraszają na towarzyskie zawody w ujeżdżeniu z cyklu „Młody Ujeżdźniowiec 2010” oraz 29 sierpnia na drugi etap II amatorskich zawodów w powożeniu w Złotym Potoku.

(Iwa)



scie zajął Zbigniew Rebejko na koniu Diana, 2. Mieczysław Kozłowski na koniu Aria 13. Jan Kawałko na koniu Amor, zaś w kategorii pary: 1. lokatę wywalczył Piotr Ba-

Piotr Bachór, konie Wiktor i Teksas. Zawody Towarzyskie z cyklu „Młody Ujeżdźniowiec 2010” w konkursie L-2 i L-3: 1. miejsce zdobyła Klaudia Chudzik,

LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB DO NIEMIEC

Z nami jedziesz NAJTANIEJ!

"KAMIL" KRZYSZTOF TARCZYŃSKI
Gryfów Śląski
ul. Oldańska 3

Wyjazdy: poniedziałek, środa, sobota
Powroty: wtorek, czwartek, niedziela

POLSKA tel. 75 781 39 10 kom. 604 419 643
Niemcy BUS tel. 0162 164 40 14



Dr n.med. Bronisław Górski
specjalista chirurg

**choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
echo skleroterapia pianką,
kriochirurgia żyłaków
i owrzodzeń podudzi**

Żary - ul. Partyzantów 4, tel. 68 363-03-30

Konsultacje:

**Lubań - ul. Wąska 2a,
tel. 75 721-40-48**

www.bgorski.zgr.pl

NZOZ Vena-Med Lubań, ul. Wąska 2a

tel. 75 721-40-48 lub 509-042-966

Sklep medyczny czynne: poniedziałek-piątek 8.00-17.00
sobota 10.00-14.00

OFERUJE:

Przedmioty ortopedyczne

- wózki inwalidzkie, chodziki
- kule, laski, gorsety, pasy brzuszne
- stabilizatory stawów, protezy kończyn
- wkładki i obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne
- środki dezynfekujące
- materiały stomijne i urynaly
- profilaktyczne i lecznicze wyroby uciskowe (rajstopy) MEDIVEN

(konsultacje j.n. w każdy czwartek - dr Górski)

Środki do pielęgnacji

- chorob:**
- materace p/odciążkowe, pieluchy
- materiały:**
- opatrunkowe, medyczne sprzęt medyczny:
- ciśnieniomierze, glukometry
- dobór wkładek i obuwia ortopedycznego (specjalista)
- konsultacje bezpłatne: środy w g. 12.00-15.00)

**Realizujemy karty zaopatrzenia NFZ
(Narodowego Funduszu Zdrowia)**



**DOBRA SZKOŁA
SPOŁECZNY ZESPÓŁ SZKÓŁ
DLA DOROSŁYCH**
z siedzibą w Zespole Szkół
Ponadgimnazjalnych Nr 2 w Lubaniu,
ul. Leśna 8, tel. 75 721-72-67, 666-250-060

Prowadzi nabór na rok szkolny 2010/2011:

UZUPEŁNIAJĄCE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA DOROSŁYCH (wieczorowe i zaoczne):

- * na podbudowie gimnazjum i szkoły podstawowej
- * na podbudowie Zasadniczej Szkoły Zawodowej

TECHNIKUM UZUPEŁNIAJĄCE (wieczorowe i zaoczne):

- * na podbudowie Zasadniczej Szkoły Zawodowej
- Technik elektryk
- Technik mechanik

SZKOŁA POLICEALNA DLA DOROSŁYCH (wieczorowa i zaoczna):

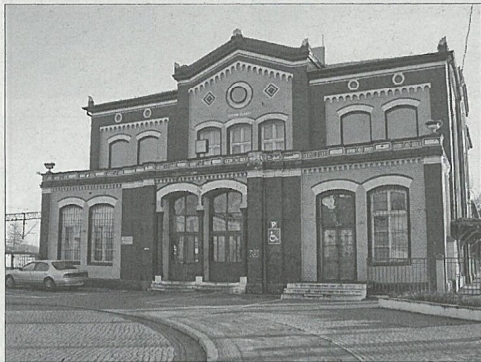
- Technik bezpieczeństwa i higieny pracy
- Technik administracji
- Technik obsługi turystycznej
- Technik handlowiec

ZAPRASZAMY

**Informacji udziela sekretariat
w poniedziałek, środa, czwartek - od godz. 13.00**

Czeka nas rewolucja kolejowa w regionie

Od 1 maja, czyli miesiąc wcześniej niż w latach ubiegłych, rozpoczęły kursowanie weekendowe szynobusy z Jeleniej Góry do malowniczego Trutnova w Republice Czeskiej. To pierwsze połączenie naszego regionu z Czechami od 1945 roku. Na tym jednak nie koniec. Od 1 lipca ruszają pociągi z Jeleniej Góry do Harrachova. Jest też szansa na uruchomienie w tym roku połączenia Jelenia Góra – Lubią – Zgorzelec/ Görlitz – Drezno



Trzema pociągami do Trutnova z połączenia obsługiwane przez Przewozy Regionalne, które już na stałe zapisuje się w wiosenno-letnim krajobrazie, mogą korzystać pasażerowie zmierzający w czeskie Karkonosze. Dotychczas miejscem docelowym był Trutnov – zabytkowe i malownicze miasteczko słynące z rynku Karkonosza, czyli Ducha Gór, oraz uliczki, na której znajduje się pomnik trutnowskiego smoka. W tym se-

zonie jeden z pociągów będzie dojeżdżał aż do Svobody nad Upou – miejscowości w kraju karlovaradeckim, położonej w dolinie Jańskiego Potoku u podnóża Karkonoszy. Cena biletów na przejazd z Jeleniej Góry do granicy wynosi 9 zł, natomiast dalsza podróż to koszt 18-30 koron czeskich, w zależności od długości trasy. To niedrogo, natomiast wrażenia są niezapomniane. Pociągi odjeżdżają: Jelenia Góra 7:29 – Trut-

nov hl. n. 9.26. Jelenia Góra 11:48 – Trutnov hl. n. 13:34 – Svoboda nad Upou 13:55. Jelenia Góra 16:45 – Trutnov hl. n. 18:30. Wracamy z Czech w następujących godzinach: Trutnov hl. n. 9.30 – Jelenia Góra 11:14. Svoboda nad Upou 14:05 – Trutnov hl. n. 14:27 – Jelenia Góra 16:17. Trutnov hl. n. 18:50 – Jelenia Góra 20:40. Wymienione pociągi kursują od 1 maja do 29 sierpnia we wszystkie soboty i niedziele oraz polskie i czeskie dni wolne, to jest: 3 maja (Święto Konstytucji), 3 i 4 czerwca (Boże Ciało i piątek po Bożym Ciele), 5 lipca (Den slovanských věrozvěstů Cyrila a Metoděje), 6 lipca (Den upálení mistra Jana Husa).

Do Harrachova już w lipcu Regularne połączenia do Republiki Czeskiej to początek rewolucji kolejowej w regionie dawnego województwa jeleniogórskiego. Od pierwszego lipca ruszą kursy do Harrachova przez Szklarską Porębę. To będzie prawdziwy przełom na rynku międzynarodowych przewozów osobowych, bowiem wspomnianą trasą ostatni pociąg pojechał w 1945 roku. Obecnie trwa modernizacja wspomnianej linii nr 311 na odcinku od Szklarskiej Poręby Górnej do granicy kraju, ale prace zbliżają się do finału. Remont ma potrwać do końca tego miesiąca. Robotnicy kolejowi wykonali już 90 proc. prac. Zdemontowano stare tory i rozjazdy, a następnie ułożono tor

główny na odcinku ponad 13 km i mijankowy w Jakuszycach. Przygotowano też rozjazdy, uzupełniono tucień na całej długości linii. Zamontowano prowadnicę na łukach, przeprowadzono konserwację obiektów i przystanków PKP. Trzeba zaznaczyć, że cała trasa jest niezwykle trudna, bo przebiega w górach. O połączenie samorządowcy ze Szklarskiej Poręby i Jeleniej Góry walczyli od kilku lat. Udało się dzięki determinacji władz i zaangażowaniu mieszkańców. Czy podobnie będzie z linią do Świeradowa Zdroju, którą zamierzają przejąć starostwa w Lubaniu i Lwówku oraz gminy tych powiatów?

Na pociągi z Lubania do Świeradowa poczekamy. Szlak kolejowy do stolicy polskiej części Gór Izerskich – Świeradowa Zdroju, jest niezwykle zniszczony. Chodzi szczególnie o budynki stacyjne i przejazdy. Dworzec w samym uzdrowisku, mimo że większą część zamieszkują ludzie, wygląda jak po burzy, peron i torowisko to raczej las, a nie lepiej jest przed głównym wejściem. Szansa dla tej linii to samorządy, jednak nasz narodowy przewoźnik wcale nie spieszy się do jej przekazania gminom Gryfów, Mirsk i Świeradów Zdr. Ponadto istnieje jeszcze jeden problem. Otóż trasa biegnie przez trzy gminy i dwa powiaty: lubański oraz lwówecki, i nie do końca jest jasne jak miałyby wy-

glądać współpraca tych jednostek, a chodzi o niebagatelną kwotę kilkudziesięciu milionów złotych na odbudowę torowisk, remonty dworców i przystanków kolejowych. Być może szefostwo PKP zwleka z decyzją oddania trasy, ponieważ ma już własne plany. Starosta Lubański, Walery Czarnecki, mówi o determinacji z jaką władze powiatu podchodzą do komunikacji kolejowej w subregionie oraz odbudowie wspomnianej trasy, wszak Świeradow to wizytówka Powiatu Lubańskiego w Europie. Jednak jak widać, na PKP mocnych nie ma, więc na pociągi do Świeradowa jeszcze poczekamy. Kłodzko – Lubią – Zgorzelec/ Görlitz jeszcze w tym roku? Przedstawiciele Jeleniej Góry, Zgorzelca, Kłodzka, Lubania i Lwówka Śląskiego podpisali kilka miesięcy temu porozumienie w sprawie tego połączenia. Powołali grupę roboczą, w skład której weszły również firmy kolejowe i organizacje społeczne. Wspólnie przygotowują właśnie terminarz kursowania pociągów, finansowania i promocji połączenia, a nawet zapewnienia taboru do jego obsługi. Kursami pociągów zainteresowane są też PKP Przewozy Regionalne i PKP Intercity. Co jest bardzo dziwne, bo kiedy pojawiły się plany uruchomienia tych kursów przed dwoma laty, kolejarze nawet nie chcieli o nich słyszeć. Ale widać euro wydawane w przyszło-

ści na przejazdy przez Niemców udających się do kurortów izerskich, karkonoskich i sudeckich zrobiło swoje. Uruchomienie kursów wiązałoby się z koniecznością remontów trasy, którą dziś można jeździć jedynie z prędkością 50 km/godz.

- Co oznacza, że podróż z Drezna do Kłodzka trwałaby pięć i pół godziny – mówi Wojciech Zdanowski z Instytutu Rozwoju i Promocji Kolejowej. Według wyliczeń Polskich Linii Kolejowych, remont poszczególnych odcinków trasy pozwoliłby skrócić czas przejazdu o 70 min. Koszty będą jednak duże. Tylko na obiekty inżynierskie, czyli wiadukty i mosty, trzeba by wydać ponad 12 mln zł. Tymczasem na ponad 175 km trasy jest aż 61 ograniczeń prędkości. Samorządowcy wysłali także list do premiera Donalda Tuska z prośbą o poparcie ich starań. Prace nad przygotowaniem ich propozycji potrwać kilka miesięcy. Jeżeli wszystko dobrze pójdzie to inauguracyjny kurs Kłodzko – Drezno uruchomiony zostanie w grudniu wraz z nowym rozkładem jazdy.

Miejmy nadzieję, że nareszcie na zakupy z Lubania do Görlitz będziemy jeździć pociągami, jak mieszkańcy dawnego Laubana, a jednocześnie nasz powiat oraz cały region będzie odwiedzał więcej turystów z Nysy.

(SP)

Dziesięciolecie Rajdu „3 Dni, 3 Kraje, 3 Wędrówki”

Międzynarodowy rajd „3 Dni, 3 Kraje, 3 Wędrówki” ma już 10 lat. W niedzielę, 9 maja, w ratuszu w Zittau rozpoczęła się uroczystość jubileuszowa. W Sali Kolumnowej spotkali się organizatorzy dnia polskiego, czeskiego i niemieckiego.

Przybyli zaproszeni goście: Bernd Lange – Starosta Powiatu Goerlitz i prezydent Stowarzyszenia Gmin Niemieckich Euroregionu Nysa, Piotr Roman – prezydent Bolesławca i prezydent Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa. Na uroczystościach obecni również byli burmistrzowie Zittau, Nowego Mesta pod Smrkiem i wiceburmistrz Lubania Henryk Rogacki. Gospodarzem spotkania był Karl-Heinz Brunsch, prezydent Oberlausitzer Kreissportbund, który w swoim przemówieniu przedstawił zebrałym historię imprezy oraz podał krótko statystykę rajdu. W dziesięciu edycjach wędrówek, w dniu polskim wzięło udział 13000 turystów, w dniu czeskim 3000, a w dniu niemieckim 16000 uczestników z 18 krajów świata. Niewielka

liczba turystów dniu czeskim jest spowodowana tym, że rajd przebiega po parku krajoznawczym i ilość uczestników jest limitowana przez czeskie służby ochrony przyrody. Inicjatywa takiej imprezy, łączącej trzy sąsiadujące kraje, jest realizacją marzeń Berta Manna z Monachium, który podobny rajd przeprowadzał od wielu lat w Alpach na pograniczu Szwajcarii, Austrii i Niemiec. Swoim pomysłem zainteresował podmioty z trójstyku granic Polski, Czech i Niemiec podczas sympozjum organizacji turystycznych Euroregionu Nysa, które odbywało się na zamku Czocha w 1999 roku. Dzięki jego determinacji doskonałym zdolnościom organizacyjnym udało się, że takie przedsięwzięcie jest możliwe, mimo że kraje dzieliły jeszcze wtedy pilnie

strzeżone granice. Rozpoczęły się trójstronne spotkania organizacyjne, które doprowadziły do tego, że w 2000 roku ruszyła niespotykana i odmienna od wszystkich innych impreza. Od początku organizatorzy postanowili, że mimo podobnych reguł wędrówek, każdy z organizatorów zachowa całkowitą autonomię w swoim działaniu. Było to dobre posunięcie, bo wyeliminowało rywalizację i zapobiegało sztafepowści. Każdy dzień jest inny, wszystkie łączy radość ze wspólnej wędrówki w gronie przyjaciół. Ile pracy trzeba było włożyć w to, by stworzyć doskonały „produkt turystyczny”, imprezę, na którą uczestnicy czekają cały rok i tuż po zakończeniu trasy pytają o termin następnej wędrówki, wiedzą tylko organizatorzy. Ile bezimiennych osób bezinteresownie pracowało, by całe przedsięwzięcie się udało nie wie chyba nikt. To tym właśnie bezimiennym osobom złożył podziękowanie Bernd Lange, a znaczenie imprezy w Euroregionie Nysa pod-

kreślił Piotr Roman. Symbolicznie odznaczono osoby i organizacje pracujące przy przygotowaniu rajdu. Honorową Odznakę „Turysta Euroregionu Nysa” otrzymali - Bert Mann z Monachium,

itzer Kraissportbund z Zittau. Bert Mann, człowiek 89-letni, w pięknym symbolicznym geście przekazał trzem organizatorom miniaturowe alpejskie dzwony przyjaźni. Dźwięk tego obiektu pokonuje grani-

trakte uroczystości w krótkich programach muzycznych zaprezentowała się młodzież ze szkół muzycznych Lubania, Nowego Mesta i Goerlitz. Później był czas na obejrzenie wystaw fotograficznych,



Henryk Sławiński z Lubania, Mirosław Kozak z Nowego Mesta pod Smrkiem, Uschi Wilde z Zittau oraz organizacje Polskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych Oddział Łużycki w Lubaniu, Klub Czeskich Turystów z Nowego Mesta pod Smrkiem, Oberlaus-

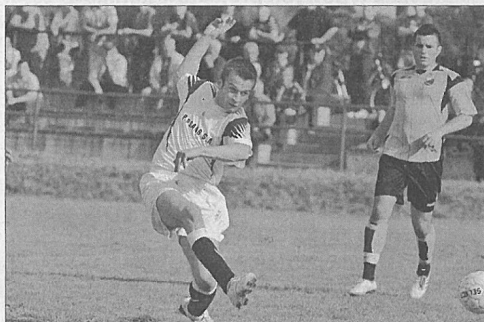
ce i łączy ludzi podobnie jak organizatorzy rajdu na styku trzech granic. Dzwon ten będzie towarzyszył organizatorom w cokołatałnych posiedzeniach komitetu organizacyjnego. Na koniec oficjalnej części zebrani odśpiewali hymn imprezy „Mosty”. W

pokaz slajdów i rozmowy kulinarowe. Organizatorzy przygotowali również poczęstunek i zadali o dobrą muzykę taneczną w wykonaniu duetu państwa Uchmanowicz. Ostatni goście opuścili gościnny ratusz w Zittau po godzinie 20.00.

(SP)

Chrobry walczy o третią ligę

Bardzo dobry sezon rozgrywa beniaminek IV ligi Chrobry Nowogrodziec. Zawodnicy trenera Artura Milewskiego pokonali ostatnio lidera tabeli Twardego Świątoszów 2:0 i są w grze o awans do trzeciej ligi.



Przed meczem ciężko było wskazać zdecydowanego faworyta. Twardy po szczęśliwym remisie wywalczonym w Kobierzycach z GKS chciał się zrehabilitować. Choć świętoszowanie u siebie nie zwykły przegrywać, to nie mogli spodziewać się jednak łatwej przeprawy. Chrobry wciąż walczy o zajęcie miejsca premiowanego awansem do III ligi i ewentualne punkty zdobyte w Osiecznicy mogłyby się później okazać bezcenne. Po dość wyrównanym początku do głosu zaczęli dochodzić piłkarze reprezentujący barwy Chrobrego. Goście starali się

przewodzić grę i wywierać presję na obrońcach rywali. Pierwsi okazję do zdobycia gola mieli jednak miejscowi. Już w 2. min bliski wykorzystania nieporozumienia Golby ze swoim kolegą z obrony był Rudyk, ale dla przyjezdnych ostatecznie skończyło się na strachu. W odpowiedzi Tobiasz Kuźniewski uderzył niecelnie, podobnie jak aktywny Piaseczny. Twardy próbował zagrażać rywalom głównie po rzutach różnych wykonywanych przez Janusza Szkarapata i Rudyka. Kibice pierwszego gola doczekali się w 27. min. Wówczas po dośrodkowa-

niu Marcina Jankowskiego Zomer końcami palców odbił piłkę, ta trafiła wprost pod nogi Łukasza Kusiaka i ten nie zmarował okazji. Do przerwy wynik nie uległ zmianie. Emocje były także po przerwie. Twardy starał się doprowadzić do wyrównania, ale brakowało mu dokładności. Chrobry z kolei podwyższył wynik w 61. min. Wówczas dwójkową akcję Jankowskiego z Piasecznym wykończył Kopala. To pozwoliło przyjezdnym kontrolować wynik i ostatecznie zgnać trzy cenne punkty. Świętoszowanie kończyli mecz w dziewięciu. Najpierw w 78. min za dwie żółte kartki (druga za próbę wymuszenia rzutu karnego) boisko opuścił Rudyk, a w końcówce zawodów – także za dwa napomnienia – Tylutki. Dzięki temu Chrobry traci do lidera ze Świątoszowa 6 punktów, a do drugiej Lechii Dzierżoniów jedynie 4. Okazję do zobaczenia w akcji obu drużyn będziemy mieli już w środę w Gryfowie Śl., gdzie od godz 17 zagrają w finale Pucharu Polski na szczelbu OZPN Jelenia Góra.

TWARDY ŚWĄTOSZÓW - CHROBRY NOWOGRODZIEC 0:2 (0:1)
Bramki: 0:1 Kusiak (27), 0:2 Kopala (61).
Czerwone kartki: Rudyk (Twardy, 78 - za dwie żółte), Tylutki (Twardy, 88 - za dwie żółte).
Żółte kartki: Tylutki, Rudyk oraz Kachniarz, Kopala, Jankowski.
Sędziowali: Sławomir Cierlik jako główny oraz Marek Opaliński i Norbert Deluga (Legnica). Widzów: 300. (GB)

Na finiszu

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Hala sportowa już na finiszu. Obecnie trwają prace wykończeniowe i montowane są urządzenia sportowe.



- 19 maja miałem okazję oglądać tą halę. Bardzo się cieszę, że wykonawca – firma INSUD – zakończyła prace w terminie, a właściwie miesiąc przed planowanym ich zakończeniem, bowiem

zgodnie z umową miały być one wykonane do 30 czerwca a tu taki prezent na Dzień Dziecka – mówi burmistrz Olgierd Poniznik.

I właśnie 1 czerwca o godz. 9.00 odbędzie się uroczyste

otwarcie nowo wybudowanej hali sportowej przy szkole podstawowej w Gryfowie i to w iście sportowej atmosferze i z pełnym olimpijskim ceremoniałem. Na inauguracji nowego obiektu oprócz przedstawicieli wykonawcy, władz samorządowych Gryfowa i województwa dolnośląskiego obecna będzie także tegoroczna olimpijka Ewelina Staszulonek. Wręczone zostaną specjalne medale dla wszystkich, którzy włączyli się w realizację wspomnianego zadania. - Chciałbym wszystkim realizatorom tej budowy, a szczególnie prezesowi Jerzemu Frani, serdecznie podziękować za tę dobrą współpracę, bo to naprawdę znakomity wykonawca, którego możemy z czystym sercem polecać – podkreśla burmistrz Poniznik i już dziś zaprasza do korzystania z nowego sportowego obiektu w Gryfowie. (AG)

Łużyce-Bazalt lepsze od Sparty

W ostatniej serii spotkań klasy okręgowej Łużyce-Bazalt Luban wygrały ze Spartą Zębrzydowa 1:0.

Wynik meczu do końca nie jest sprawiedliwym rozstrzygnięciem. Sparta zagrała bowiem dobry mecz i w końcówce powinna utrzymać od sędziego znakomitą szansę na wyrównanie. Ale po kolei. Zawody poprzedziła minuta ciszy, która była poświęcona pamięci zmarłego ojca kapitana zespołu z Lubania – Tomasza Czuchryty. - Tomek miał w tym meczu nie zagrać. Ostatecznie w tak trudnej dla siebie sytuacji postanowił pomóc drużynie. Należy mu się wielki szacunek – nie

krył podziwu prezes Łużyce-Bazaltu Jan Hofbauer. - Nastawiliśmy się na bronienie dostępu do własnej bramki i wyprowadzanie szybkich kontr – relacjonował grający trener Jarosław Wichowski.

Po jednej z nich szkoleniowiec zespołu z Zębrzydowej stanął oko w oko z Kukielką. Popularny Wichur zbyt długo zwlekał jednak z oddaniem strzału i dla miejscowych skończyło się na strachu. Losy meczu rozstrzygnęły się tuż przed przerwą. Po uderzeniu Staronia

Pelak nie opanował piłki, ta trafiła do Bojdzinskiego i po chwili ugrzęzła w siatce. Tuż przed końcem meczu doszło do mocno kontrowersyjnej sytuacji. Malinowski w polu karnym ewidentnie został trafiony piłką w rękę, którą miał ułożoną w nienaturalny sposób. Arbitr ku zdumieniu gości jedenastki jednak nie odgizdał, a protestującemu na ławce rezerwowych Mrozkowi pokazał czerwoną kartkę. Dzięki wygranej lubanianie mają na swoim koncie 47 pkt. i są w grze o zajęcie trzeciego miejsca w tabeli.

W środę w kolejnym meczu Łużyce-Bazalt zagrają w Kamiennej Górze z Olimpią. (GB)

Trzy razy podium

(LEŚNA) 8 i 9 maja Leśna była polską stolicą kajakarstwa. W tych dniach został przeprowadzony I Międzynarodowy Turniej w Kajak Polo o Puchar Kwisy zorganizowany przez miejscowy klub, w którym uczestniczyło 17 drużyn, w tym oprócz czołówki krajowej także ekipy z Moskwy, Pragi i Petersburga. W tej

międzynarodowej rywalizacji wzięli udział również leśniacy kajakarze i czynili to z powodzeniem. Zawodnicy Kwisy, występując w kategorii juniorów, kobiet i mężczyzn, dotarli do półfinałów i dopiero w bezpośredniej walce o najwyższe medale ulegli rywalom. Najlepiej spisali się mężczyźni, którzy przegrywając z

mistrzami Polski z MOSW Choszczno zajęli drugie miejsce, pozostawiając w pobitym polu m.in. aż cztery zespoły zagraniczne – Pragę A, Pragę B, Tri Słubicki Moskwa, czy Wild Water Petersburg. Na podium załapały się również leśniacy kajakarki zajmując trzecią lokatę, podobnie jak zespół juniorski Kwisy A. Druga ekipa juniorów – Kwisa B, znalazła się na piątym miejscu. Oprócz sukcesów zespołowych – trzy razy podium – odnotować trzeba również osiągnięcie indywidualne. Jacek Sztuba – leśniński kadrowiec i trener został uznany za najlepszego zawodnika turnieju. Na koniec należy podkreślić, że oprócz wyników sportowych wielkim sukcesem było także wzorcowe przeprowadzenie zawodów, w czym zasługa działacza klubu jak i całego miasta.

(Oprac.TOR)



W kadrze Polski

(LEŚNA) Kajakarze z Leśnej nie próżnują ani chwili i po zawodach o Puchar Kwisy zdążyli już wziąć udział w kolejnych zmaganiach. 16 maja w Wietrznicy odbył się I rzut ligi młodzików w slalomie, w których leśniacy zawodnicy spisali się bardzo różnie. O medal otarli się Kacper Sztuba, który w Cs-1 zajął 4

miejsce, natomiast nasze kajakarki na tym samym dystansie znalazły się poza pierwszą dziesiątką. Ale mamy też o wiele lepsze wieści. Po udanych startach kwalifikacyjnych w Krakowie i Liptorvkim Mikulasz dwójka leśnińskich wychowanków, obecnie uczniów szkoły mistrzostwa sportowego, zostali dokooptowani

do kadry Polski juniorów. Z tej racji Natalia Różniakowska i Igor Sztuba, bo o nich tu mowa, będą reprezentować nasz kraj 10 i 11 lipca na Mistrzostwach Świata we Francji oraz 7 i 8 sierpnia na Mistrzostwach Europy w Niemczech. Pozostaje im życzyć tylko powodzenia.

(Oprac. RYS)

Stopy wody pod kilem

(LEŚNA) Nasi prawdziwi wodnicy nie bacząc na niezbętną przyjaźnią aurę rozpoczęli sezon żeglarski 2010 na Zalewie Leśnińskim. Uroczyste otwarcie miało miejsce 22 maja na przystani Klubu Żeglarskiego „Izery” przy Zamku Czocho. Na program inauguracji złożyły się m.in. ta-

kie przedsięwzięcia jak regaty mini żaglówek, ognisko z szantami i żeglowanie z Bosmanem. Do dyspozycji była również wypożyczalnia sprzętu wodnego za darmo. Teraz należy życzyć wszystkim amatorom żeglarsko ładnej pogody i dobrego wiatru w żagle.

(Oprac. R)

reklama

Diakonia Luban

prowadzi Wypożyczalnię Sprzętu Rehabilitacyjnego typu:

- łóżka szpitalne zwykłe i elektrycznie regulowane za pomocą pilota
- materace przeciwoślężynowe
- wózki inwalidzkie
- balkoniki
- wózki i krzesła toaletowe
- kule i inne

Diakonia Luban Parafii Ewangelickiej zaprasza osoby zainteresowane po uprzednim kontakcie telefonicznym: 75 721-05-11.

ZADBAJ O ZDROWIE

Woda źródłana z dodatkami jodu wpływa na prawidłową pracę tarczycy, zwiększa odporność na choroby i stres. Dostępna również Staropolanka 18,91 tel.kom. 510-101-133

AGENCJA TURYSTYCZNA ISOLA
ul. Spółdzielcza 13, Luban (nad sklepem Wikt)
tel. 75 646-06-02

WEJŚCIE Z BOKU BUDYNKU MIĘDZY UL. SPÓŁDZIELCZĄ A BRACKĄ

OFERTY LAST MINUTE!!!

- * WCZASY, WYCIECZKI, REJSY WYCIECZKOWE, OFERTY NARCIARSKIE RENOMOWANYCH POLSKICH I NIEMIECKICH BIUR PODRÓŻY.
- * KOLONIE, ZIMOWISKA, KURSY JĘZYKOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY.
- * BILETY:
 - LOTNICZE, AUTOKAROWE, PROMOWE ORAZ NA EUROTEL
 - NA KONCERTY, IMPREZY, FESTIWALE.
- * UBEZPIECZENIE TURYSTYCZNE OD 29 ZŁ ZA ROK.

reklama

SPRZEDAM
działkę budowlaną

12 arów, częściowo uzbrojoną w Uniegoszczu koło Lubania, przy drodze Luban - Jelenia Góra, cena 45 tys. zł (do negocjacji)

KONTAKT:
75 646-68-98
oraz 662-112-410

TANIE ELEWACJE

docieplanie budynków z materiałem własnym lub powierzonym

tel. 661-577-075



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Świeradów-Zdrój, ul. Zakopiańska 8/2
Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w okolicach Świeradowa, Lesnej, Lubania, Olszyny, Mirska, Gryfowa, Lubomierza

tel. 75 781-63-59, fax 75 781-62-08

WYBRANA OFERTA - WIĘCEJ OFERT www.scheiner.pl

Mirsk - mieszkanie 3-pokojowe po remoncie 115 000 zł.
Lesna - 42 mkw, 2 pokoje po remoncie, centrum, 65 000 zł.
Lesna - 69 mkw, 2 pokoje do remontu, II piętro, 75 000 zł.
Gryfów Śląski - mieszkanie 51 mkw, III piętro, po remoncie, 139 000 zł.
Gryfów Śląski - mieszkanie po remoncie, 3 pokoje, ogrzewanie gazowe, 130 000 zł.
Gryfów Śląski - mieszkanie 72 mkw, ul. Kolejowa, 155 000 zł.
Lubań - mieszkanie 40 mkw w kamienicy, 83 000 zł.
Pobiedna (100 m od Świeradowa) - 63 mkw, po remoncie, w bloku z 1991 r., 105 000 zł.
Pobiedna (koło Świeradowa) - 57 mkw, 3 pokoje, stan dobry, balkon, 115 000 zł.
Świeradów-Zdrój - mieszkanie 68 mkw, współwłasnościowe, niski parter, 95 000 zł.
Świeradów-Zdrój - kawalerka 33,5 mkw, III piętro, 105 000 zł.
Świeradów-Zdrój - mieszkanie 3 pokoje, balkon, 63 mkw, 188 000 zł.
Świeradów Czerniawa - mieszkanie 3 pokoje, 92 mkw, 185 000 zł.
Świeradów-Zdrój (centrum) - działka pod pensjonat 2500 mkw, 620 000 zł.
Świeradów Czerniawa - mały dom do remontu, działka 396 + 1300 mkw, 165 000 zł.
Świeradów Czerniawa - działki budowlane po 1500 mkw, 49 500 zł.
Świeradów-Zdrój, ul. Chrobrego - działka budowlana, 11 678 mkw, 198 000 zł.
Lesna-Smolnik - duży dom 400 mkw, duże zabudowania, działka 6100 mkw.
Lesna-Smolnik - dom 200 mkw (3 mieszkania), działka 6300 mkw.
Szyszowa - dom, stodoła 13 ha, cena do negocjacji, 450 000 zł.
Biedrzychówce - działka budowlana 1000 mkw, 35 000 zł.

(21.05.2010)

NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNY KĄT

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Lubań
licencja nr 13242 tel. 506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@vp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

POŚREDNICTWO W OBROTCIE NIERUCHOMOŚCIAMI
ZARZĄDZANIE ORAZ DORADZTWO KREDYTOWE

Oferty - sprzedaż, wynajem

- Do wynajęcia mieszkanie w Zaliupiu gm. Płaterówka o pow. 61 mkw, 2 pokoje, przedpokój, kuchnia, łazienka z WC, komora, piwnica, ogródek z altanką. Cena 400 zł miesięcznie.
- Działka budowlana w Pisarzowicach o pow. 1200 m², woda i prąd przy działce, atrakcyjne położenie. Cena 42 000 zł.
- Mieszkanie w Olszynie k. Lubania o pow. 79 m², 4 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka, CO, garaż, komora, po remoncie, 1 piętro, blisko centrum. Cena 140 000 zł (do negocjacji).
- Działka budowlana w Kościelniku o pow. 1201 m². Woda w działce, prąd w sąsiedztwie. Cena 30 zł/m².
- Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu o pow. 155 m² wraz z pomieszczeniami przydzielonymi o pow. 48 m², stare budownictwo, atrakcyjne położenie. Cena 280 000 zł.
- Działka zabudowana w gminie Płaterówka, o pow. 11 arów, dwoma budynkami gospodarczymi o niedużej pow. i budynkiem mieszkalnym do rozbiórki. Nieruchomość jest uzbrojona w prąd elektryczny z siłą i wodą z wodociągów. Cena 35 000 zł.
- Działka o pow. 12,58 ara w Radostowie Średnim, blisko kościoła i szkoły, atrakcyjne położenie. Cena 162 000 zł do negocjacji.
- Działka budowlana w Radostowie Średnim o pow. 1309 m², atrakcyjne położenie, 5 km od Lubania.
- Pół bliźniacza w Lubaniu. 5 pokoi, kuchnia-jadalnia, garaż, taras, centralne ogrzewanie, działka 330 m², po modernizacji. Cena 389 000 zł.
- Działki we Włosieniu, gmina Płaterówka, o pow. w zależności od potrzeby kupca, cała pow. 85 arów, atrakcyjne położenie. Cena 102 000 zł.
- Mieszkanie w Lubaniu, nowe budownictwo, o pow. 49 m², 2 pokoje, przedpokój, łazienka z WC, balkon, II piętro, po remoncie, czynsz 360 zł, z meblami zabudowanymi w kuchni i wyposażeniem. Cena 120 000 zł.
- Dom w Henrykowie Lubańskim o pow. 85 m², po remoncie, działka 20 arów, 3 pokoje, łazienka, kuchnia, C.O., dodatkowo budynek gospodarczy wolnostojący. Cena 160 000 zł.
- Działka w Grodnicy k. Olszyny o pow. w zależności od potrzeby kupca. Widok z działki na góry. Cała pow. 1,12 ha w tym 80 arów tereny budowlane. Cena za całość 100 000 zł, w przypadku wydzielenia 9,2 ha do negocjacji.
- Lokal użytkowy w Lesnej o pow. 18 m², blisko centrum. Cena 30 000 zł.
- Mieszkanie w Lesnej o pow. 94 m², salon, 2 pokoje, łazienka, wc, balkon, III piętro, stan deweloperski, niski czynsz. Cena 107 000 zł.
- Dom wolno stojący jednopiętrowy blisko centrum w Lesnej: 6 pokoi, 3 kuchnie, łazienka, garaż, działka 14 arów. Cena 360 000 zł.
- Do wynajęcia warsztat samochodowy z pełnym zapleczem sanitarnym o pow. 400 m², dobra lokalizacja przy głównej trasie Jelenia Góra - Zgorzelec. Cena 3500 zł netto.
- Do wynajęcia użytkowy o pow. 214 m². Cena 2800 zł netto.
- Do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 100 m². Cena 800 zł netto.

CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI
KOMERCYJNE, DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY

(07/11)

NAPRAWA STACYJEK
i zamków samochodowych
IMMOBILIZERY.
KODOWANIE
Kasowanie błędów korekty
AIRBAGI itp.
DORABIANIE KLUCZY
Ostrzenie narzędzi

Lubań, ul. 7 Dywizji 2
(wejście od ul. Dąbrowskiego)
tel. 889-297-520
886-820-396
75 721-38-19

ZMIEN WODĘ NA LEPSZĄ

Pokaż rachunek a lepszą
dostaniesz w tej samej cenie.
Woda źródłana z dodatkiem
jodu wzmacnia odporność
organizmu.

Dla czytelników Ziemi
Lubańskiej 10% rabat!

tel. 510 10 11 33

TOPAZ NIERUCHOMOŚCI

59-830 Olszyna, ul. Wolności 11a

tel. 75 72-12-448, fax 75 72-12-446

kom. 691-753-540

www.topaznieruchomosci.pl



Nr licencji: 3211

do sprzedania

• DOMY

1. OLSZYNA - Restauracja, Pizzeria, pow. 400 m² + poddasze, pow. 108 m². Cena 300 tys. zł.
2. OLSZYNA - Pawilon handlowy w pow. użytkowa 20, działka 60 m². Cena 25 tys. zł.
3. OLSZYNA - 2 budynki magazynowe o łącznej pow. 400 m². 1 budynek magazynowo-mieszkalny o pow. 450 m², w tym 2 mieszkania o pow. 100 m² i 60 m². Całość na działce o pow. 5500 m². Cena 450 tys. zł.
4. OLSZYNA - Budynek mieszkalno-produkcyjny o pow. 411 m². Cena 250 tys. zł.
5. OLSZYNA - Budynek mieszkalny, pow. 110 m², całkowicie podpiwniczony + budynek gospodarczy. Działka 600 m². Cena 200 tys. zł.
6. BIEDRZYCHOWICE - Budynek mieszkalny jednorodzinny w stanie surowym otwartym, pow. użytkowa 160 m², pow. działki 600 m², 700 m od jeziora. Cena 125 tys. zł.
7. KAŁUŻA - Budynek mieszkalno-gospodarczy + stodoła. Działka 1800 m². Cena 80 tys. zł.
8. BOŻKOWICE - Budynek mieszkalno-gospodarczy, pow. zab. 260 m² + stodoła o pow. zabudowy 136 m², działka 3200 m². Cena 250 tys. zł.
9. WLEN - Budynek mieszkalny w zabudowie szeregowej, po remoncie, pow. użytkowa 80 m². W cenie meble kuchenne z okresu międzywojennego, po renowacji. Cena 140 tys. zł.
10. KRZEWIE MAŁE - Ekologiczne gospodarstwo agroturystyczne. Dom pow. 200 m², stodoła, pow. gruntu 5,90 ha. Cena 550 tys. zł.
11. GRYFÓW ŚL. - Budynek mieszkalny, pow. 146 m² + część gospodarczą i garaż 400 m². Działka z pięknym starodrzewiem - 2148 m². Cena 350 tys. zł.
12. GRYFÓW ŚL. - Budynek mieszkalny w stanie surowym zamkniętym o pow. 136 m² + garaż 20 m² na działce o pow. 800 m². Cena 275 tys. zł.
13. LUBAŃ - Budynek mieszkalny jednorodzinny, pow. 110 m², działka 350 m². Cena 190 tys. zł.
14. ŻŁOTNIKI LUBAŃSKIE - Budynek mieszkalny, pow. 120 m² + stodoła 60 m². Działka 800 m². Cena 70 tys. zł.
15. LUBAŃ - Pół bliźniacza, pow. 130 m², całkowicie podpiwniczony, działka o pow. 354 m². Cena 345 tys. zł.
16. ŻŁOTNIKI LUBAŃSKIE - Budynek mieszkalny o pow. 170 m², pow. działki 700 m². Cena 190 tys. zł.
17. UBOCZE - Budynek mieszkalny jednorodzinny o pow. użytkowej 170 m², działka o pow. 700 m². Cena 150 tys. zł.
18. MIRSŃ - 2/3 budynku mieszkalnego, pow. 170 m², działka 600 m². Cena 150 tys. zł.
19. WŁOSIEN - Budynek mieszkalny, pow. użytkowa 102 m², po kapitalnym remoncie. Działka 1500 m². Cena 200 tys. zł.

• MIESZKANIA

1. OLSZYNA - Mieszkanie o pow. 35 m², po remoncie, kuchnia, pokój, łazienka. Cena 65 tys. zł.
2. GRYFÓW ŚL. - Mieszkanie o pow. 53 m², po remoncie, Cena 120 tys. zł.
3. OLSZYNA - Mieszkanie o pow. 55 m², I piętro + garaż. Cena 120 tys. zł.
4. LUBOMIERZ - Mieszkanie na I piętrze, pow. 100 m², 4 pokoje, kuchnia, łazienka, piwnica, działka o pow. 11 arów. Cena 139 tys. zł.
5. WŁOSIEN - Mieszkanie 94 m², 5 pokoi, 2 balkony. Cena 140 tys. zł.
6. WŁOSIEN - Mieszkanie 84 m², do wykończenia. Cena 50 tys. zł.
7. LESNA - Mieszkanie o pow. 100 m², po remoncie + garaż na działce o pow. 101 m². Cena 230 tys. zł.
8. MIEDZIANA (GM. SULIKÓW) - Mieszkanie o pow. 40 m², 2 pokoje, kuchnia, łazienka. Cena 65 tys. zł.
9. LUBAŃ - Mieszkanie o pow. 53 m² w starym budownictwie, do remontu. Cena 100 tys. zł.

• DZIAŁKI

1. OLSZYNA - Działka budowlana o pow. 1100 m². Wszystkie media na granicy działki. Bardzo ładne położenie. Cena 45 tys. zł.
2. OLSZYNA - Działka budowlana pod zabudowę mieszkalno-usługowo-produkcyjną, pow. 1135 m². Cena 45 zł/m².
3. OLSZYNA - Działka pod zabudowę komercyjną, bezpośrednio przy drodze krajowej nr 30 Zgorzelec-Jelenia Góra, pow. 32300 m². Cena 500 tys. zł.
4. OLSZYNA - Piękna działka budowlana, pow. 4300 m². Cena 30 zł/m².
5. OLSZYNA - Działka przy drodze krajowej nr 30 przeznaczona pod budowę stacji paliw, salonów samochodowych itp., pow. 0,85 ha. Cena do uzgodnienia.
6. OLSZYNA - Pięknie położona działka budowlana 800 m². Cena 35 tys. zł.
7. OLSZYNA - Działka budowlana o pow. 1700 m². Cena 34 tys. zł.
8. OLSZYNA - Działka budowlana o pow. 5700 m², bezpośrednio przy obwodnicy. Cena 110 tys. zł.
9. UBOCZE - Działka budowlana o pow. 3700 m². Cena 50 tys. zł.
10. KARŁOWICE - Dwie działki rekreacyjne nad Jeziorem Żłotnickim. Cena 45 tys. zł każda.
11. KAŁUŻA - Działka budowlana o pow. 8200 m² zabudowana budynkiem stodoły. Cena 100 tys. zł.
12. WOLIMIERZ - Działka rolna, pow. 40000 m². Cena 400 tys. zł.
13. RADOSTÓW DOLNY - Działka o pow. 7700 m², w tym 22 ary działki budowlanej. Cena 30 tys. zł.
14. RUDZICA - Działka o pow. 4600 m², grunt przeznaczony pod budowę. Cena 27 tys. zł.

• WYNAJEM

1. OLSZYNA - Lokal użytkowy o pow. 50 m² z przeznaczeniem na sklep (ale niekoniecznie). Czynsz 700 zł + 110000 zł.
2. LUBAŃ - Lokal użytkowy na Osiedlu Piastów o pow. 94 m². Czynsz 1200 zł + 110000 zł. Możliwość sprzedaży - Cena 300 tys. zł.
3. OLSZYNA - Lokal użytkowy o pow. 80 m². Czynsz 800 zł + 110000 zł.

PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY
DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY

(09/11)



Agencja "Rodzinny Dom"

tel./fax 75 723-35-11, tel.kom. 608-018-582

www.rodzinny-dom.pl e-mail: rodzinny_dom@poczta.fm

- pośrednictwo w obrocie nieruchomościami
- wyceny nieruchomości
- sprzedaż mieszkań, działek, budynków i lokali użytkowych
- sprzedaż typowych projektów domków jednorodzinnych

Zainteresowanych zapraszamy do biura
przy ul. Żymierskiego 2c/20 w Lubaniu
- wejście od pl. Okrzei -
w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00.



multiAGENCJA UBEZPIECZENIOWO- KREDYTOWA

DORADZCY FINANSOWI

- ✓ UBEZPIECZENIA - od A do Z,
OC, AC, DOM, FIRMA, NNW, OFE
- ✓ KREDYTY - hipoteczne, gotówkowe,
samochodowe, bez BIK
- ✓ LEASING - samochody, maszyny i urządzenia
- ✓ DARMOWE
DORADZTWO

SIEDZIBA FIRMY:

Lubań, pl. Okrzei 7
(naprzeciwko ośrodka zdrowia
"TWOJ LOKAL", "MEDYK")
tel./fax 75 721-33-70, 608-751-866
501-595-727

(CR)

Priori

LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI

www.priori.pl r.dudek@priori.pl

ul. Ratuszowa 24, I piętro, 59-800 Lubań

(wejście od tyłu - obok Lombardu)

godz. otwarcia: śr-pt 10.00-16.00, sob 9.00-12.00

tel. 608-163-015 Nr licencji 8224

DO SPRZEDAŻIA:

BARDZO ATRAKCYJNA INWESTYCJA!!!

LUBAŃ - budynek restauracyjny z salą tańczącą + budynek (zaplecze gospodarcze) + budynek mieszkalny (5 mieszkań + luksusowy apartament). Całość o pow. 1096 mkw. Działka o pow. 2316 mkw. Wszystkie media. Cena: 3.500.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - mieszkanie o pow. 40,5 mkw + piwnica, w starym budownictwie, 2p. k. pp, łazienka, II piętro, po remoncie. Cena: 104.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - os. Piastów II, mieszkanie o pow. 48,7 mkw + piwnica, 2p. k. pp, łazienka, balkon, III piętro, nowe panele, okna PCV, środkowe, słoneczne. Cena: 127.000 zł.
NAWOJÓW ŚLĄSKI - dom o pow. 200 mkw po częściowym remoncie + 2 garaże, bud. gosp. o pow. 4400 mkw, cisza i spokój. Cena: 200.000 zł (do negocjacji).
GRYFÓW ŚLĄSKI - dom jednorodzinny o pow. 220 mkw, działka 393 mkw, 4 poziomy, stylowo urządzonej, kominek w salonie. Cena: 490.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - okolice, piękny luksusowy dom mieszkalny o pow. 360 mkw położony na działce o pow. 4600 mkw, Taras, garaż, dużo zieleni, cisza i spokój. Cena: 650.000 zł.
LUBAŃ - ul. Garbarska (przy obwodnicy), budynek 2-kondygnacyjny mieszkalno-usługowy. Apartament o pow. 338 mkw, luksusowo urządzonej + warsztat samochodowy w pełni wyposażony, pomieszczenie pod działalność usługową, pomieszczenie socjalno-biurowe. Parking, duży plac manewrowy. Cena: 2.700.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - ul. Garbarska (przy obwodnicy), budynek przemysłowy z zapleczem socjalno-biurowym o pow. 144 mkw, działka 955 mkw z przeznaczeniem pod stację diagnostyczną, mieszkanie, lokalizacja. Cena: 480.000 zł. WYNAJEM: 4.000 zł.
LUBAŃ - centrum - piękna kamienica mieszkalno-usługowa, 4-kondygnacyjna o pow. 600 mkw. Parter/usługowy apteka z pełnym wyposażeniem. Kondygnacje luksusowo urządzone. Cena: 1.900.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - OSIEDLE PIAST II - dwie kamienice mieszkalno-usługowe, 4-kondygnacyjne o pow. 480 mkw. Parter/usługowy, 5 mieszkań, alarm, monitoring, parking, nowa elewacja. Cena 820.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - cicha okolica, mieszkanie w stanie deweloperskim o pow. 60 do 100 mkw. Cena: 2400 zł/mkw.
ZGORZELEC - kamienica mieszkalna - os. o pow. 60 mkw. Stylowe mieszkanie 150 mkw, pom. ust. idealne na restaurację. Atrakcyjna lokalizacja. Cena: 1.400.000 zł (do negocjacji). OKAZJA!
LUBAŃ - dom w stanie surowym o pow. 123 mkw, położony na wzgórzu. Działka o pow. 1313 mkw. Media: prąd, woda, gaz - wspaniały. Cena: 370.000 zł (do negocjacji).
OLSZYNA - Budynek mieszkalny o pow. użytk. 225 mkw, działka o pow. 684 mkw. Częściowo podpiwniczony, nowe okna PCV. Cena: 320.000 zł.
PISARZOWICE - dom o pow. 110 mkw, w trakcie budowy. Termin zakończenia - lato 2010 roku. Działka o pow. 1000 mkw. Cena: 270.000 zł.
ZARĘBA - dom jednorodzinny w stanie deweloperskim o pow. 128 mkw, piękna duża działka o pow. 27 arów. Cena: 2300 zł/mkw.
LESNA - MIRSŃ - Mieszkanie na parterze, o pow. 34,30 mkw, piwnica + grunt na garaż, pokój, kuchnia, łazienka, przedpokój. Niskie opłaty. Cena: 59.000 zł.
PLATERÓWKA - budynek o pow. 353 mkw pod działalność prod./usług., działka 840 mkw. Po częściowym remoncie. Cena: 150.000 zł (do negocjacji).
BOŻKOWICE - dom o pow. 200 mkw, w stanie surowym, działka o pow. 5000 mkw. Częściowo załusowana. Cisza i spokój. Cena: 185.000 zł (do negocjacji).
LUBAŃ - ul. Wrocławska, działki pod zabudowę mieszkalno-usługową o pow. od 1000 do 11000 mkw. Cena 120 zł/mkw (do negocjacji).
LUBAŃ - działki budowlane, pow. 1000-1300 mkw. Cena: 45 zł/mkw.
OLSZYNA - grunt mieszkalno-usługowy o pow. 3,23 ha, przy drodze krajowej, (U4) dopuszcza się lokalizację stacji paliw. Cena: 14 zł/mkw.
POBIEDNA - Działka bud. w centrum o pow. 400 mkw, pod kamienicę. Cena: 62.000 zł.
ZARĘBA-WESOŁÓWKA - grunt o pow. 1,09 ha, PRZY DRODZE ASFALTOWEJ - DOGODNY WJAZD. Cena: 75.000 zł.
WESOŁÓWKA - działka o pow. ok. 3000 mkw z możliwością zabudowy jednorodzinnej zagrodowej. Cena: 15 zł/mkw.
OLSZYNA - grunt o pow. 46100 mkw z możliwością zabudowy zagrodowej i mieszkalnej. Cena: 12 zł/mkw (do negocjacji).
OLSZYNA - działka inwestycyjna (U4-teren usług komercyjnych) o pow. 2,09 ha bezpośrednio przy trasie Zgorzelec-Jelenia Góra. Cena: 400.000 zł netto (do neg.).
WYNAJEM:
LUBAŃ - przy obwodnicy, pomieszczenia pod WARSZTAT samochodowy o pow. 400 mkw + pomieszczenie socjalne, po remoncie, wszystkie media, kanalizacja. Cena: 3.800 zł/m-c.
LUBAŃ - ul. Garbarska, lokal usługowy w przemyśle pod PAB, Pizzerię. Do remontu. Wycena do obwodnicy. Cena: 5.000 zł/m-c (do uzgodnienia).
LUBAŃ - ul. Garbarska, lokale z osobnym wejściem z przeznaczeniem pod studio zdrowia i urody (solarium, fryzjer, fitness itp.). Cena: do uzgodnienia.
LUBAŃ - ul. Garbarska, lokale usługowe i magazynowe oraz warsztat samochodowy o pow. od 100 do 1000 mkw. Cena: od 2.000 zł do 12.000 zł.
LUBAŃ - magazyn pod działalność usługowo-produkcyjną o pow. ok. 220 mkw. Pełne zaplecze socjalne i sanitarne, duży plac manewrowy. Cena: 2800 zł/m-c.
LUBAŃ - 2 lokale usług. (mag. biurowy) wejście od gl. ulicy, po remoncie, wszystkie media, c.o. zapl. san. Cena: 2000 zł za pow. 220 mkw, 1500 zł za pow. 140 mkw.
OLSZYNA - Łaha o pow. 330 mkw, wys. 4 metry, działka 1000 mkw z przeznaczeniem pod warsztat samochodowy, lakiernię i zakład stolarski lub SUPERMARKET. Przy obwodnicy. Cena: 8.000 zł. SPRZEDAŻ: 1.050.000 zł.

WYKONUJEMY ŚWIADECTWA
CHARAKTERYSTYKI
ENERGETYCZNEJ

(04/10)

OGŁOSZENIA DROBNE - KUPIĘ, SPRZEDAM, ZAMENIĘ

NIERUCHOMOŚCI

* Sprzedam mieszkanie własnościone - Piast III, 3 pokoje - 69 mkw, łazienka, łazienka oddzielna, srodkowa, słoneczna, bardzo czysta, po remoncie, wymieniona instalacja wodna i kanalizacyjna, nowy łazienka, okna PCV, wymienione drzwi wejściowe, IV piętro. W cenie mieszkanie, zabudowa, kuchnia i przedpokój. Kontakt: tel. kom. 502-977-313. (01/14)

* Sprzedam mieszkanie spółdzielcze-własnościowe w centrum Lubania, 4 pok., 43,10 mkw, dwa pokoje, kuchnia, łazienka, zabudowa balkon na IV piętrze, w bloku dwuklatkowym. Blisko do domu instytucji, szkół, sklepów i aptek. Okop płaci zabawy i duży parking. Kontakt: tel. kom. 604-336-506. (01/14)

* Wynajme lokal użytkowy o powierzchni 140 mkw przy plac strażacki w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 608-151-215. (01/14)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe położone w samym centrum Łesnej o pow. 63 mkw, w starym budownictwie na I piętrze (2 pokoje, kuchnia, WC, piwnica, stych i komórka). Wspólna łazienka z bardzo niskim czynszem. Kontakt: tel. kom. 608-463-969. (01/14)

* Sprzedam działkę budowlaną o pow. 8 arów w Lubaniu przy ul. Skalni (Kiegiński). Cena 40 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 502-472-333 lub 602-796-508. (01/14)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w centrum Lubania, 3 pokoje, pow. 55,4 mkw, IV piętro, duży balkon. Kontakt: tel. kom. 606-344-587. (01/14)

* Poszukuję mieszkania w Lubaniu lub Nowogrodzku: dwupokojowe lub większe; z łazienką i kuchnią. Kontakt: tel. kom. 603-238-806. (01/14)

* Do wynajęcia mieszkanie o pow. 53 mkw w nowym budownictwie w Lubaniu przy ul. Kopernika 7. Kontakt: tel. kom. 506-091-572. (01/13)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow. 107 mkw - w kamienicy przy ul. Mickiewicza w Lubaniu (Kamień na Górze). Mieszkanie po generalnym remoncie. Kontakt: tel. kom. 506-091-572. (01/13)

* Sprzedam działkę budowlaną przy ul. Różanej w Lubaniu, wszystkie media, dojazd z drogi asfaltowej. Cena 55 zł/mkw. Kontakt: tel. kom. 602-134-580. (01/13)

* Sprzedam dwupokojowe mieszkanie spółdzielcze o powierzchni 38 mkw w centrum Lubania. I piętro. Cena 100 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 602-134-580. (01/13)

* Do wynajęcia lokal o pow. 100 mkw w centrum Lubania. Kontakt: tel. kom. 509-566-938. (01/13)

* Sprzedam działkę budowlaną w Lubaniu przy zbiegu ul. Moniuszki i Strzelcekiej, pow. ponad 11 arów. Cena 62 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 664-855-099. (01/13)

* Sprzedam lokal o powierzchni 1,01 ha w Kościelisku Dolnym. Cena: 30 tys. Kontakt: tel. kom. 698-091-853. (01/13)

* Sprzedam działki pod budowę domków jednorodzinnych (o dowolnym areale, częściowo uziębione). Obręb Luban poludniowy (st. Harcerska) Góra. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-135-226. (01/13)

* Sprzedam działkę rolną o powierzchni 1,75 ha w Radostowie Środkiej. Cena: 19 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 509-565-177. (01/13)

* PILNE! SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWALNĄ 13 arów, położoną na początku Kościeliska, w kwadracie, równo blisko przystanku, media na granicy. Cena 32 zł/mkw do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 663-483-514. (01/13)

* Pokoje gościnne w Lubaniu dla firm, turystów i gości weselnych z pełnym wyposażeniem kuchni - w mieszkaniach dwu- i trzypokojowych z łazienkami. Na miesiąc własny parking i sklep. Ceny od 15 do 25 zł za osobę oraz do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 663-471-140. (01/13)

* Do wynajęcia mieszkania w Lubaniu: kawalerka, dwupokojowe i trzypokojowe z pełnym umeblowaniem lub nieumeblowane. Kontakt: tel. kom. 663-471-140 lub 75 722-48-25. (01/13)

* Wynajme lokal w Łesnej po remoncie o powierzchni 100 mkw. I piętro. Kontakt: tel. kom. 516-490-741. (01/13)

* Sprzedam mieszkanie w starym budownictwie na Kamiennej Górze w Lubaniu o powierzchni 86 mkw, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka, piwnica. I piętro. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 509-734-119 lub 515-572-038. (01/13)

* Sprzedam ziemię rolną 5,539 ha, III, IV i V klasy w Radostowie Środkiej. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. 75 722-48-25. (01/13)

* Sprzedam dom mieszkalny w Pisarzowicach, 4 pokoje, 4 ha gruntu w jednym kawałku, za domem działka budowlana. Cena 350 tys. zł bez pośredników. Kontakt: tel. 75 721-70-83. (01/13)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o powierzchni użytkowej 41,50 mkw, 2 pokoje, łazienka, kuchnia. Budynki po kapitalnym remoncie. Mieszkanie bardzo duże i jasne. Ogrzewanie własne gazowe. Cena: 100 tys. zł (do negocjacji). Kontakt: tel. kom. 672-714-271. (01/13)

* Sprzedam mieszkanie na Osiedlu Piastów o powierzchni 37 mkw, 4 pokoje, plastikowe okna, wymienione drzwi. Cena: 80 tys. Kontakt: tel. kom. 509-307-598. (01/13)

* Do wynajęcia lokal użytkowy w centrum Lubania (rynek) o pow. 100 mkw, parter, wejście bezpośrednie z ulicy. Kontakt: tel. 75 646-37-92 lub tel. kom. 606-880-489. (01/13)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe 2-pokojowe w Gryfowie Śląskim o pow. 52 mkw w nowym budownictwie, II piętro, budynek ocieplony, położony w atrakcyjnym miejscu. Kontakt: tel. kom. 785-528-792. (01/13)

* Do wynajęcia nowo wyremontowane mieszkanie w Lubaniu, 3 pokoje, łazienka, kuchnia, nowa instalacja CO, garaż, możliwość posiadania ogródka. W pełni umeblowane. Cena: 600 zł. Kontakt: tel. kom. 509-565-445. (01/13)

* Posiadam do sprzedaży kawalerkę w Lubaniu po remoncie (okna PCV, panele na podłozie, łazienka po remoncie, ogrzewanie gazowe, niski czynsz, świetnie wyposażone). Do mieszkania przynależy ogródek i duża piwnica. Wszelkie informacje na stronie www.nieruchomosci-online.pl. Kontakt: tel. kom. 605-085-888. (01/13)

* Sprzedam pitnie mieszkanie własnościowe w centrum Lubania, 3 pokoje, balkon. Cena do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 609-052-292. (01/13)

* Wynajme lokal użytkowy na I piętrze, 50 mkw, w centrum Lubania z przeznaczeniem na gabinet lekarski, kosmetyczny, kancelarie lub inne, oraz piwnicę o pow. 100 mkw pod działalność. Prąd, woda, WC, osobne wejście. Kontakt: tel. kom. 662-028-089 lub 602-393-038. (01/12)

* Sprzedam działkę budowlaną w WESOŁOWIE o pow. ok. 4000 mkw. Media w pobliżu, atrakcyjne położenie.

Cena do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 507-021-587. (01/12)

* Poszukuję do wynajęcia 2-pokojowego mieszkania umebowanego w Lubaniu lub okolicy. Kontakt: tel. kom. 606-612-494. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Włosie 15,5 pok. 2. 2 par. 1. piwnicę ogródek 110 mkw powierzchni mieszkalnej. Mieszkanie po kapitalnym remoncie, z dwielaznymi podłogami i łazienkami. Cena: 148 tys. Kontakt: tel. kom. 500-981-756 lub 606-724-818. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie o pow. 37,2 mkw (dwa pokoje, kuchnia, łazienka) na Osiedlu Piastów przy ul. Bolesława Chrobrego w Lubaniu. Cena do uzgodnienia (po godz. 15.00). Kontakt: tel. kom. 796-985-151. (01/12)

* Do wynajęcia umebowany pokój w domu jednorodzinny w Radogoszycy (3 km od Lubania). Wygodny dojazd. Blisko sklep i przystanek. Możliwość korzystania z łazienki i kuchni oraz miejsca parkingowego. Niska opłata. Ponadto oferuję do wynajęcia pokój dla pracowników firmy. Kontakt: tel. kom. 605-151-549. (01/12)

* Do wynajęcia na dłuższy okres mieszkanie dwupokojowe. II piętro w centrum Lubania. Mieszkanie jest umeblowane. Kontakt: tel. 75 721-32-23. Kontakt: tel. kom. 604-974-244. Proszę dzwonić po godzinie 16.00. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Olszynie, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam do wzięcia (Strołkowie) po remoncie - odnowione zgodnie z oryginalnym XX-wiecznym stylem architektury - do zamieszkania od zaraz. Powierzchnia całkowita 550 mkw, powierzchnia mieszkalna 200 mkw na dachzie o powierzchni 31 arów, 7 pokoi, kuchnia, łazienka, piwnica, garaż. Cena 340 tys. zł (do negocjacji). Kontakt: tel. kom. 607-510-482. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka oraz łazienka i łączna powierzchnia 57,6 mkw. Pierwsze piętro. Stan techniczny bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 602-618-894. (01/12)

Cj. Kontakt: tel. 75 646-21-45. (01/14)

* Sprzedam nadwodowe szczeniaki ras Golden Retriever po Championie Polski. Rodzicami są zdrowe, przebadane pod względem dysplazji, choroby serca i oczu psy. Szczepienia - 4 suki i 1 pies. Z młodymi i wyprowadzą będą do odbioru na terenie czwórki i lipca. Już dziś zapraszamy do rezerwacji. Oczekujemy ofert tylko od odpowiedzialnych i kochających osób. Kontakt: tel. kom. 793 210 264 lub oja.rps@gmail.com. Więcej informacji na stronie www.wic.com.pl/ajrpschodowa. (10/14)

* Sprzedam meble kuchenne w zabudowie w kształcie litery „L” (wymiar 363x193 cm) wraz ze sprzętem AGD (zmywarka, płyta ceramiczna, piekarnik, okap firmy Whirlpool), stołem (130x80 cm) i 4 krzesłami. Stan techniczny idealny, meble zrobione 5 lat temu w firmie „Optima” w Gryfowie Śl. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 501-565-716. (10/14)

* AUTO-SKUP za gotówkę z lat 1993-2010 - całe i częściowe - osobowe i dostawcze - zawsze aktualnie. Kontakt: tel. kom. 664-200-250. (09/13)

* INSTALACJE ELEKTRYCZNE - Sprzątki, tanio i solidnie. Kontakt: tel. kom. 793-236-890. (08/13)

* Poszukuję opiekunki do rocznego dziecka. Kontakt: tel. kom. 606-612-494. (01/14)

* Usługi sprzątan AGMAR wykonuje: cyfrowe sprzątanie pomieszczeń oraz biuś / mieszkań, pranie dywanów i tapicerki obrotów i samochodowej, mycie okien, sprzątanie budynków i mieszkań po remontach, a także ocieka nad nagrobkami na cmentarzach. Kontakt: tel. kom. 887-652-390 lub tel. 76 784-53-92. (06/11)

* Sprzedam drewno okraglejsze i dęb, około 300 m3, w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 696-803-671. (06/10)

* Sprzedam tanie całonocne odciepłą budowlaną dla psa ze zdemontowanym dachem, o wymiarach 115x65 cm. Kontakt: tel. kom. 662-680-789. (05/10)

* Sprzedam drzwi anjylnowane, odporne na warunki atmosferyczne, 95x210 cm. Strona lewa, na zewnątrz ciwiecane. Cena 450 zł. Kontakt: tel. kom. 665-972-603. (05/10)

* Polonista z certyfikatem egzaminatora maturalnego przygotowuje do matury pisemnej i prezentacji ustnej. Kontakt: tel. kom. 691-850-206. (08/13)

* ŚWIĄDECTWO OKRĄGLEJSZE. Tanie, szybko, solidnie. Kontakt: tel. kom. 661-811-527. (03/13)

PILNIE
poszukuje
kawalerkimałe mieszkanie
lub
mały lokalKontakt:
tel. 693-234-744SPRZEDAM
MIESZKANIEw Lubaniu
przy pl.3 Maja
(nad bankiem PKO),
pow. 125 mkw, II p.
Cena 3000 zł/mkw.Kontakt:
tel. 602-480-125SPRZEDAM
MIESZKANIE
DWUPOZIOMOWEw Lubaniu przy pl.3 Maja
(nad bankiem PKO),
pow. 121 mkw, III p.
Cena do uzgodnienia.
2 łazienki, WC, kominek,
z pełnym wyposażeniem.Kontakt:
tel. 602-480-125SPRZEDAM
POMIESZCZENIA
W LUBANIUna biura
kancelarie
gabinetu

Cena 2800 zł + VAT

Kontakt:
tel. 602-480-125

Agencja Nieruchomości

„Domator” Agencja Nieruchomości Piotr Wolniewicz
Lubania ul. Bankowa 5 tel./fax 721-30-42 od godz. 8 do 17 przerwa 11-15

tel. kom. 0887298646 www.domatorluban.pl e-mail: domator@domator.webd.pl

I. Nieruchomości dochodowe - sprzedam:

1. Budynek użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 60 mkw, cena 220 tys. zł.

2. Polowa budynku gospodarczego - kawiarnia, nadaje się również na inną działalność, w Olszynie Pu = 91,83 mkw, działka 1000 mkw i 300 mkw we współwłasności, uzbudzenie: wod-kan-gaz-en, el., en. 230/400V za cenę 100 tys. zł. Uwaga: możliwości zmiany użytkownika na mieszkalną.

3. Budynek magazynowo-warsztatowy w Lubaniu Pu=255,10 mkw + socjalno-biuro Pu=67,60 mkw + wiata stalowa Pu=112,80 mkw + działka 3672 mkw w Lubaniu. Uzbudzenie: wod-kan-gaz-en-el.-co. za cenę 450 tys. zł.

4. Lokal użytkowy w Lubaniu, główny ciąg piętrowy, sala sprzedaży, pomieszczenie biurowe, 2 w.c., pom

